

# Voranschlag 2026



## **Gemeindeversammlung**

Freitag, 12. Dezember 2025

20.00 Uhr

Pfarreizentrum Eichmatt, Goldau

[www.arth.ch](http://www.arth.ch)



**Einladung zur Gemeindeversammlung**  
**Freitag, 12. Dezember 2025, 20.00 Uhr**  
**im Pfarreizentrum Eichmatt, Goldau**

**Traktanden und Inhaltsverzeichnis**

Seite

|                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Eröffnung                                                                                                                   |    |
| 2. Wahl von drei Stimmenzählenden                                                                                              |    |
| 3. Voranschlag 2026 der Gemeinde Arth und Bestimmung des Steuerfusses                                                          | 2  |
| 4. Voranschlag 2026 des Elektrizitätswerkes Arth                                                                               | 26 |
| 5. Voranschlag 2026 des Wasserwerkes Arth                                                                                      | 35 |
| 6. Genehmigung der Abrechnung zur Ausgabenbewilligung<br>von CHF 1'900'000.00 für die Neugestaltung des Rathausplatzes in Arth | 41 |
| 7. Sachgeschäft Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b»                                                              | 43 |
| 8. Sachgeschäft Genehmigung des neuen Konzessionsvertrages<br>mit der EWS AG, Ibach                                            | 48 |
| 9. Sachgeschäft Kauf der Parzelle KTN 248, Arth                                                                                | 54 |
| 10. Verschiedenes                                                                                                              |    |

Diese Botschaft mit den Anträgen wird allen Haushaltungen zugestellt und kann unter [www.arth.ch/gemeindeversammlung](http://www.arth.ch/gemeindeversammlung) heruntergeladen werden.

Die Traktanden 3–6 werden an der Gemeindeversammlung definitiv verabschiedet.  
Die Unterlagen zu den Traktanden können während den ordentlichen Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Die Urnenabstimmung für die Sachgeschäfte (Traktanden 7–9) findet am 8. März 2026 statt.

Für die Offenlegung der Finanzierung der Wahl- und Abstimmungskampagnen gelten die Bestimmungen des Transparenzgesetzes vom 6. Februar 2019 (SRSZ 140.700).

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung offeriert die Gemeinde einen Apéro.

Arth, 27. November 2025

**Gemeinderat Arth**

**Voranschlag 2026 der Gemeinde Arth und Bestimmung des Steuerfusses**

**Inhaltsverzeichnis**

|   |                                                              |    |
|---|--------------------------------------------------------------|----|
| 1 | Überblick Voranschlag 2026 .....                             | 3  |
|   | 1.1 Gesamtbeurteilung und Antrag Gemeinderat .....           | 3  |
|   | 1.2 Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission ..... | 4  |
|   | 1.3 Gesamtübersicht 2026 – 2029 .....                        | 5  |
|   | 1.4 Wesentliche Abweichungen .....                           | 6  |
| 2 | Erfolgsrechnung 2026 – 2029 .....                            | 10 |
|   | 2.1 Gestufter Erfolgsausweis .....                           | 10 |
|   | 2.2 Zusammenzug Erfolgsrechnung nach Funktionen .....        | 11 |
|   | 2.3 Erfolgsrechnung .....                                    | 12 |
| 3 | Investitionsrechnung 2026 – 2029 .....                       | 21 |
|   | 3.1 Zusammenzug Investitionsrechnung nach Funktionen .....   | 21 |
|   | 3.2 Investitionsrechnung .....                               | 22 |
| 4 | Kennzahlen 2026 – 2029 .....                                 | 24 |
| 5 | Feuerwehersatzabgabe .....                                   | 25 |

# 1 Überblick Voranschlag 2026

## 1.1 Gesamtbeurteilung und Antrag Gemeinderat

Bei einem Gesamtaufwand von CHF 44'309'300.00 und einem Gesamtertrag von CHF 42'631'100.00 sieht der Voranschlag 2026 einen Aufwandüberschuss von CHF 1'678'200.00 vor. Die Nettoinvestitionen betragen CHF 5'138'000.00.

## Finanz- und wirtschaftspolitische Eckdaten

Die von der Gemeindeversammlung am 25. April 2025 genehmigte Rechnung 2024 wies einen Ertragsüberschuss von CHF 2'563'423.55 aus. Die Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2024 genehmigte den Voranschlag 2025 mit einem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 482'000.00. Der Voranschlag 2026 wurde mit einem unveränderten Steuerfuss von 110% einer Einheit erstellt.

## Kommentare zur finanziellen Entwicklung

Die aktuelle Hochrechnung für das Jahr 2025 zeigt einen positiven Trend. Aufgrund von weniger Ausgaben für die gesetzliche wirtschaftliche Hilfe, tieferen Personalkosten aufgrund von Vakanzen, sowie Einsparungen in verschiedenen Bereichen, darf erwartet werden, dass das Ergebnis rund CHF 975'000.00 besser ausfällt als der budgetierte Aufwandüberschuss von CHF 482'000.00. Somit darf mit einem positiven Ergebnis von rund CHF 493'000.00 gerechnet werden.

Der Voranschlag 2026 sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 1'678'200.00 vor.

Die Aufwandseite zeigt ein bescheidenes Wachstum von 1.28% gegenüber Vorjahr. Auf der Ertragsseite ist eine Abnahme von 1.47% ersichtlich.

Im Voranschlag 2026 sind vor allem die Positionen Mindereinnahmen Steuern von CHF 1'052'000.00 aufgrund der Inkraftsetzung der Steuergesetzteilrevision ab 1. Januar 2026, die Zunahme der Gemeindebeiträge Pflegefinanzierung von CHF 515'900.00 und die Zunahme der Beiträge an die private Krankenpflege von CHF 323'000.00 sowie CHF 180'000.00 zusätzliche Lohnkosten für die Lehrpersonen aufgrund der Annahme der Änderung des Personal- und Besoldungsgesetzes für die Lehrpersonen an der Volksschule für den Aufwandüberschuss von CHF 1'678'200.00 verantwortlich.

## Voraussichtliche Entwicklung des Eigenkapitals:

|                                                                                |     |               |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------|
| Bestand Eigenkapital 01.01.2025                                                | CHF | 27'439'570.80 |
| Ertragsüberschuss Hochrechnung 2025                                            | CHF | 493'000.00    |
| Voraussichtlicher Bestand Eigenkapital 31.12.2025                              | CHF | 27'932'570.80 |
| Aufwandüberschuss Voranschlag 2026                                             | CHF | -1'678'200.00 |
| Voraussichtlicher Bestand Eigenkapital 31.12.2026 (ohne Spezialfinanzierungen) | CHF | 26'254'370.80 |

Die Nettoinvestitionen sind mit CHF 5'138'000.00 rund eine Million tiefer gegenüber dem Vorjahr. Für diverse Investitionen in die Schulliegenschaften sind CHF 1'385'000.00 (Vorjahr CHF 2'015'000.00) geplant. Weiter sind CHF 1'895'000.00 (VJ CHF 1'155'000.00) für Sanierungen der Gemeindestrassen, CHF 600'000.00 (VJ CHF 900'000.00) für die Seeuferaufwertung eingestellt sowie CHF 350'000.00 (VJ CHF 940'000.00) für den geplanten Kauf eines Grundstücks in Arth vorgesehen.

## Finanzplan/Ausblick 2027 – 2029

Der Finanzplan 2027 – 2029 zeigt für das Jahr 2027 einen erwarteten Aufwandüberschuss von rund CHF 1.5 Mio. In den Folgejahren wird mit einem jährlichen Aufwandüberschuss zwischen rund CHF 1.4 Mio. und CHF 1.8 Mio. gerechnet.

Das Eigenkapital beträgt gemäss vorliegendem Finanzplan Ende 2029 rund CHF 21.6 Mio. Somit nimmt das Eigenkapital über die nächsten Jahre kontinuierlich ab.

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt

- den Voranschlag der Erfolgsrechnung mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'678'200.00 zu genehmigen,
- den Voranschlag der Investitionsrechnung mit Nettoinvestitionen von CHF 5'138'000.00 zu genehmigen,
- den Steuerfuss für das Jahr 2026 auf 110% einer Einheit festzusetzen,
- den Finanzplan zur Kenntnisnahme.

## **1.2 Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission**

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir gemäss §§ 50 und 51 des Finanzhaushaltsgesetzes für die Bezirke und Gemeinden den Voranschlag 2026 (Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung) als Bestandteil des Finanzplanes 2027 – 2029 inklusive Steuerfuss für das Voranschlagsjahr beurteilt.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Finanzplan sowie der Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen. Die aufgezeigte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als positiv und nachhaltig. Den vom Gemeinderat vorgeschlagenen Steuerfuss von 110 Prozent einer Einheit beurteilen wir als angemessen.

## **Antrag der Rechnungsprüfungskommission**

Wir beantragen, den vorliegenden Voranschlag mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'678'200.00 inklusive einem Steuerfuss von 110 Prozent einer Einheit sowie Nettoinvestitionen von CHF 5'138'000.00 zu genehmigen.

Arth, 30. Oktober 2025

**Rechnungsprüfungskommission**

Werner Hardegger, Präsident  
 Christoph Baumli  
 Fabian Elmiger  
 Katrin Jost  
 Walter Nüesch

1.3 Gesamtübersicht 2026 – 2029

|                                             | Rechnung<br>2024     | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|---------------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| ERFOLGSRECHNUNG                             |                      |                     |                     |                    |                    |                    |
| Total Betrieblicher Aufwand                 | 42'031'114.95        | 43'501'400          | 44'004'800          | 44'004'600         | 44'280'500         | 44'854'900         |
| Total Betrieblicher Ertrag                  | -44'428'315.21       | -42'828'400         | -42'190'000         | -42'360'600        | -42'813'700        | -43'328'100        |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>-2'397'200.26</b> | <b>673'000</b>      | <b>1'814'800</b>    | <b>1'644'000</b>   | <b>1'466'800</b>   | <b>1'526'800</b>   |
| Finanzaufwand                               | 254'394.00           | 248'800             | 304'500             | 271'700            | 422'700            | 676'700            |
| Finanzertrag                                | -420'617.29          | -439'800            | -441'100            | -441'100           | -441'100           | -441'100           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            | <b>-166'223.29</b>   | <b>-191'000</b>     | <b>-136'600</b>     | <b>-169'400</b>    | <b>-18'400</b>     | <b>235'600</b>     |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>-2'563'423.55</b> | <b>482'000</b>      | <b>1'678'200</b>    | <b>1'474'600</b>   | <b>1'448'400</b>   | <b>1'762'400</b>   |
| Ausserordentlicher Aufwand                  | 0.00                 | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| Ausserordentlicher Ertrag                   | 0.00                 | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          | <b>0.00</b>          | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>           | <b>0</b>           | <b>0</b>           |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>-2'563'423.55</b> | <b>482'000</b>      | <b>1'678'200</b>    | <b>1'474'600</b>   | <b>1'448'400</b>   | <b>1'762'400</b>   |
| Total Aufwand                               | 42'285'508.95        | 43'750'200          | 44'309'300          | 44'276'300         | 44'703'200         | 45'531'600         |
| Total Ertrag                                | -44'848'932.50       | -43'268'200         | -42'631'100         | -42'801'700        | -43'254'800        | -43'769'200        |
| INVESTITIONSRECHNUNG                        |                      |                     |                     |                    |                    |                    |
| Total Investitionsausgaben                  | 3'404'827.40         | 7'630'000           | 6'788'000           | 9'202'000          | 21'540'000         | 33'269'000         |
| Total Investitionseinnahmen                 | -507'789.45          | -1'385'000          | -1'650'000          | -2'105'000         | -8'748'000         | -8'536'300         |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                   | <b>2'897'037.95</b>  | <b>6'245'000</b>    | <b>5'138'000</b>    | <b>7'097'000</b>   | <b>12'792'000</b>  | <b>24'732'700</b>  |

## 1.4 Wesentliche Abweichungen

| Kontonummer | Bezeichnung                                 | Voranschlag<br>Vorjahr | Voranschlag<br>2026 | Abweichung | Wesentliche Ursache der Abweichung                                                             |
|-------------|---------------------------------------------|------------------------|---------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>0120</b> | <b>Exekutive</b>                            |                        |                     |            |                                                                                                |
| 0120.313    | Dienstleistungen und Honorare               | 122'600                | 168'900             | 46'300     | Überarbeitung und -prüfung der Eigentümerstrategie der Gemeindewerke                           |
| <b>0220</b> | <b>Allgemeine Dienste übrige</b>            |                        |                     |            |                                                                                                |
| 0220.315    | Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen | 441'500                | 461'900             | 20'400     | Zunahme der ICT Aufwendungen                                                                   |
| <b>0290</b> | <b>Verwaltungsliegenschaften, n.a.g.</b>    |                        |                     |            |                                                                                                |
| 0290.315    | Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen | 10'900                 | 25'000              | 14'100     | Anschaffung Kühlgeräte für Büros im Rathaus                                                    |
| <b>1405</b> | <b>Zivilstandsamts</b>                      |                        |                     |            |                                                                                                |
| 1405.361    | Entschädigung an Gemeinwesen                | 30'000                 | 42'800              | 12'800     | Zivilstandskreis Innerschwyz: Zunahme der Kosten                                               |
| <b>1500</b> | <b>Feuerwehr</b>                            |                        |                     |            |                                                                                                |
| 1500.311    | Nicht aktivierbare Anlagen                  | 89'000                 | 101'700             | 12'700     | Vermehrter Ersatz und Beschaffung von Kleingeräten und -material                               |
| <b>2120</b> | <b>Primarstufe</b>                          |                        |                     |            |                                                                                                |
| 2120.313    | Dienstleistungen und Honorare               | 15'000                 | 27'000              | 12'000     | Organisationsentwicklung: neues Sopä-Konzept (Kant. Sonderpädagogisches Konzept Kanton Schwyz) |
| <b>2170</b> | <b>Schulliegenschaften</b>                  |                        |                     |            |                                                                                                |
| 2170.315    | Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen | 24'000                 | 72'000              | 48'000     | Etliche Services und Elektro-Sicherheitsnachweise werden im 5 Jahresrhythmus fällig.           |
| <b>2180</b> | <b>Tagesbetreuung</b>                       |                        |                     |            |                                                                                                |
| 2180.313    | Dienstleistungen und Honorare               | 108'300                | 157'100             | 48'800     | Zunahme Einkauf Lebensmittel und Verbrauchsmaterial aufgrund der Nachfrage für Tagesbetreuung  |
| 2180.426    | Rückerstattungen                            | -518'000               | -715'000            | -197'000   | Erhöhung der Elternbeiträge aufgrund der Nachfrage für Tagesbetreuung                          |
| <b>2191</b> | <b>Obligatorische Schule, n.a.g.</b>        |                        |                     |            |                                                                                                |
| 2191.313    | Dienstleistungen und Honorare               | 257'900                | 284'900             | 27'000     | Frühzug Rigi-Staffel (Schülertransport) ab August 2026                                         |
| <b>2200</b> | <b>Sonderschulen</b>                        |                        |                     |            |                                                                                                |
| 2200.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte          | 1'521'400              | 1'573'000           | 51'600     | Zunahme aufgrund der Schülerzahlen                                                             |
|             |                                             |                        |                     |            |                                                                                                |
|             |                                             |                        |                     |            |                                                                                                |
|             |                                             |                        |                     |            |                                                                                                |

| Kontonummer | Bezeichnung                                  | Voranschlag<br>Vorjahr | Voranschlag<br>2026 | Abweichung | Wesentliche Ursache der Abweichung                                                                                                                   |
|-------------|----------------------------------------------|------------------------|---------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3290</b> | <b>Kultur, n.a.g.</b>                        |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 3290.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte           | 167'100                | 188'700             | 21'600     | Mehraufwendungen für div. Jubiläen u.a. 175 Jahre Theatergesellschaft Arth                                                                           |
| <b>3410</b> | <b>Sport</b>                                 |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 3410.314    | Baulicher und betrieblicher Unterhalt        | 181'000                | 226'800             | 45'800     | Sportplatz Goldau: Sanierung Platzentwässerung und Einbau von Spülutten, div. 5 Jahres Kontrollen an den Anlagen der Schul- und Sportanlage Oberarth |
| 3410.316    | Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren | 151'000                | 167'000             | 16'000     | Zunahme bei der Dreifachturnhalle und Aussenanlagen bbzg                                                                                             |
| 3410.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte           | 66'400                 | 109'800             | 43'400     | Innerschwyzzer Schwing- und Älperfest (ISAF)                                                                                                         |
| <b>3422</b> | <b>Seebad</b>                                |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 3422.311    | Nicht aktivierbare Anlagen                   | 2'000                  | 12'000              | 10'000     | Ersatz von 1 Hochdruckreiniger, 1 Fadenmäher und 1 Industrie-Abwaschmaschine                                                                         |
| <b>4120</b> | <b>Kranken-, Alters- und Pflegeheime</b>     |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 4120.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte           | 3'301'300              | 3'817'200           | 515'900    | Beitrag an Pflegefinanzierung stationär, Kostenverteiler gemäss Vorgabe Kanton                                                                       |
| <b>4210</b> | <b>Ambulante Krankenpflege</b>               |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 4210.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte           | 1'462'800              | 1'785'800           | 323'000    | Erhöhung Anteil der Gemeinde Arth an Spitex Regio Arth-Goldau aufgrund Spitex Budget 2026, Erhöhung der Beiträge an private Spitexinstitutionen      |
| <b>5120</b> | <b>Prämienverbilligung</b>                   |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 5120.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte           | 180'700                | 197'800             | 17'100     | Gemeindebeiträge Kostenübernahme KVG (Krankenversicherungsgesetz), Kostenverteiler gemäss Vorgabe Kanton                                             |
| <b>5720</b> | <b>Wirtschaftliche Hilfe</b>                 |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 5720.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte           | 2'000'000              | 1'500'000           | -500'000   | Abnahme der zu unterstützenden Personen                                                                                                              |
| <b>5730</b> | <b>Asylwesen</b>                             |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
| 5730.316    | Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren | 412'600                | 477'800             | 65'200     | Zunahme der Mieten für Liegenschaften für die Unterbringung der Asylsuchenden                                                                        |
|             |                                              |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
|             |                                              |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |
|             |                                              |                        |                     |            |                                                                                                                                                      |

| Kontonummer | Bezeichnung                                                                                              | Voranschlag<br>Vorjahr | Voranschlag<br>2026 | Abweichung | Wesentliche Ursache der Abweichung                                                                                                                                                   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6150</b> | <b>Gemeinde-/Bezirksstrassen</b>                                                                         |                        |                     |            |                                                                                                                                                                                      |
| 6150.314    | Baulicher und betrieblicher Unterhalt                                                                    | 455'600                | 485'600             | 30'000     | Zunahme der Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten                                                                                                                                       |
| 6150.315    | Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen                                                              | 40'000                 | 60'000              | 20'000     | Zunahme des Fixbetrages inkl. obligatorische Prüfung der elektrischen Kleingeräte (Erstprüfung)                                                                                      |
| <b>6151</b> | <b>Parkplätze</b>                                                                                        |                        |                     |            |                                                                                                                                                                                      |
| 6151.314    | Baulicher und betrieblicher Unterhalt                                                                    | 59'000                 | 86'200              | 27'200     | Zunahme der Kosten für Hauswartung, allgemeiner Unterhalt und Energie                                                                                                                |
| <b>6220</b> | <b>Regional- und Agglomerationsverkehr</b>                                                               |                        |                     |            |                                                                                                                                                                                      |
| 6220.363    | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte                                                                       | 1'111'800              | 1'127'200           | 15'400     | Zunahme Anteil Defizit öffentlicher Verkehr, Kostenverteiler gemäss Vorgabe Kanton                                                                                                   |
| <b>9100</b> | <b>Steuern</b>                                                                                           |                        |                     |            |                                                                                                                                                                                      |
|             | Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen und Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen | -17'709'700            | -17'262'700         | 447'000    | Minderertrag aufgrund Steuergesetzteilrevision 2026, RRB 170/2025                                                                                                                    |
| <b>9300</b> | <b>Finanz- und Lastenausgleich</b>                                                                       |                        |                     |            |                                                                                                                                                                                      |
| 9300.462    | Finanz- und Lastenausgleich                                                                              | -11'366'500            | -11'128'400         | 238'100    | Ressourcenausgleich vertikal und horizontal und Lastenausgleich soziodemografisch und einmalige und abschliessende Korrektur im Normaufwandausgleich von CHF 104'000.00 RRB 478/2025 |

| Kontonummer | Bezeichnung                                   | Voranschlag<br>Vorjahr | Voranschlag<br>2026 | Abweichung | Wesentliche Ursache der Abweichung                                 |
|-------------|-----------------------------------------------|------------------------|---------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|
|             | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>                   |                        |                     |            |                                                                    |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |
| <b>0291</b> | <b>Verwaltungsliegenschaften, Grundstücke</b> |                        |                     |            |                                                                    |
| 0291.500    | Grundstücke                                   | 940'000                | 350'000             | -590'000   | Kauf Grundstück, KTN 248, Rindelstrasse 8, Arth                    |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |
| <b>1500</b> | <b>Feuerwehr</b>                              |                        |                     |            |                                                                    |
| 1500.506    | Mobilien                                      | 120'000                | 160'000             | 40'000     | Kauf Einsatzleitfahrzeug                                           |
| 1500.631    | Kantone und Konkordate                        | 0                      | -20'000             | -20'000    | Kantonsbeitrag Einsatzleitfahrzeug                                 |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |
| <b>1620</b> | <b>Zivilschutz</b>                            |                        |                     |            |                                                                    |
| 1620.503    | übriger Tiefbau                               | 0                      | 150'000             | 150'000    | Erneuerung Kommandoposten Typ I, Oberarth                          |
| 1620.630    | Bund                                          | 0                      | -150'000            | -150'000   | Beitrag Bund, Erneuerung Kommandoposten Typ I, Oberarth            |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |
| <b>3420</b> | <b>Freizeit</b>                               |                        |                     |            |                                                                    |
| 3420.502    | Wasserbau                                     | 900'000                | 600'000             | -300'000   | Planung Seeuferaufwertung Arth                                     |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |
| <b>6150</b> | <b>Gemeinde-/Bezirksstrassen</b>              |                        |                     |            |                                                                    |
| 6150.503    | Übriger Tiefbau                               | 40'000                 | 400'000             | 360'000    | Planung Neubau Tiefgarage Hofmatt, Arth                            |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |
| <b>7300</b> | <b>Abfallwirtschaft</b>                       |                        |                     |            |                                                                    |
| 7300.506    | Mobilien                                      | 0                      | 120'000             | 120'000    | Umgestaltung Sammelstelle Oberarth (allenfalls Unterflurcontainer) |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |
| <b>7710</b> | <b>Friedhof und Bestattung</b>                |                        |                     |            |                                                                    |
| 7710.503    | Übriger Tiefbau                               | 20'000                 | 300'000             | 280'000    | Sanierung Wege und Wegbeleuchtung Friedhof Arth                    |
|             |                                               |                        |                     |            |                                                                    |

2 Erfolgsrechnung 2026 – 2029  
2.1 Gestufter Erfolgsausweis

|                                                  | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|--------------------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 30 Personalaufwand                               | 17'508'858.31    | 18'193'600          | 19'325'200          | 19'305'000         | 19'320'200         | 19'305'000         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand             | 7'114'023.22     | 8'290'600           | 7'901'300           | 7'667'400          | 7'746'100          | 7'804'400          |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen            | 2'320'100.00     | 2'549'800           | 2'333'200           | 2'430'400          | 2'183'600          | 2'182'200          |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen   | 0.00             | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| 36 Transferaufwand                               | 14'947'293.26    | 14'441'100          | 14'166'200          | 14'308'100         | 14'568'400         | 14'813'200         |
| 37 Durchlaufende Beiträge                        | 0.00             | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| 39 Interne Verrechnungen                         | 141'781.35       | 210'900             | 174'000             | 171'100            | 322'100            | 576'200            |
| 90 Abschluss Spezialfinanzierung und Fonds im EK | -941.19          | -184'600            | 104'900             | 122'600            | 140'100            | 173'900            |
| Total Betrieblicher Aufwand                      | 42'031'114.95    | 43'501'400          | 44'004'800          | 44'004'600         | 44'280'500         | 44'854'900         |
| 40 Fiskalertrag                                  | -19407'076.18    | -17'689'000         | -17'229'000         | -17'487'700        | -17'749'600        | -18'015'900        |
| 41 Regalien und Konzessionen                     | -593'526.65      | -546'400            | -547'900            | -547'900           | -547'900           | -547'900           |
| 42 Entgelte                                      | -5'481'874.28    | -5'486'300          | -5'704'300          | -5'716'100         | -5'756'300         | -5'768'300         |
| 43 Verschiedene Erträge                          | 0.00             | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spf                   | -5'000.00        | -26'000             | -26'000             | -25'000            | -25'000            | -25'000            |
| 46 Transferertrag                                | -18'799'056.75   | -18'869'800         | -18'508'800         | -18'412'800        | -18'412'800        | -18'394'800        |
| 47 Durchlaufende Beiträge                        | 0.00             | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| 49 Interne Verrechnungen                         | -141'781.35      | -210'900            | -174'000            | -171'100           | -322'100           | -576'200           |
| Total Betrieblicher Ertrag                       | -44'428'315.21   | -42'828'400         | -42'190'000         | -42'360'600        | -42'813'700        | -43'328'100        |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit             | -2'397'200.26    | 673'000             | 1'814'800           | 1'644'000          | 1'466'800          | 1'526'800          |
| 34 Finanzaufwand                                 | 254'394.00       | 248'800             | 304'500             | 271'700            | 422'700            | 676'700            |
| 44 Finanzertrag                                  | -420'617.29      | -439'800            | -441'100            | -441'100           | -441'100           | -441'100           |
| Ergebnis aus Finanzierung                        | -166'223.29      | -191'000            | -136'600            | -169'400           | -18'400            | 235'600            |
| Operatives Ergebnis                              | -2'563'423.55    | 482'000             | 1'678'200           | 1'474'600          | 1'448'400          | 1'762'400          |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                    | 0.00             | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                     | 0.00             | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| Ausserordentliches Ergebnis                      | 0.00             | 0                   | 0                   | 0                  | 0                  | 0                  |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung                   | -2'563'423.55    | 482'000             | 1'678'200           | 1'474'600          | 1'448'400          | 1'762'400          |
| Total Aufwand                                    | 42'285'508.95    | 43'750'200          | 44'309'300          | 44'276'300         | 44'703'200         | 45'531'600         |
| Total Ertrag                                     | -44'848'932.50   | -43'268'200         | -42'631'100         | -42'801'700        | -43'254'800        | -43'769'200        |

+ Aufwand, Defizit, Verschlechterung – Ertrag, Überschuss, Verbesserung

2.2 Zusammenzug Erfolgsrechnung nach Funktionen

| Bezeichnung                                   | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|-----------------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG                       | 3'492'077.62     | 4'082'800           | 4'286'200           | 4'176'400          | 4'214'500          | 4'217'200          |
| 1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT          | 445'904.27       | 447'000             | 527'900             | 528'300            | 525'000            | 509'500            |
| 2 BILDUNG                                     | 13'157'148.28    | 11'250'300          | 11'466'200          | 11'727'200         | 11'825'900         | 11'825'600         |
| 3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT                  | 1'156'694.89     | 1'329'200           | 1'353'700           | 1'215'800          | 1'253'000          | 1'256'900          |
| 4 GESUNDHEIT                                  | 4'509'331.85     | 4'808'100           | 5'645'000           | 5'847'100          | 6'056'500          | 6'280'800          |
| 5 SOZIALE SICHERHEIT                          | 4'078'999.75     | 4'305'500           | 3'617'900           | 3'649'200          | 3'679'500          | 3'711'300          |
| 6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG         | 2'863'181.74     | 3'258'700           | 3'194'000           | 3'152'700          | 2'966'200          | 3'319'400          |
| 7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG                | 358'338.05       | 788'300             | 727'400             | 711'600            | 717'700            | 699'100            |
| 8 VOLKSWIRTSCHAFT                             | -463'964.00      | -347'300            | -397'000            | -400'900           | -398'300           | -402'200           |
| 9 FINANZEN UND STEUERN                        | -32'161'136.00   | -29'440'600         | -28'743'100         | -29'132'800        | -29'391'600        | -29'655'200        |
| Ertragsüberschuss (-) / Aufwandüberschuss (+) | -2'563'423.55    | 482'000             | 1'678'200           | 1'474'600          | 1'448'400          | 1'762'400          |

2.3 Erfolgsrechnung

| Nr.  | Bezeichnung                            | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|------|----------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| E    | Erfolgsrechnung                        |                  | 482'000             | 1'678'200           | 1'474'600          | 1'448'400          | 1'762'400          |
| 0    | ALLGEMEINE VERWALTUNG                  | 3'492'077.62     | 4'082'800           | 4'286'200           | 4'176'400          | 4'214'500          | 4'217'200          |
| 01   | Legislative und Exekutive              | 524'463.10       | 709'000             | 770'800             | 674'000            | 677'300            | 680'700            |
| 0110 | Legislative                            | 97'513.85        | 130'300             | 139'900             | 140'700            | 141'800            | 142'800            |
| 30   | Personalaufwand                        | 50'605.30        | 41'300              | 46'300              | 46'300             | 46'300             | 46'300             |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand      | 46'908.55        | 89'000              | 93'600              | 94'400             | 95'500             | 96'500             |
| 0120 | Exekutive                              | 426'949.25       | 578'700             | 630'900             | 533'300            | 535'500            | 537'900            |
| 30   | Personalaufwand                        | 350'264.95       | 398'100             | 402'000             | 402'000            | 402'000            | 402'000            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand      | 76'684.30        | 180'600             | 228'900             | 131'300            | 133'500            | 135'900            |
| 02   | Allgemeine Dienste                     | 2'967'614.52     | 3'373'800           | 3'515'400           | 3'502'400          | 3'537'200          | 3'536'500          |
| 0210 | Finanz- und Steuerverwaltung           | 382'420.06       | 426'700             | 396'500             | 397'000            | 397'200            | 397'600            |
| 30   | Personalaufwand                        | 467'813.50       | 499'300             | 476'900             | 476'900            | 476'900            | 476'900            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand      | 103'775.21       | 118'200             | 108'400             | 109'200            | 109'700            | 110'400            |
| 42   | Entgelte                               | -59'883.65       | -60'000             | -60'000             | -60'300            | -60'600            | -60'900            |
| 44   | Finanzertrag                           | -675.00          | -800                | -800                | -800               | -800               | -800               |
| 46   | Transferertrag                         | -128'610.00      | -130'000            | -128'000            | -128'000           | -128'000           | -128'000           |
| 0220 | Allgemeine Dienste, übrige             | 1'385'683.19     | 1'656'100           | 1'769'200           | 1'757'500          | 1'784'200          | 1'805'100          |
| 30   | Personalaufwand                        | 878'628.70       | 909'800             | 1'021'800           | 1'001'800          | 1'016'800          | 1'001'800          |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand      | 565'952.69       | 630'300             | 672'800             | 674'600            | 680'800            | 687'100            |
| 33   | Abschreibungen Verwaltungsvermögen     | 145'400.00       | 184'800             | 137'400             | 155'900            | 160'700            | 190'000            |
| 39   | Interne Verrechnungen                  | 9'784.45         | 12'300              | 13'200              | 1'600              | 2'700              | 3'300              |
| 42   | Entgelte                               | -214'082.65      | -81'100             | -76'000             | -76'400            | -76'800            | -77'100            |
| 0221 | Bauverwaltung                          | 467'040.60       | 526'300             | 586'200             | 588'400            | 590'500            | 592'900            |
| 30   | Personalaufwand                        | 475'016.10       | 482'600             | 492'200             | 492'200            | 492'200            | 492'200            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand      | 248'075.55       | 343'700             | 344'000             | 347'500            | 350'800            | 354'500            |
| 42   | Entgelte                               | -256'051.05      | -300'000            | -250'000            | -251'300           | -252'500           | -253'800           |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften, n.a.g.      | 729'475.42       | 764'200             | 763'000             | 753'700            | 756'700            | 730'400            |
| 30   | Personalaufwand                        | 453'611.95       | 446'600             | 477'100             | 477'100            | 477'100            | 477'100            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand      | 209'927.67       | 245'700             | 214'200             | 206'300            | 208'600            | 210'700            |
| 33   | Abschreibungen Verwaltungsvermögen     | 66'400.00        | 71'200              | 71'100              | 71'300             | 71'100             | 42'200             |
| 39   | Interne Verrechnungen                  | 3'794.00         | 4'700               | 4'600               | 3'000              | 3'900              | 4'400              |
| 42   | Entgelte                               | -258.20          | -4'000              | -4'000              | -4'000             | -4'000             | -4'000             |
| 49   | Interne Verrechnungen                  | -4'000.00        | -4'000              | -4'000              | -4'000             | -4'000             | -4'000             |
| 291  | Verwaltungsliegenschaften, Grundstücke | 2'995.25         | 500                 | 500                 | 5'800              | 8'600              | 10'500             |
| 39   | Interne Verrechnungen                  | 2'995.25         | 500                 | 500                 | 5'800              | 8'600              | 10'500             |

| Nr.         | Bezeichnung                               | Rechnung<br>2024  | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|-------------|-------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>1</b>    | <b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT</b> |                   |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>11</b>   | <b>Öffentliche Sicherheit</b>             | <b>445'904.27</b> | <b>447'000</b>      | <b>527'900</b>      | <b>528'300</b>     | <b>525'000</b>     | <b>509'500</b>     |
|             |                                           |                   |                     |                     |                    |                    |                    |
|             |                                           | <b>24'759.60</b>  | <b>30'000</b>       | <b>26'300</b>       | <b>26'600</b>      | <b>26'900</b>      | <b>27'100</b>      |
| <b>1110</b> | <b>Polizei</b>                            | <b>24'759.60</b>  | <b>30'000</b>       | <b>26'300</b>       | <b>26'600</b>      | <b>26'900</b>      | <b>27'100</b>      |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand         | 27'824.20         | 30'000              | 30'000              | 30'300             | 30'600             | 30'900             |
| 42          | Entgelte                                  | -3'064.60         |                     | -3'700              | -3'700             | -3'700             | -3'800             |
| <b>12</b>   | <b>Rechtsprechung</b>                     | <b>8'270.30</b>   | <b>10'500</b>       | <b>7'100</b>        | <b>7'000</b>       | <b>7'200</b>       | <b>7'100</b>       |
|             |                                           |                   |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>1200</b> | <b>Rechtsprechung</b>                     | <b>8'270.30</b>   | <b>10'500</b>       | <b>7'100</b>        | <b>7'000</b>       | <b>7'200</b>       | <b>7'100</b>       |
| 30          | Personalaufwand                           | 13'550.00         | 13'700              | 10'000              | 10'000             | 10'000             | 10'000             |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand         | 4'620.30          | 6'800               | 7'100               | 7'100              | 7'300              | 7'300              |
| 42          | Entgelte                                  | -9'900.00         | -10'000             | -10'000             | -10'100            | -10'100            | -10'200            |
| <b>14</b>   | <b>Allgemeines Rechtswesen</b>            | <b>288'860.07</b> | <b>269'700</b>      | <b>342'800</b>      | <b>342'100</b>     | <b>339'900</b>     | <b>338'900</b>     |
|             |                                           |                   |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>1400</b> | <b>Allgemeines Rechtswesen</b>            | <b>311'183.55</b> | <b>300'000</b>      | <b>317'700</b>      | <b>317'400</b>     | <b>317'200</b>     | <b>316'900</b>     |
| 30          | Personalaufwand                           | 432'641.40        | 375'000             | 382'800             | 382'800            | 382'800            | 382'800            |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand         | 4'627.20          | 15'000              | 14'900              | 15'000             | 15'200             | 15'300             |
| 36          | Transferaufwand                           | 113'334.00        | 140'000             | 140'000             | 140'700            | 141'400            | 142'100            |
| 42          | Entgelte                                  | -239'419.05       | -230'000            | -220'000            | -221'100           | -222'200           | -223'300           |
| <b>1403</b> | <b>Betreibungswesen</b>                   | <b>-35'307.48</b> | <b>-33'300</b>      | <b>7'300</b>        | <b>5'900</b>       | <b>4'300</b>       | <b>2'900</b>       |
| 30          | Personalaufwand                           | 362'130.55        | 362'400             | 353'700             | 353'700            | 353'700            | 353'700            |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand         | 55'262.32         | 54'300              | 53'600              | 54'200             | 54'600             | 55'200             |
| 42          | Entgelte                                  | -452'700.35       | -450'000            | -400'000            | -402'000           | -404'000           | -406'000           |
| <b>1405</b> | <b>Zivilstandsamt</b>                     | <b>36'684.00</b>  | <b>30'000</b>       | <b>42'800</b>       | <b>43'900</b>      | <b>43'700</b>      | <b>44'500</b>      |
| 36          | Transferaufwand                           | 36'684.00         | 30'000              | 42'800              | 43'900             | 43'700             | 44'500             |
| <b>1406</b> | <b>Markt-Wirtschaftswesen</b>             | <b>-23'700.00</b> | <b>-27'000</b>      | <b>-25'000</b>      | <b>-25'100</b>     | <b>-25'300</b>     | <b>-25'400</b>     |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand         |                   | 1'000               | 1'000               | 1'000              | 1'000              | 1'000              |
| 42          | Entgelte                                  | -23'700.00        | -28'000             | -26'000             | -26'100            | -26'300            | -26'400            |
| <b>15</b>   | <b>Feuerwehr</b>                          |                   |                     |                     |                    |                    |                    |
|             |                                           |                   |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>1500</b> | <b>Feuerwehr</b>                          |                   |                     |                     |                    |                    |                    |
| 30          | Personalaufwand                           | 253'278.50        | 207'300             | 208'300             | 208'300            | 208'300            | 208'300            |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand         | 369'799.64        | 388'800             | 359'000             | 362'500            | 366'300            | 369'800            |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen        | 148'100.00        | 180'200             | 140'200             | 129'000            | 124'500            | 87'100             |
| 34          | Finanzaufwand                             | 5'669.75          | 3'000               | 5'700               | 5'700              | 5'700              | 5'700              |
| 39          | Interne Verrechnungen                     | 9'085.60          | 12'000              | 10'800              | 3'900              | 6'300              | 7'000              |
| 42          | Entgelte                                  | -698'829.15       | -645'000            | -680'000            | -683'400           | -686'900           | -690'300           |
| 44          | Finanzertrag                              | -1'594.20         | -1'600              | -1'600              | -1'600             | -1'600             | -1'600             |
| 46          | Transferertrag                            | -16'800.00        | -28'500             | -24'000             | -24'000            | -24'000            | -24'000            |
| 49          | Interne Verrechnungen                     |                   | -2'700              |                     |                    |                    |                    |
| 90          | Abschluss Erfolgsrechnung                 | -68'710.14        | -113'500            | -18'400             | -400               | 1'400              | 38'000             |

| Nr.  | Bezeichnung                                                     | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|------|-----------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 16   | <b>Verteidigung</b>                                             | 124'014.30       | 136'800             | 151'700             | 152'600            | 151'000            | 136'400            |
| 1610 | <b>Militärische Verteidigung</b>                                | 4'624.00         | 6'000               | 7'600               | 7'600              | 7'700              | 7'700              |
| 36   | Transferaufwand                                                 | 4'624.00         | 6'000               | 7'600               | 7'600              | 7'700              | 7'700              |
| 1620 | <b>Zivilschutz</b>                                              | 103'690.80       | 93'300              | 111'600             | 112'400            | 110'600            | 95'900             |
| 30   | Personalaufwand                                                 | 61'547.50        | 61'000              | 69'700              | 69'700             | 69'700             | 69'700             |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand                               | 39'397.50        | 29'000              | 30'100              | 48'800             | 29'200             | 29'400             |
| 33   | Abschreibungen Verwaltungsvermögen                              | 15'000.00        | 15'200              | 15'000              | 15'300             | 15'000             | 15'000             |
| 36   | Transferaufwand                                                 | 11'079.55        | 26'900              | 26'900              | 27'000             | 27'200             | 27'300             |
| 39   | Interne Verrechnungen                                           | 898.55           | 1'000               | 1'400               | 100                |                    |                    |
| 42   | Entgelte                                                        | -1'800.00        | -2'000              | -2'000              | -2'000             | -2'000             | -2'000             |
| 45   | Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen                   | -5'000.00        | -26'000             | -26'000             | -25'000            | -25'000            | -25'000            |
| 46   | Transferertrag                                                  | -17'432.30       | -3'500              | -3'500              | -21'500            | -3'500             | -3'500             |
| 49   | Interne Verrechnungen                                           |                  | -8'300              |                     |                    |                    |                    |
| 1621 | <b>Kosten für sanitätsdienstliches Ersteinsatzelement (SEE)</b> | 15'699.50        | 37'500              | 32'500              | 32'600             | 32'700             | 32'800             |
| 30   | Personalaufwand                                                 | 9'333.15         | 23'200              | 20'400              | 20'400             | 20'400             | 20'400             |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand                               | 6'366.35         | 14'300              | 12'100              | 12'200             | 12'300             | 12'400             |
| 2    | <b>BILDUNG</b>                                                  | 131'571'48.28    | 11'250'300          | 11'466'200          | 11'727'200         | 11'825'900         | 11'825'600         |
| 21   | <b>Obligatorische Schule</b>                                    | 11'750'165.03    | 9'720'900           | 9'885'200           | 10'138'300         | 10'229'000         | 10'220'800         |
| 2110 | <b>Kindergarten</b>                                             | 1'530'158.10     | 738'000             | 992'500             | 993'000            | 993'600            | 994'200            |
| 30   | Personalaufwand                                                 | 1'918'686.95     | 1'986'500           | 2'157'000           | 2'157'000          | 2'157'000          | 2'157'000          |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand                               | 70'671.15        | 89'300              | 55'600              | 56'100             | 56'700             | 57'300             |
| 46   | Transferertrag                                                  | -459'200.00      | -1'337'800          | -1'220'100          | -1'220'100         | -1'220'100         | -1'220'100         |
| 2120 | <b>Primarstufe</b>                                              | 7'017'838.44     | 5'644'300           | 5'517'100           | 5'526'600          | 5'548'300          | 5'569'800          |
| 30   | Personalaufwand                                                 | 7'694'498.63     | 8'085'400           | 8'340'200           | 8'340'200          | 8'340'200          | 8'340'200          |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand                               | 548'614.41       | 665'900             | 604'200             | 610'300            | 616'400            | 622'400            |
| 33   | Abschreibungen Verwaltungsvermögen                              | 148'600.00       | 168'300             | 105'800             | 120'400            | 135'400            | 150'400            |
| 36   | Transferaufwand                                                 | 34'700.00        | 36'400              | 34'100              | 34'300             | 34'400             | 34'600             |
| 39   | Interne Verrechnungen                                           | 7'488.10         | 11'200              | 12'100              | 1'200              | 2'100              | 2'900              |
| 42   | Entgelte                                                        | -1'03'662.70     | -60'000             | -94'000             | -94'500            | -94'900            | -95'400            |
| 46   | Transferertrag                                                  | -1'312'400.00    | -3'262'900          | -3'485'300          | -3'485'300         | -3'485'300         | -3'485'300         |
| 2140 | <b>Musikschulen</b>                                             | 406'727.75       | 442'300             | 438'100             | 637'000            | 635'900            | 634'900            |
| 30   | Personalaufwand                                                 | 646'653.40       | 677'100             | 885'800             | 885'800            | 885'800            | 885'800            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand                               | 24'846.65        | 30'900              | 20'300              | 20'400             | 20'600             | 20'800             |
| 36   | Transferaufwand                                                 |                  |                     | 6'000               | 6'100              | 6'200              | 6'200              |
| 39   | Interne Verrechnungen                                           | 4'000.00         | 4'000               | 4'000               | 4'000              | 4'000              | 4'000              |
| 42   | Entgelte                                                        | -251'965.00      | -251'000            | -260'000            | -261'300           | -262'600           | -263'900           |
| 46   | Transferertrag                                                  | -16'807.30       | -18'700             | -21'800             | -18'000            | -18'000            | -18'000            |
| 2170 | <b>Schulliegenschaften</b>                                      | 1'855'681.94     | 1'914'200           | 1'979'400           | 2'022'000          | 2'089'800          | 2'058'800          |
| 30   | Personalaufwand                                                 | 618'815.20       | 633'800             | 665'800             | 665'800            | 665'800            | 665'800            |

| Nr.         | Bezeichnung                          | Rechnung<br>2024    | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|-------------|--------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 839'056.34          | 805'700             | 804'500             | 767'400            | 775'400            | 783'900            |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen   | 499'200.00          | 550'500             | 592'200             | 665'700            | 699'000            | 571'200            |
| 39          | Interne Verrechnungen                | 28'654.55           | 36'200              | 38'000              | 44'400             | 71'000             | 159'500            |
| 42          | Entgelte                             | -40'193.75          | -24'000             | -33'100             | -33'300            | -33'400            | -33'600            |
| 44          | Finanzertrag                         | -88'850.40          | -88'000             | -88'000             | -88'000            | -88'000            | -88'000            |
| <b>2180</b> | <b>Tagesbetreuung</b>                | <b>103'430.65</b>   | <b>44'900</b>       | <b>38'800</b>       | <b>36'800</b>      | <b>34'800</b>      | <b>32'800</b>      |
| 30          | Personalaufwand                      | 503'307.70          | 454'600             | 595'500             | 595'500            | 595'500            | 595'500            |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 79'899.35           | 108'300             | 158'300             | 159'900            | 161'500            | 163'100            |
| 42          | Entgelte                             | -47'977.60          | -518'000            | -715'000            | -718'600           | -722'200           | -725'800           |
| <b>2190</b> | <b>Schulleitung</b>                  | <b>617'052.38</b>   | <b>695'200</b>      | <b>652'400</b>      | <b>653'100</b>     | <b>653'800</b>     | <b>654'600</b>     |
| 30          | Personalaufwand                      | 486'358.68          | 597'000             | 582'400             | 582'400            | 582'400            | 582'400            |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 130'693.70          | 98'200              | 70'000              | 70'700             | 71'400             | 72'200             |
| <b>2191</b> | <b>Obligatorische Schule, n.a.g.</b> | <b>219'275.77</b>   | <b>242'000</b>      | <b>266'900</b>      | <b>269'800</b>     | <b>272'800</b>     | <b>275'700</b>     |
| 30          | Personalaufwand                      | 1'438.60            |                     |                     |                    |                    |                    |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 238'070.95          | 262'000             | 289'900             | 292'800            | 295'800            | 298'700            |
| 46          | Transferertrag                       | -20'233.78          | -20'000             | -23'000             | -23'000            | -23'000            | -23'000            |
| <b>22</b>   | <b>Sonderschulen</b>                 | <b>1'398'983.25</b> | <b>1'521'400</b>    | <b>1'573'000</b>    | <b>1'580'900</b>   | <b>1'588'800</b>   | <b>1'596'700</b>   |
| <b>2200</b> | <b>Sonderschulen</b>                 | <b>1'398'983.25</b> | <b>1'521'400</b>    | <b>1'573'000</b>    | <b>1'580'900</b>   | <b>1'588'800</b>   | <b>1'596'700</b>   |
| 36          | Transferaufwand                      | 1'398'983.25        | 1'521'400           | 1'573'000           | 1'580'900          | 1'588'800          | 1'596'700          |
| <b>29</b>   | <b>Übriges Bildungswesen</b>         | <b>8'000.00</b>     | <b>8'000</b>        | <b>8'000</b>        | <b>8'000</b>       | <b>8'100</b>       | <b>8'100</b>       |
| <b>2990</b> | <b>Bildung, n.a.g.</b>               | <b>8'000.00</b>     | <b>8'000</b>        | <b>8'000</b>        | <b>8'000</b>       | <b>8'100</b>       | <b>8'100</b>       |
| 36          | Transferaufwand                      | 8'000.00            | 8'000               | 8'000               | 8'000              | 8'100              | 8'100              |
| <b>3</b>    | <b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>    | <b>1'156'694.89</b> | <b>1'329'200</b>    | <b>1'353'700</b>    | <b>1'215'800</b>   | <b>1'253'000</b>   | <b>1'256'900</b>   |
| <b>32</b>   | <b>Kultur, übrige</b>                | <b>117'007.95</b>   | <b>167'100</b>      | <b>188'700</b>      | <b>109'600</b>     | <b>110'600</b>     | <b>111'500</b>     |
| <b>3290</b> | <b>Kultur, n.a.g.</b>                | <b>117'007.95</b>   | <b>167'100</b>      | <b>188'700</b>      | <b>109'600</b>     | <b>110'600</b>     | <b>111'500</b>     |
| 36          | Transferaufwand                      | 117'007.95          | 167'100             | 188'700             | 109'600            | 110'600            | 111'500            |
| <b>34</b>   | <b>Sport und Freizeit</b>            | <b>1'039'686.94</b> | <b>1'162'100</b>    | <b>1'165'000</b>    | <b>1'106'200</b>   | <b>1'142'400</b>   | <b>1'145'400</b>   |
| <b>3410</b> | <b>Sport</b>                         | <b>725'352.25</b>   | <b>788'900</b>      | <b>820'300</b>      | <b>780'000</b>     | <b>802'500</b>     | <b>783'900</b>     |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 379'816.50          | 403'500             | 403'000             | 407'100            | 411'200            | 415'200            |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen   | 308'400.00          | 308'400             | 311'800             | 312'000            | 312'000            | 292'600            |
| 36          | Transferaufwand                      | 48'324.05           | 66'400              | 109'800             | 47'100             | 70'700             | 48'000             |
| 39          | Interne Verrechnungen                | 17'072.90           | 20'600              | 20'100              | 23'800             | 33'200             | 38'100             |
| 42          | Entgelte                             | -19'061.20          | -10'000             | -14'400             | -10'000            | -14'400            | -10'000            |
| 44          | Finanzertrag                         | -9'200.00           | -10'000             | -10'000             | -10'000            | -10'000            | -10'000            |

| Nr.         | Bezeichnung                                     | Rechnung<br>2024    | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|-------------|-------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>3420</b> | <b>Freizeit</b>                                 | <b>222'910.55</b>   | <b>272'800</b>      | <b>235'400</b>      | <b>217'500</b>     | <b>231'000</b>     | <b>270'100</b>     |
| 30          | Personalaufwand                                 | 112'991.95          | 93'000              | 111'100             | 111'100            | 111'100            | 111'100            |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand               | 158'965.30          | 258'400             | 253'700             | 231'200            | 233'800            | 236'400            |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen              | 70'000.00           | 87'000              |                     |                    |                    |                    |
| 39          | Interne Verrechnungen                           | 4'293.20            | 5'800               | 4'500               | 9'800              | 21'200             | 58'500             |
| 42          | Entgelte                                        | -113'030.90         | -120'000            | -123'900            | -124'600           | -125'100           | -125'900           |
| 46          | Transferertrag                                  | -10'309.00          | -10'000             | -10'000             | -10'000            | -10'000            | -10'000            |
| 49          | Interne Verrechnungen                           |                     | -400                |                     |                    |                    |                    |
| 90          | Abschluss Erfolgsrechnung                       |                     | -41'000             |                     |                    |                    |                    |
| <b>3422</b> | <b>Seebad</b>                                   | <b>91'424.14</b>    | <b>100'400</b>      | <b>109'300</b>      | <b>108'700</b>     | <b>108'900</b>     | <b>91'400</b>      |
| 30          | Personalaufwand                                 | 65'458.35           | 75'300              | 74'900              |                    |                    | 74'900             |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand               | 43'293.92           | 45'600              | 55'100              | 55'600             | 56'200             | 56'600             |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen              | 17'700.00           | 17'800              | 17'800              | 17'800             | 17'700             |                    |
| 39          | Interne Verrechnungen                           | 998.40              | 1'200               | 1'100               | 100                |                    |                    |
| 42          | Entgelte                                        | -36'026.53          | -39'500             | -39'500             | -39'700            | -39'900            | -40'100            |
| <b>4</b>    | <b>GESUNDHEIT</b>                               | <b>4'509'331.85</b> | <b>4'808'100</b>    | <b>5'645'000</b>    | <b>5'847'100</b>   | <b>6'056'500</b>   | <b>6'280'800</b>   |
| <b>41</b>   | <b>Spitäler, Kranken- und Pflegeheime</b>       | <b>3'289'103.95</b> | <b>3'301'300</b>    | <b>3'817'200</b>    | <b>4'010'000</b>   | <b>4'210'100</b>   | <b>4'425'000</b>   |
| <b>4120</b> | <b>Kranken-, Alters- und Pflegeheime</b>        | <b>3'289'103.95</b> | <b>3'301'300</b>    | <b>3'817'200</b>    | <b>4'010'000</b>   | <b>4'210'100</b>   | <b>4'425'000</b>   |
| 36          | Transferaufwand                                 | 3'289'103.95        | 3'301'300           | 3'817'200           | 4'010'000          | 4'210'100          | 4'425'000          |
| <b>42</b>   | <b>Ambulante Krankenpflege</b>                  | <b>1'187'289.55</b> | <b>1'473'800</b>    | <b>1'796'800</b>    | <b>1'805'800</b>   | <b>1'814'800</b>   | <b>1'823'900</b>   |
| <b>4210</b> | <b>Ambulante Krankenpflege</b>                  | <b>1'177'183.05</b> | <b>1'462'800</b>    | <b>1'785'800</b>    | <b>1'794'700</b>   | <b>1'803'700</b>   | <b>1'812'700</b>   |
| 36          | Transferaufwand                                 | 1'177'183.05        | 1'462'800           | 1'785'800           | 1'794'700          | 1'803'700          | 1'812'700          |
| <b>4220</b> | <b>Rettungsdienste</b>                          | <b>10'106.50</b>    | <b>11'000</b>       | <b>11'000</b>       | <b>11'100</b>      | <b>11'100</b>      | <b>11'200</b>      |
| 36          | Transferaufwand                                 | 10'106.50           | 11'000              | 11'000              | 11'100             | 11'100             | 11'200             |
| <b>43</b>   | <b>Gesundheitsprävention</b>                    | <b>32'938.35</b>    | <b>33'000</b>       | <b>31'000</b>       | <b>31'300</b>      | <b>31'600</b>      | <b>31'900</b>      |
| <b>4330</b> | <b>Schulgesundheitsdienst</b>                   | <b>32'938.35</b>    | <b>33'000</b>       | <b>31'000</b>       | <b>31'300</b>      | <b>31'600</b>      | <b>31'900</b>      |
| 30          | Personalaufwand                                 | 11.55               |                     |                     |                    |                    |                    |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand               | 32'926.80           | 33'000              | 31'000              | 31'300             | 31'600             | 31'900             |
| <b>5</b>    | <b>SOZIALE SICHERHEIT</b>                       | <b>4'078'999.75</b> | <b>4'305'500</b>    | <b>3'617'900</b>    | <b>3'649'200</b>   | <b>3'679'500</b>   | <b>3'711'300</b>   |
| <b>51</b>   | <b>Krankheit und Unfall</b>                     | <b>1'041'258.85</b> | <b>180'700</b>      | <b>197'800</b>      | <b>205'300</b>     | <b>212'700</b>     | <b>220'200</b>     |
| <b>5120</b> | <b>Prämienvorbildungen</b>                      | <b>1'041'258.85</b> | <b>180'700</b>      | <b>197'800</b>      | <b>205'300</b>     | <b>212'700</b>     | <b>220'200</b>     |
| 36          | Transferaufwand                                 | 1'041'258.85        | 180'700             | 197'800             | 205'300            | 212'700            | 220'200            |
| <b>53</b>   | <b>Alter + Hinterlassene</b>                    | <b>-2'315.35</b>    | <b>3'000</b>        | <b>4'000</b>        | <b>4'100</b>       | <b>4'200</b>       | <b>4'300</b>       |
| <b>5310</b> | <b>Alters- + Hinterlassenenversicherung AHV</b> | <b>-6'176.00</b>    | <b>-6'200</b>       | <b>-6'200</b>       | <b>-6'200</b>      | <b>-6'200</b>      | <b>-6'200</b>      |
| 46          | Transferertrag                                  | -6'176.00           | -6'200              | -6'200              | -6'200             | -6'200             | -6'200             |

| Nr.  | Bezeichnung                          | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|------|--------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 5350 | Leistungen an das Alter              | 3'860.65         | 9'200               | 10'200              | 10'300             | 10'400             | 10'500             |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 3'860.65         | 9'000               | 10'000              | 10'100             | 10'200             | 10'300             |
| 36   | Transferaufwand                      |                  | 200                 | 200                 | 200                | 200                | 200                |
| 54   | Familie und Jugend                   | 787'852.30       | 1'135'400           | 1'158'500           | 1'164'700          | 1'170'200          | 1'176'400          |
| 5430 | Alimentenbevorschussung und -inkasso |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| 36   | Transferaufwand                      | 177'804.25       | 293'400             | 213'400             | 214'600            | 215'700            | 216'900            |
| 46   | Transferertrag                       | 377'038.25       | 453'400             | 229'000             | 230'200            | 231'300            | 232'500            |
|      |                                      | -199'234.00      | -160'000            | -15'600             | -15'600            | -15'600            | -15'600            |
| 5440 | Jugendschutz                         | 511'201.20       | 842'000             | 942'100             | 947'100            | 952'100            | 957'100            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 43'445.55        | 53'100              | 53'100              | 53'600             | 54'200             | 54'700             |
| 36   | Transferaufwand                      | 467'755.65       | 929'000             | 889'000             | 893'500            | 897'900            | 902'400            |
| 46   | Transferertrag                       |                  | -140'000            |                     |                    |                    |                    |
| 49   | Interne Verrechnungen                |                  | -100                |                     |                    |                    |                    |
| 5451 | Kinderkrippen und Kinderhorte        | 98'846.85        |                     | 3'000               | 3'000              | 2'400              | 2'400              |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 183'814.55       |                     | 3'000               | 3'000              | 2'400              | 2'400              |
| 36   | Transferaufwand                      |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| 46   | Transferertrag                       | -84'967.70       |                     |                     |                    |                    |                    |
| 57   | Sozialhilfe und Asylwesen            | 2'252'203.95     | 2'982'400           | 2'257'600           | 2'275'100          | 2'292'400          | 2'310'400          |
| 5720 | Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe    | 551'185.83       | 970'000             | 570'000             | 578'000            | 586'000            | 594'100            |
| 36   | Transferaufwand                      | 1'765'313.75     | 2'000'000           | 1'600'000           | 1'608'000          | 1'616'000          | 1'624'100          |
| 46   | Transferertrag                       | -1'214'127.92    | -1'030'000          | -1'030'000          | -1'030'000         | -1'030'000         | -1'030'000         |
| 5730 | Asylwesen                            | 698'346.92       | 1'030'900           | 718'300             | 727'200            | 735'800            | 745'000            |
| 30   | Personalaufwand                      | 21'311.60        | 3'000               | 220'200             | 220'200            | 220'200            | 220'200            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 400'815.10       | 777'900             | 503'100             | 508'100            | 513'000            | 518'400            |
| 36   | Transferaufwand                      | 1'115'978.97     | 1'250'000           | 755'000             | 758'900            | 762'600            | 766'400            |
| 46   | Transferertrag                       | -839'758.75      | -1'000'000          | -760'000            | -760'000           | -760'000           | -760'000           |
| 5790 | Fürsorge, n.a.g.                     | 1'002'671.20     | 981'500             | 969'300             | 969'900            | 970'600            | 971'300            |
| 30   | Personalaufwand                      | 781'491.85       | 893'800             | 872'000             | 872'000            | 872'000            | 872'000            |
| 31   | Sach- und übriger Betriebsaufwand    | 191'635.90       | 38'000              | 39'000              | 39'300             | 39'700             | 40'200             |
| 36   | Transferaufwand                      | 29'543.45        | 49'700              | 58'300              | 58'600             | 58'900             | 59'100             |
| 59   | Soziale Wohlfahrt, n.a.g.            |                  | 4'000               |                     |                    |                    |                    |
| 5900 | Soziale Wohlfahrt, Übriges           |                  | 4'000               |                     |                    |                    |                    |
| 36   | Transferaufwand                      |                  | 4'000               |                     |                    |                    |                    |
| 6    | VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG  | 2'863'181.74     | 3'258'700           | 3'194'000           | 3'152'700          | 2'966'200          | 3'319'400          |
| 61   | Strassenverkehr                      | 2'015'991.69     | 2'110'200           | 2'030'000           | 1'949'800          | 1'777'900          | 2'131'000          |

| Nr.         | Bezeichnung                         | Rechnung<br>2024    | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|-------------|-------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>6150</b> | <b>Gemeinde-/Bezirksstrassen</b>    | <b>2'367'121.79</b> | <b>2'407'900</b>    | <b>2'381'600</b>    | <b>2'300'500</b>   | <b>2'127'600</b>   | <b>2'479'600</b>   |
| 30          | Personalaufwand                     | 664'278.40          | 682'400             | 665'100             | 665'100            | 665'100            | 665'100            |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand   | 829'828.19          | 787'300             | 803'600             | 708'400            | 716'600            | 724'500            |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen  | 840'300.00          | 883'200             | 858'500             | 859'600            | 583'300            | 809'000            |
| 39          | Interne Verrechnungen               | 48'922.35           | 59'000              | 58'400              | 71'400             | 166'600            | 285'100            |
| 42          | Entgelte                            | -16'207.15          | -4'000              | -4'000              | -4'000             | -4'000             | -4'100             |
| <b>6151</b> | <b>Parkplätze</b>                   | <b>-370'162.65</b>  | <b>-402'700</b>     | <b>-401'600</b>     | <b>-400'700</b>    | <b>-399'700</b>    | <b>-398'600</b>    |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand   | 109'688.81          | 83'000              | 98'400              | 99'300             | 100'300            | 101'400            |
| 42          | Entgelte                            | -497'851.46         | -480'000            | -500'000            | -500'000           | -500'000           | -500'000           |
| 49          | Interne Verrechnungen               |                     | -5'700              |                     |                    |                    |                    |
| 90          | Abschluss Erfolgsrechnung           | 18'000.00           |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>6180</b> | <b>Privatstrassen</b>               | <b>19'032.55</b>    | <b>105'000</b>      | <b>50'000</b>       | <b>50'000</b>      | <b>50'000</b>      | <b>50'000</b>      |
| 36          | Transferaufwand                     | 19'032.55           | 105'000             | 50'000              | 50'000             | 50'000             | 50'000             |
| <b>62</b>   | <b>Öffentlicher Verkehr</b>         | <b>821'920.75</b>   | <b>1'111'800</b>    | <b>1'127'200</b>    | <b>1'166'000</b>   | <b>1'151'100</b>   | <b>1'151'100</b>   |
| <b>6220</b> | <b>Regionalverkehr</b>              | <b>821'920.75</b>   | <b>1'111'800</b>    | <b>1'127'200</b>    | <b>1'166'000</b>   | <b>1'151'100</b>   | <b>1'151'100</b>   |
| 36          | Transferaufwand                     | 821'920.75          | 1'111'800           | 1'127'200           | 1'166'000          | 1'151'100          | 1'151'100          |
| <b>63</b>   | <b>Verkehr, übrige</b>              | <b>25'269.30</b>    | <b>36'700</b>       | <b>36'800</b>       | <b>36'900</b>      | <b>37'200</b>      | <b>37'300</b>      |
| <b>6310</b> | <b>Schiffahrt</b>                   | <b>25'269.30</b>    | <b>36'700</b>       | <b>36'800</b>       | <b>36'900</b>      | <b>37'200</b>      | <b>37'300</b>      |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand   | 1'608.30            | 1'500               | 1'500               | 1'500              | 1'500              | 1'500              |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen  | 200.00              | 200                 | 300                 | 200                | 300                | 200                |
| 36          | Transferaufwand                     | 23'461.00           | 35'000              | 35'000              | 35'200             | 35'400             | 35'500             |
| 39          | Interne Verrechnungen               |                     |                     |                     |                    |                    | 100                |
| <b>7</b>    | <b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b> | <b>358'338.05</b>   | <b>788'300</b>      | <b>727'400</b>      | <b>711'600</b>     | <b>717'700</b>     | <b>699'100</b>     |
| <b>72</b>   | <b>Abwasserbeseitigung</b>          |                     |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>7200</b> | <b>Abwasserbeseitigung</b>          |                     |                     |                     |                    |                    |                    |
| 30          | Personalaufwand                     | 77'452.00           | 79'000              | 80'000              | 80'000             | 80'000             | 80'000             |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand   | 198'961.63          | 288'400             | 201'400             | 203'400            | 205'300            | 207'500            |
| 36          | Transferaufwand                     | 1'028'184.94        | 1'025'000           | 997'800             | 1'002'800          | 1'007'900          | 1'012'900          |
| 39          | Interne Verrechnungen               |                     | 800                 |                     |                    |                    |                    |
| 42          | Entgelte                            | -1'393'013.55       | -1'400'000          | -1'400'000          | -1'407'000         | -1'414'000         | -1'421'100         |
| 49          | Interne Verrechnungen               |                     | -18'000             |                     |                    |                    |                    |
| 90          | Abschluss Erfolgsrechnung           | 88'414.98           | 24'800              | 120'800             | 120'800            | 120'800            | 120'700            |
| <b>73</b>   | <b>Abfallwirtschaft</b>             |                     |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>7300</b> | <b>Abfallwirtschaft</b>             |                     |                     |                     |                    |                    |                    |
| 30          | Personalaufwand                     | 39'128.65           | 39'900              | 41'000              | 41'000             | 41'000             | 41'000             |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand   | 520'518.22          | 509'500             | 505'400             | 510'400            | 515'500            | 520'600            |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen  | 32'900.00           | 52'900              | 42'400              | 42'400             | 24'000             | 24'000             |

| Nr.         | Bezeichnung                           | Rechnung<br>2024   | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|-------------|---------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 39          | Interne Verrechnungen                 | 1'996.85           | 3'500               | 2'700               | 300                | 300                | 200                |
| 42          | Entgelte                              | -525'897.69        | -455'000            | -464'300            | -466'300           | -468'700           | -471'000           |
| 46          | Transferertrag                        | -30'000.00         | -95'000             | -130'000            | -130'000           | -130'000           | -130'000           |
| 49          | Interne Verrechnungen                 |                    | -900                |                     |                    |                    |                    |
| 90          | Abschluss Erfolgsrechnung             | -38'646.03         | -54'900             | 2'500               | 2'200              | 17'900             | 15'200             |
| <b>74</b>   | <b>Verbauungen</b>                    | <b>92.85</b>       | <b>2'000</b>        | <b>1'000</b>        | <b>1'000</b>       | <b>1'000</b>       | <b>1'000</b>       |
| <b>7410</b> | <b>Gewässerverbauungen</b>            | <b>92.85</b>       | <b>2'000</b>        | <b>1'000</b>        | <b>1'000</b>       | <b>1'000</b>       | <b>1'000</b>       |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand     | 92.85              | 2'000               | 1'000               | 1'000              | 1'000              | 1'000              |
| <b>77</b>   | <b>Übriger Umweltschutz</b>           | <b>185'863.40</b>  | <b>355'300</b>      | <b>323'400</b>      | <b>303'500</b>     | <b>305'700</b>     | <b>282'800</b>     |
| <b>7710</b> | <b>Friedhof und Bestattung</b>        | <b>85'006.50</b>   | <b>115'000</b>      | <b>89'900</b>       | <b>89'300</b>      | <b>89'700</b>      | <b>65'300</b>      |
| 30          | Personalaufwand                       | 39'093.70          | 42'600              | 41'500              | 41'500             | 41'500             | 41'500             |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand     | 46'326.65          | 75'300              | 40'000              | 40'500             | 40'600             | 41'200             |
| 33          | Abschreibungen Verwaltungsvermögen    | 27'900.00          | 30'100              | 40'800              | 40'800             | 40'800             | 15'500             |
| 39          | Interne Verrechnungen                 | 1'797.15           | 2'000               | 2'600               | 1'700              | 2'200              | 2'600              |
| 42          | Entgelte                              | -30'111.00         | -35'000             | -35'000             | -35'200            | -35'400            | -35'500            |
| <b>7790</b> | <b>Umweltschutz, n.a.g.</b>           | <b>100'856.90</b>  | <b>240'300</b>      | <b>233'500</b>      | <b>214'200</b>     | <b>216'000</b>     | <b>217'500</b>     |
| 30          | Personalaufwand                       | 29'459.50          | 29'900              | 31'300              | 31'300             | 31'300             | 31'300             |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand     | 86'785.65          | 128'200             | 120'000             | 100'300            | 101'600            | 102'700            |
| 36          | Transferaufwand                       |                    | 375'900             | 375'900             | 377'800            | 379'700            | 381'600            |
| 42          | Entgelte                              | -15'388.25         | -293'700            | -293'700            | -295'200           | -296'600           | -298'100           |
| <b>79</b>   | <b>Raumordnung</b>                    | <b>172'381.80</b>  | <b>431'000</b>      | <b>403'000</b>      | <b>407'100</b>     | <b>411'000</b>     | <b>415'300</b>     |
| <b>7900</b> | <b>Raumordnung</b>                    | <b>172'381.80</b>  | <b>431'000</b>      | <b>403'000</b>      | <b>407'100</b>     | <b>411'000</b>     | <b>415'300</b>     |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand     | 172'381.80         | 431'000             | 403'000             | 407'100            | 411'000            | 415'300            |
| <b>8</b>    | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                | <b>-463'964.00</b> | <b>-347'300</b>     | <b>-397'000</b>     | <b>-400'900</b>    | <b>-398'300</b>    | <b>-402'200</b>    |
| <b>81</b>   | <b>Landwirtschaft</b>                 | <b>1'474.90</b>    |                     | <b>3'300</b>        |                    | <b>3'300</b>       |                    |
| <b>8130</b> | <b>Produktionsverbesserungen Vieh</b> | <b>1'474.90</b>    |                     | <b>3'300</b>        |                    | <b>3'300</b>       |                    |
| 30          | Personalaufwand                       |                    |                     | 200                 |                    | 200                |                    |
| 31          | Sach- und übriger Betriebsaufwand     | 19'474.90          |                     | 21'100              |                    | 21'100             |                    |
| 46          | Transferertrag                        | -18'000.00         |                     | -18'000             |                    | -18'000            |                    |
| <b>84</b>   | <b>Tourismus</b>                      | <b>5'765.55</b>    | <b>9'100</b>        | <b>4'100</b>        | <b>3'400</b>       | <b>2'600</b>       | <b>1'900</b>       |
| <b>8400</b> | <b>Tourismus</b>                      | <b>5'765.55</b>    | <b>9'100</b>        | <b>4'100</b>        | <b>3'400</b>       | <b>2'600</b>       | <b>1'900</b>       |
| 36          | Transferaufwand                       | 78'960.25          | 79'100              | 79'100              | 79'500             | 79'900             | 80'300             |
| 40          | Fiskalertrag                          | -73'194.70         | -70'000             | -75'000             | -76'100            | -77'300            | -78'400            |
| <b>85</b>   | <b>Industrie, Gewerbe, Handel</b>     | <b>1'000.00</b>    | <b>65'000</b>       | <b>21'000</b>       | <b>21'100</b>      | <b>21'200</b>      | <b>21'300</b>      |

| Nr.                          | Bezeichnung                                                                                              | Rechnung<br>2024                                                           | Voranschlag<br>2025                                         | Voranschlag<br>2026                                         | Finanzplan<br>2027                                          | Finanzplan<br>2028                                          | Finanzplan<br>2029                                          |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 8500<br>36                   | Industrie, Gewerbe, Handel<br>Transferaufwand                                                            | 1'000.00<br>1'000.00                                                       | 65'000<br>65'000                                            | 21'000<br>21'000                                            | 21'100<br>21'100                                            | 21'200<br>21'200                                            | 21'300<br>21'300                                            |
| 87                           | Brennstoffe und Energie                                                                                  | -472'204.45                                                                | -421'400                                                    | -425'400                                                    | -425'400                                                    | -425'400                                                    | -425'400                                                    |
| 8710<br>41                   | Elektrizität<br>Regalien und Konzessionen                                                                | -472'204.45<br>-472'204.45                                                 | -421'400<br>-421'400                                        | -425'400<br>-425'400                                        | -425'400<br>-425'400                                        | -425'400<br>-425'400                                        | -425'400<br>-425'400                                        |
| 9                            | FINANZEN UND STEUERN                                                                                     | -29'597'712.45                                                             | -29'440'600                                                 | -28'743'100                                                 | -29'132'800                                                 | -29'391'600                                                 | -29'655'200                                                 |
| 91                           | Steuern                                                                                                  | -19'363'706.06                                                             | -17'709'700                                                 | -17'262'700                                                 | -17'518'800                                                 | -17'778'000                                                 | -18'041'700                                                 |
| 9100<br>31<br>34<br>40<br>46 | Steuern<br>Sach- und übriger Betriebsaufwand<br>Finanzaufwand<br>Fiskalertrag<br>Transferertrag          | -19'363'706.06<br>151'141.77<br>57'533.65<br>-19'333'881.48<br>-238'500.00 | -17'709'700<br>130'000<br>40'000<br>-17'619'000<br>-260'700 | -17'262'700<br>150'000<br>50'000<br>-17'154'000<br>-308'700 | -17'518'800<br>151'500<br>50'000<br>-17'411'600<br>-308'700 | -17'778'000<br>153'000<br>50'000<br>-17'672'300<br>-308'700 | -18'041'700<br>154'500<br>50'000<br>-17'937'500<br>-308'700 |
| 93                           | Finanz- und Lastenausgleich                                                                              | -9'475'200.00                                                              | -11'366'500                                                 | -11'128'400                                                 | -11'232'400                                                 | -11'232'400                                                 | -11'232'400                                                 |
| 9300<br>36<br>46             | Finanz- und Lastenausgleich<br>Transferaufwand<br>Transferertrag                                         | -9'475'200.00<br>17'44'900.00<br>-11'1220'100.00                           | -11'366'500<br>17'44'900.00<br>-11'366'500                  | -11'128'400<br>-11'128'400<br>-11'128'400                   | -11'232'400<br>-11'232'400<br>-11'232'400                   | -11'232'400<br>-11'232'400<br>-11'232'400                   | -11'232'400<br>-11'232'400<br>-11'232'400                   |
| 95                           | Ertragsanteile, übrige                                                                                   | -3'087'722.20                                                              | -125'000                                                    | -122'500                                                    | -122'500                                                    | -122'500                                                    | -122'500                                                    |
| 9500<br>41<br>46             | Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung<br>Regalien und Konzessionen<br>Transferertrag                 | -3'087'722.20<br>-121'322.20<br>-2966'400.00                               | -125'000<br>-125'000<br>-125'000                            | -122'500<br>-122'500<br>-122'500                            | -122'500<br>-122'500<br>-122'500                            | -122'500<br>-122'500<br>-122'500                            | -122'500<br>-122'500<br>-122'500                            |
| 96                           | Vermögens- und Schuldenverwaltung                                                                        | -234'507.74                                                                | -239'400                                                    | -229'500                                                    | -259'100                                                    | -258'700                                                    | -258'600                                                    |
| 9610<br>34<br>39<br>44<br>49 | Zinsen<br>Finanzaufwand<br>Interne Verrechnungen<br>Finanzertrag<br>Interne Verrechnungen                | -8'565.99<br>163'856.10<br>-34'640.74<br>-137'781.35                       | 11'200<br>182'000<br>36'100<br>-36'100<br>-170'800          | -9'100<br>196'000<br>-35'100<br>-170'000                    | -9'000<br>193'200<br>-35'100<br>-167'100                    | -9'000<br>344'200<br>-35'100<br>-318'100                    | -9'100<br>598'200<br>-35'100<br>-572'200                    |
| 9630<br>31<br>34<br>44       | Liegenschaften des Finanzvermögens<br>Sach- und übriger Betriebsaufwand<br>Finanzaufwand<br>Finanzertrag | -220'381.75<br>32'380.70<br>27'334.50<br>-280'096.95                       | -247'300<br>28'900<br>23'800<br>-300'000                    | -214'800<br>32'400<br>52'800<br>-300'000                    | -244'500<br>32'700<br>22'800<br>-300'000                    | -244'100<br>33'100<br>22'800<br>-300'000                    | -243'900<br>33'300<br>22'800<br>-300'000                    |
| 9690<br>44                   | Finanzvermögen, n.a.g.<br>Finanzertrag                                                                   | -5'560.00<br>-5'560.00                                                     | -3'300<br>-3'300                                            | -5'600<br>-5'600                                            | -5'600<br>-5'600                                            | -5'600<br>-5'600                                            | -5'600<br>-5'600                                            |
| 99                           | Nicht aufgeteilte Posten                                                                                 | 2'563'423.55                                                               |                                                             |                                                             |                                                             |                                                             |                                                             |
| 9999<br>90                   | Abschluss<br>Abschluss Erfolgsrechnung                                                                   | 2'563'423.55<br>2'563'423.55                                               |                                                             |                                                             |                                                             |                                                             |                                                             |

3 Investitionsrechnung 2026 – 2029

3.1 Zusammenzug Investitionsrechnung nach Funktionen

| Bezeichnung                           | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|---------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG               | 53'061.18        | 1'260'000           | 600'000             | 200'000            | 200'000            | 200'000            |
| 1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT  | 64'181.70        | 635'000             | 140'000             | 78'000             | 200'000            |                    |
| 2 BILDUNG                             | 515'591.25       | 2'110'000           | 1'483'000           | 3'064'000          | 1'688'000          | 9'689'000          |
| 3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT          | 339'354.80       | 990'000             | 600'000             |                    | 1'000'000          | 4'000'000          |
| 4 GESUNDHEIT                          |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| 5 SOZIALE SICHERHEIT                  |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| 6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG | 1'907'433.85     | 1'155'000           | 1'895'000           | 3'755'000          | 9'704'000          | 10'843'700         |
| 7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG        | 17'415.17        | 95'000              | 420'000             |                    |                    |                    |
| 8 VOLKSWIRTSCHAFT                     |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| 9 FINANZEN UND STEUERN                |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| Nettoinvestitionen                    | 2'897'037.95     | 6'245'000           | 5'138'000           | 7'097'000          | 12'792'000         | 24'732'700         |

## 3.2 Investitionsrechnung

| Bezeichnung                                        | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|----------------------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Investitionsrechnung</b>                        |                  | 6'245'000           | 5'138'000           | 7'097'000          | 12'792'000         | 24'732'700         |
| <b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                     | 53'061.18        | 1'260'000           | 600'000             | 200'000            | 200'000            | 200'000            |
| <b>02 Allgemeine Dienste</b>                       | 53'061.18        | 1'260'000           | 600'000             | 200'000            | 200'000            | 200'000            |
| <b>0220 Allgemeine Dienste, übrige</b>             | 53'061.18        | 200'000             | 250'000             | 200'000            | 200'000            | 200'000            |
| 50 Sachanlagen                                     |                  | 200'000             | 250'000             | 200'000            | 200'000            | 200'000            |
| <b>0290 Verwaltungsliegenschaften, n.a.g.</b>      |                  | 120'000             |                     |                    |                    |                    |
| 50 Sachanlagen                                     |                  | 120'000             |                     |                    |                    |                    |
| <b>0291 Verwaltungsliegenschaften, Grundstücke</b> |                  | 940'000             | 350'000             |                    |                    |                    |
| 50 Sachanlagen                                     |                  | 940'000             | 350'000             |                    |                    |                    |
| <b>1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT</b>        | 64'181.70        | 635'000             | 140'000             | 78'000             | 200'000            |                    |
| <b>15 Feuerwehr</b>                                | 64'181.70        | 635'000             | 140'000             | 78'000             | 200'000            |                    |
| <b>1500 Feuerwehr</b>                              | 64'181.70        | 635'000             | 140'000             | 78'000             | 200'000            |                    |
| 50 Sachanlagen                                     | 64'181.70        | 635'000             | 160'000             | 78'000             | 200'000            |                    |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung        |                  |                     | -20'000             |                    |                    |                    |
| <b>16 Verteidigung</b>                             |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>1620 Zivilschutz</b>                            |                  |                     | 150'000             | 1'100'000          |                    |                    |
| 50 Sachanlagen                                     |                  |                     | -150'000            | -1'100'000         |                    |                    |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung        |                  |                     |                     |                    |                    |                    |
| <b>2 BILDUNG</b>                                   | 515'591.25       | 2'110'000           | 1'483'000           | 3'064'000          | 1'688'000          | 9'689'000          |
| <b>21 Obligatorische Schule</b>                    | 515'591.25       | 2'110'000           | 1'483'000           | 3'064'000          | 1'688'000          | 9'689'000          |
| <b>2120 Primarstufe</b>                            | 113'684.30       | 95'000              | 98'000              | 189'000            | 181'000            | 189'000            |
| 50 Sachanlagen                                     | 113'684.30       | 95'000              | 98'000              | 189'000            | 181'000            | 189'000            |
| <b>2170 Schulliegenschaften</b>                    | 401'906.95       | 2'015'000           | 1'385'000           | 2'875'000          | 1'507'000          | 9'500'000          |
| 50 Sachanlagen                                     | 401'906.95       | 2'015'000           | 1'430'000           | 2'980'000          | 1'565'000          | 9'500'000          |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung        |                  |                     | -45'000             | -105'000           | -58'000            |                    |

|      | Bezeichnung                              | Rechnung<br>2024 | Voranschlag<br>2025 | Voranschlag<br>2026 | Finanzplan<br>2027 | Finanzplan<br>2028 | Finanzplan<br>2029 |
|------|------------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 3    | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT               | 339'354.80       | 990'000             | 600'000             |                    | 1'000'000          | 4'000'000          |
| 34   | Sport und Freizeit                       | 339'354.80       | 990'000             | 600'000             |                    | 1'000'000          | 4'000'000          |
| 3410 | Sport                                    |                  | 90'000              |                     |                    |                    |                    |
| 50   | Sachanlagen                              |                  | 90'000              |                     |                    |                    |                    |
| 3420 | Freizeit                                 | 339'354.80       | 900'000             | 600'000             |                    | 1'000'000          | 4'000'000          |
| 50   | Sachanlagen                              | 339'354.80       | 900'000             | 600'000             |                    | 1'000'000          | 4'000'000          |
| 6    | VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG      | 1'907'433.85     | 1'155'000           | 1'895'000           | 3'755'000          | 9'704'000          | 10'843'700         |
| 61   | Strassenverkehr                          | 1'907'433.85     | 1'155'000           | 1'895'000           | 3'755'000          | 9'704'000          | 10'843'700         |
| 6150 | Gemeinde-/Bezirksstrassen                | 1'907'433.85     | 1'155'000           | 1'895'000           | 3'755'000          | 9'704'000          | 10'843'700         |
| 50   | Sachanlagen                              | 2'058'773.85     | 1'490'000           | 1'895'000           | 3'755'000          | 15'924'000         | 17'640'000         |
| 63   | Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | -151'340.00      | -335'000            |                     |                    | -6'220'000         | -6'796'300         |
| 7    | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG             | 17'415.17        | 95'000              | 420'000             |                    |                    |                    |
| 71   | Wasserversorgung                         |                  | 75'000              |                     |                    |                    |                    |
| 7100 | Wasserversorgung                         |                  | 75'000              |                     |                    |                    |                    |
| 54   | Darlehen                                 |                  | 75'000              |                     |                    |                    |                    |
| 72   | Abwasserbeseitigung                      | -51'235.18       |                     |                     |                    |                    |                    |
| 7200 | Abwasserbeseitigung                      | -51'235.18       |                     |                     |                    |                    |                    |
| 50   | Sachanlagen                              | 305'214.27       | 1'050'000           | 1'435'000           | 900'000            | 2'470'000          | 1'740'000          |
| 63   | Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | -356'449.45      | -1'050'000          | -1'435'000          | -900'000           | -2'470'000         | -1'740'000         |
| 7300 | Abfallwirtschaft                         |                  |                     | 120'000             |                    |                    |                    |
| 50   | Sachanlagen                              |                  |                     | 120'000             |                    |                    |                    |
| 77   | Übriger Umweltschutz                     | 68'650.35        | 20'000              | 300'000             |                    |                    |                    |
| 7710 | Friedhof und Bestattung                  | 68'650.35        | 20'000              | 300'000             |                    |                    |                    |
| 50   | Sachanlagen                              | 68'650.35        | 20'000              | 300'000             |                    |                    |                    |
| 9    | FINANZEN UND STEUERN                     | -2'897'037.95    |                     |                     |                    |                    |                    |
| 99   | Nicht aufgeteilte Posten                 | -2'897'037.95    |                     |                     |                    |                    |                    |
| 9999 | Abschluss                                | -2'897'037.95    |                     |                     |                    |                    |                    |
| 59   | Übertrag an Bilanz                       | 51'235.18        |                     |                     |                    |                    |                    |
| 69   | Übertrag an Bilanz                       | -2'948'273.13    |                     |                     |                    |                    |                    |

4 Kennzahlen 2026 – 2029

|                                                                                                 | R 2024                                | VA 2025                             | VA 2026                              | FP 2027                              | FP 2028                               | FP 2029                               | Richtwerte                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ertragsüberschuss (-) / Aufwandüberschuss (+)<br><b>Eigenkapital (+) / Bilanzfehlbetrag (-)</b> | -2'563'423.55<br><b>27'439'570.80</b> | 482'000.00<br><b>26'957'570.80</b>  | 1'678'200.00<br><b>25'279'370.80</b> | 1'474'600.00<br><b>23'804'770.80</b> | 1'448'400.00<br><b>22'356'370.80</b>  | 1'762'400.00<br><b>20'593'970.80</b>  |                                                                                                                                   |
| Finanzierungsüberschuss (-) / -fehlbetrag (+)<br><b>Nettoschuld (+) / Nettovermögen (-)</b>     | -1'980'544.41<br><b>-1'151'041.63</b> | 4'387'800.00<br><b>3'236'758.37</b> | 4'404'100.00<br><b>7'640'858.37</b>  | 6'043'600.00<br><b>13'684'458.37</b> | 11'941'700.00<br><b>25'626'158.37</b> | 24'164'000.00<br><b>49'790'158.37</b> |                                                                                                                                   |
| <i>Einwohnerzahl</i>                                                                            | 12'800.00                             | 12'800.00                           | 12'800.00                            | 12'800.00                            | 12'800.00                             | 12'800.00                             |                                                                                                                                   |
| <b>Nettoschuld l pro Einwohner</b>                                                              | <b>-89.93</b>                         | <b>252.87</b>                       | <b>596.94</b>                        | <b>1'069.10</b>                      | <b>2'002.04</b>                       | <b>3'889.86CHF</b>                    | < 0 CHF keine<br>0 - 1000 CHF geringe<br>1001 - 2500 CHF mittlere<br>2501 - 5000 CHF hohe<br>> 5000 CHF sehr hohe<br>Verschuldung |
| <b>Nettoverschuldungsquotient</b>                                                               | <b>-5.93</b>                          | <b>18.30</b>                        | <b>44.35</b>                         | <b>78.25</b>                         | <b>144.38</b>                         | <b>276.37 %</b>                       | < 100 % gut<br>100 - 150 % genügend<br>> 150 % schlecht                                                                           |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>                                                                  | <b>168.36</b>                         | <b>29.74</b>                        | <b>14.28</b>                         | <b>14.84</b>                         | <b>6.65</b>                           | <b>2.30 %</b>                         | > 100 % ideal<br>80 - 100 % gut<br>50 - 80 % problematisch<br>< 50 % ungenügend                                                   |
| <b>Selbstfinanzierungsanteil</b>                                                                | <b>10.91</b>                          | <b>4.31</b>                         | <b>1.73</b>                          | <b>2.47</b>                          | <b>1.98</b>                           | <b>1.32 %</b>                         | > 20 % gut<br>10 - 20 % mittel<br><10 % schlecht                                                                                  |
| <b>Zinsbelastungsanteil</b>                                                                     | <b>0.23</b>                           | <b>0.31</b>                         | <b>0.31</b>                          | <b>0.31</b>                          | <b>0.66</b>                           | <b>1.24 %</b>                         | 0 - 4 % gut<br>4 - 9 % genügend<br>> 9 % schlecht                                                                                 |
| <b>Kapitaldienstannteil</b>                                                                     | <b>5.42</b>                           | <b>6.23</b>                         | <b>5.81</b>                          | <b>6.01</b>                          | <b>5.74</b>                           | <b>6.29 %</b>                         | < 5 % geringe Bel.<br>5 - 15 % tragbare Bel.<br>>15 % hohe Bel.                                                                   |
| <b>Investitionsanteil</b>                                                                       | <b>7.87</b>                           | <b>15.63</b>                        | <b>14.00</b>                         | <b>18.13</b>                         | <b>33.87</b>                          | <b>43.85 %</b>                        | < 10 % schwach<br>10 - 20 % mittel<br>20 - 30 % stark                                                                             |

## 5 Feuerwehersatzabgabe

Die Gemeinden erheben von den Feuerwehrpflichtigen, die in der Wohnsitzgemeinde keinen Feuerwehrdienst leisten, eine Ersatzabgabe (§ 38 der Verordnung über den Feuerschutz). Der Ertrag der Ersatzabgabe und der Entschädigung aus den Einsätzen der Feuerwehr sind zweckgebunden zu verwenden. Der Ertrag hat unter Berücksichtigung der Kantonsbeiträge und unter Vorbehalt besonderer Haushaltsvorschriften für die Gemeinden den Gesamtaufwand zu decken. Der Gemeinderat legt die Sätze der Ersatzabgabe im Rahmen dieser Vorgaben fest.

### Rechtsgrundlage:

Feuerschutzgesetz (FSG) vom 12.12.2012  
Feuerwehrreglement der Gemeinde Arth vom 01.01.2014

### Im Quellensteuertarif ist keine Ersatzabgabe enthalten.

### Ersatzabgabepflicht:

Alle Personen mit Wohnsitz in der Gemeinde Arth.

### Altersbeschränkung:

Ab 01.01. nach vollendetem 20. Altersjahr bis 31.12. des vollendeten 52. Altersjahres.

### Grundtarif:

CHF 50.00 plus Zuschlag für steuerbares Einkommen

### Höchstgrenze:

CHF 220.00

### Zuschlag für steuerbares Einkommen:

| von Franken | bis Franken | Zuschlag von Franken | Total  |
|-------------|-------------|----------------------|--------|
| 0.00        | 10'000.00   | 0.00                 | 50.00  |
| 10'001.00   | 15'000.00   | 25.00                | 75.00  |
| 15'001.00   | 20'000.00   | 40.00                | 90.00  |
| 20'001.00   | 25'000.00   | 55.00                | 105.00 |
| 25'001.00   | 30'000.00   | 65.00                | 115.00 |
| 30'001.00   | 35'000.00   | 90.00                | 140.00 |
| 35'001.00   | 40'000.00   | 110.00               | 160.00 |
| 40'001.00   | 45'000.00   | 130.00               | 180.00 |
| 45'001.00   | 50'000.00   | 150.00               | 200.00 |
| 50'001.00   | und mehr    | 170.00               | 220.00 |

<http://www.arth.ch/dl.php/de/52c5169b8188c/Feuerwehrreglement-Arth.pdf>

## **Voranschlag 2026 des Elektrizitätswerkes Arth**

### **A. Bericht**

#### **Zusammenfassung Ergebnis Voranschlag 2026**

Für das Jahr 2026 erwartet das Elektrizitätswerk Arth gemäss Finanzbuchhaltung einen Ertragsüberschuss von CHF 1'753'800.00. Durch die wieder sinkenden Kosten für die Energiebeschaffung sinkt der Aufwand. Der budgetierte Gewinn entspricht den eingepreisten Deckungsdifferenzen, sowie den Differenzen aus den finanzbuchhalterischen Abschreibungen und Zinsen zu den kalkulatorischen Werten.

Die Betriebsbuchhaltung zeigt die Planung in den einzelnen Sparten des Elektrizitätswerkes. Das Netzgeschäft weist auf Grund der hohen Investitionen und der damit verbundenen Abschreibungen einen Verlust von CHF 184'253.00 aus. Das Energiegeschäft erwartet einen positiven Erfolg von CHF 935'744.00. Dieses Ergebnis stammt aus den eingepreisten Deckungsdifferenzen (Verluste aus den Vorjahren), welche gemäss Weisung der ElCom über drei Jahren abgebaut werden müssen.

Für das kommende Jahr wird bei der Installation/Laden durch die hohen Raum- und Verwaltungskosten ein Aufwandüberschuss von CHF 154'025.00 erwartet. Bei den Immobilien wird mit CHF 165'327.00 ein positives Ergebnis erwartet. Der Bereich Dritte enthält die Tätigkeiten in den Netzdienstleistungen, sowie in den Verrechnungsdienstleistungen für die Zusammenschlüsse zum Endverbrauch (ZEV), die lokalen Elektrizitätsgemeinschaften (LEG) sowie dem Kommunikationsnetz. Hier wird ein Gewinn von CHF 93'111.00 erwartet.

Die Differenz zwischen den Ergebnissen der Finanzbuchhaltung und der Betriebsbuchhaltung entstehen durch die kalkulatorischen Zinsen und unterschiedlichen Abschreibungssätzen. Entsprechend resultiert in der Betriebsbuchhaltung ein Ertragsüberschuss von CHF 855'900.00 (gerundet).

#### **Konzessionsabgabe an die Gemeinde Arth**

Die gwa haben die Gemeinde Arth für die Beanspruchung des öffentlichen Grundes und Bodens für Anlagen und Leitungen der Elektrizitätsversorgung (Sondernutzung) im zugewiesenen Netzgebiet mit einer Konzessionsabgabe zu entschädigen. Die Abgabe bemisst sich für die gwa nach der aus ihrem Verteilnetz auf dem Gemeindegebiet der Gemeinde Arth ausgespiessenen Gesamtenergiemenge multipliziert mit einem Ansatz von 0.85 Rp./kWh. Daraus resultiert ein Ertrag von CHF 395'400.00 zu Gunsten der Gemeinde Arth.

#### **Anpassung der Strompreise auf 2026**

Die Preise für Privat- und Geschäftskunden konnten je nach Benutzerprofil unterschiedlich gesenkt werden. Für alle Kunden werden im Sommer neue Tarifmodelle eingeführt. Ein zentrales Element der neuen Preise ist, dass im Sommer an den Werktagen tagsüber (07.00 bis 22.00 Uhr) sowie an den Wochenenden Niedertarif gilt. Im Winter bleiben die Tarifzeiten gleich. Mit den Smart Metern ist eine quartalsweise Abrechnung möglich.

«Lokale Energie, lokal nutzen» unter diesem Aspekt wurden die Strompreise für 2026 festgelegt. Der Zubau von Solarstrom ist nach wie vor sehr gross. Mit dem neuen Tarifmodell soll diese Energie lokal genutzt werden. Ein Teil dieser produzierten Energie wird direkt durch den Anlagebetreiber oder bei einem Zusammenschluss zum Eigenverbrauch (ZEV) durch deren Kunden verbraucht. Die überschüssige Energie wird an die gwa oder Dritte geliefert. Dies führt dazu, dass zwischenzeitlich nicht nur an den Wochenenden ein Energieüberschuss vorhanden ist, welcher durch stromintensive Verbraucher (wie z.B. Boiler) tagsüber genutzt werden soll. Damit kann die Lieferung an den Spothandel mit tiefen und teilweise negativen Preisen reduziert werden.

Einen wesentlichen Anteil an den Energietarifen machen im Jahr 2026 wieder der Abbau der Deckungsdifferenzen aus. Diese sind durch die grossen, nichtvorhersehbaren Nachbeschaffungen für die Grundversorgung entstanden und werden sukzessive abgebaut. Dennoch konnten die Energiepreise je nach Benutzerprofil um bis zu 20 Prozent gesenkt werden. Eine gewünschte Darstellung mit der Wertigkeit der Solarenergie ist praktisch unmöglich, weshalb darauf verzichtet werden soll.

---

Die Einflussfaktoren für die Gestaltung bei den Netztarifen sind etwas breiter gefächert. So wirken sich die Investitionen in ein sicheres Versorgungsnetz, wie auch die Kostensenkung bei unserem Vorlieferanten (CKW), die Reduktion des kalkulatorischen Zinses und der Zubau von Solarstromanlagen auf die Preisgestaltung aus. Die Ermittlung der Kosten ist stark reguliert und wird durch den Regulator (ElCom) überwacht. Energieeffizienzmassnahmen, milde Winter und der Bau von weiteren Solarstromanlagen führen zu einem kontinuierlichen Rückgang des Netzabsatzes in unserem Versorgungsgebiet. Trotz eines sinkenden Netzabsatzes konnten die Netznutzungspreise vor allem im Sommer reduziert werden.

Für einen durchschnittlichen Haushalt in der Kategorie H4 (4'500 kWh) entstehen jährliche Minderkosten von CHF 221.00, was einer Senkung von 12.4% entspricht.

Weitere Details finden Sie auf [www.gwa-energie.ch](http://www.gwa-energie.ch) oder [www.strompreis.elcom.admin.ch](http://www.strompreis.elcom.admin.ch).

### **Erläuterungen einzelner Positionen**

- 300 Ertrag Energie und Netz  
Im Energiegeschäft (Kto. 3000) und im Netzgeschäft (Kto. 3010) sind die Preis- und Umsatzsenkungen durch die beschlossenen Preisanpassungen deutlich erkennbar.
- 320 Verkaufserlös/DL-Ertrag  
Es sind im Bereich des Dienstleistungsgeschäftes ähnliche Erträge wie im Vorjahr budgetiert, wobei im Konto 3400 die Erträge für die Strassenbeleuchtung enthalten sind.
- 360 Übriger Ertrag  
Der übrige Ertrag im Netzgeschäft wird an den Erfahrungswert der Vorjahre angepasst.
- 370 Eigenleistungen/Erlösminderungen  
Der Erlös für die Eigenleistungen in Form von Arbeitsleistungen ergibt sich aus den realisierten Investitionen. Durch die geplanten tieferen Investitionen wird diese Position tiefer ausfallen als im Budget 2025.
- 400 Beschaffung Energie und Netz  
Gegenüber dem Vorjahr sind die Beschaffungskosten für Energie gesunken (Kto. 4000), dies ist auf die tieferen Preise und die kleinere Beschaffungsmenge zurückzuführen. Schwer abschätzbar sind in dieser Position die kurzfristigen Käufe und Verkäufe wegen den lokalen Einspeisungen, welche stark variieren.  
Im Konto 4010 sind die Kosten für die Benutzung des Vorliegernetzes der CKW durch deren neuen Tarife gesunken. Die unabhängigen Stromproduzenten-USP (Kto. 4040) liefern immer mehr Energie ins Netz der gwa. Mit dem sogenannten Referenzmarktpreis des Bundesamtes für Energie, welcher bereits im Vorjahr zur Anwendung kam, werden diese Kosten gesenkt.
- 410 Materialaufwand/Fremdleistungen  
Der Aufwand für die öffentliche Beleuchtung wird als Dienstleistung der Gemeinde weiter verrechnet. Im Konto 4140 sind die Beschaffungen für die öffentliche Beleuchtung, welche im 2026 tiefer geplant sind. Die Wirkverluste (Kto. 4090) hängen auch von den Energiebeschaffungspreisen ab.
- 420 Wareneinkauf  
In dieser Position sind Warenkäufe für die Installationen und den Verkaufsladen. Dieser Wert liegt im Rahmen der Vorjahre.
- 500 Personalaufwand  
Auf 2025 hat der Gemeinderat analog dem Kanton eine generelle Teuerungszulage beschlossen. Für individuelle Lohnanpassungen für 2026 wurden die Vorgaben des Gemeinderates eingeplant, nämlich 1.3% ohne Kader. Bei der Budgetierung wurde von einer vollständigen Besetzung des Stellenplans ausgegangen.
- 570 Sozialversicherungen  
Die Anpassungen ergeben sich aus dem veränderten Personalaufwand.
- 580 Übriger Personalaufwand  
Im Konto 5800 ist der Aufwand für die externe Unterstützung für die Suche des neuen Betriebsleiters enthalten. Weiter gestärkt werden soll die Aus- und Weiterbildung (Kto. 5810) der Mitarbeiter auf den internen Anwendungen und dem Gesundheitsschutz. Zudem sind weiterführende Weiterbildungen im Netzbereich vorgesehen.

- 
- 650 Verwaltungsaufwand  
Die externen Beratungsleistungen (Kto. 6530) sind für diverse externe Planungs- und Beratungsunternehmen in den Bereichen: Überprüfung Management und Strategie, Zielnetzplanung, Aufbau eines Riskmanagements und weiteren Projekten vorgesehen. Diese waren bereits im 2025 vorgesehen, konnten jedoch nicht umgesetzt werden.  
Beim Unterhalt EDV sind zusätzliche Software für diverse Applikationen notwendig. Auch müssen Lizenzen durch die wachsenden regulatorischen Anforderungen angepasst werden. Die neuen Applikationen ersetzen aufwendig geführte Dokumentationen und sollen die Prozessabläufe weiter verbessern.  
Die gestiegenen Verwaltungskosten werden anteilmässig in der Betriebsbuchhaltung als «Umlagen Verwaltung» den Sparten und in der Finanzbuchhaltung der Wasserversorgung belastet, weshalb nur diese Position (Kto. 9200) erscheint.
- 690 Abschreibungen  
Die realisierten und geplanten Investitionen sind gegenüber dem Vorjahr angestiegen, jedoch nicht so stark wie dies im Budget 2025 vorgesehen war.
- 800 a.o. Aufwand und Ertrag  
In diesem Konto ist im 2025 eine Bereinigung der Anlagewerte vorgesehen. Dies ist im 2026 nicht mehr notwendig.

## Investitionsrechnung 2026

Die Investitionen für das Jahr 2026 belaufen sich auf total CHF 1'597'000.00.

Die geplanten Investitionen erfolgen auf Basis der Mehrjahresplanung.

Die Schwerpunkte 2026 im Mittelspannungsnetz sind folgende Investitionen:

- Ersatz TS Schönenboden (an neuem Standort)
- Sanierung TS Gewerbeschule
- Sanierung TS Ottenbach
- Komplettumbau TS Turm
- Ringschluss mit MS-Kabelverbindung zwischen TS Gewerbeschule – TS Bernerhöhe Nord.

Der voraussichtliche Aufwand im NS-Netz (NE7) steigt gegenüber den Vorjahren an. Grosse Projekte in dieser Position sind die Netzsanierungen im Bereich Sonneggstrasse Goldau und Zugerstrasse Arth. Daneben müssen wieder diverse Verkabelungen ersetzt werden.

Unter mobile Sachanlagen sind im Netz mit CHF 220'000.00 nachfolgende grössere Investitionen geplant:

- Erschliessung der Trafostationen mit aktiven Komponenten (Verschiebung von 2025) CHF 90'000.00
- Erste Etappe für eine Netzleitstelle für die Mittelspannungsebene für CHF 100'000.00

Bei den mobilen Sachanlagen in der Verwaltung ist die Erneuerung der ICT-Infrastruktur gemäss Budget Gemeinde IT für insgesamt CHF 55'000.00 vorgesehen.

Für die Immobilien ist nebst den ordentlichen Sanierungen der Geschäftsliegenschaft eine Sanierungsplanung für das Miethaus an der Gotthardstrasse in Arth vorgesehen – CHF 87'000.00.

Somit ergeben sich in den mobilen Sachanlagen EW Investitionen von CHF 362'000.00.

Der Ertrag der Baukostenbeiträge (Anschlussgebühren) ist mit CHF 150'000.00 budgetiert. Somit verbleiben CHF 1'447'000.00 als Nettoinvestition.

Die Realisierung eines Batteriespeichers (BESS) ist in diesem Budget nicht vorgesehen und würde mit einem separaten Geschäft den Stimmbürgern vorgelegt werden. Die Wirtschaftlichkeitsberechnung und eine Machbarkeitsstudie sind aktuell in Auftrag.

Voranschlag 2026 der Gemeindewerke Arth

| ELEKTRIZITÄTSWERK ARTH ÜBERSICHT | VORANSCHLAG 2026 |                  | VORANSCHLAG 2025 |                  | RECHNUNG 2024       |                     |
|----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| ERGEBNISSE                       | SOLL             | HABEN            | SOLL             | HABEN            | SOLL                | HABEN               |
| <b>Laufende Rechnung</b>         |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
| Total Aufwand                    | 13'533'500       |                  | 16'191'600       |                  | 17'986'968.36       |                     |
| Total Ertrag                     |                  | 15'287'300       |                  | 17'508'000       |                     | 19'701'765.61       |
| <b>Aufwandüberschuss</b>         |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
| <b>Ertragsüberschuss</b>         | <b>1'753'800</b> |                  | <b>1'316'400</b> |                  | <b>1'714'797.25</b> |                     |
| <b>Investitionsrechnung</b>      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
| Total Ausgaben                   | 1'597'000        |                  | 1'740'000        |                  | 1'518'337.43        |                     |
| Total Einnahmen                  |                  | 150'000          |                  | 150'000          |                     | 351'336.89          |
| <b>Nettoinvestitionen</b>        |                  | <b>1'447'000</b> |                  | <b>1'590'000</b> |                     | <b>1'167'000.54</b> |
| <b>Finanzierung</b>              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
| Nettoinvestitionen               | 1'447'000        |                  | 1'590'000        |                  | 1'167'000.54        |                     |
| Abschreibungen                   |                  | 775'900          |                  | 1'022'000        |                     | 761'658.78          |
| Aufwandüberschuss                |                  | 1'753'800        |                  | 1'316'400        |                     | 1'714'797.25        |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
| <b>Finanzierungsüberschuss</b>   | <b>1'082'700</b> |                  | <b>748'400</b>   |                  | <b>1'309'455.49</b> |                     |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>   | <b>175%</b>      |                  | <b>147%</b>      |                  | <b>212%</b>         |                     |

| ELEKTRIZITÄTSWERK ARTH                                               | VORANSCHLAG 2026             |                             | VORANSCHLAG 2025             |                             | RECHNUNG 2024                      |                                 |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| LAUFENDE RECHNUNG                                                    | AUFWAND                      | ERTRAG                      | AUFWAND                      | ERTRAG                      | AUFWAND                            | ERTRAG                          |
| <b>SPARTENRECHNUNG</b>                                               | <b>Betriebsbuchhaltung</b>   |                             | <b>Betriebsbuchhaltung</b>   |                             | <b>Betriebsbuchhaltung</b>         |                                 |
| NETZGESCHÄFT<br><b>NETTO ERTRAG/AUFWAND</b>                          | 8'030'553                    | 7'846'300<br><b>184'253</b> | 8'819'100                    | 8'702'300<br><b>116'800</b> | 8'791'649.20<br><b>357'192.51</b>  | 9'148'841.71                    |
| ENERGIEGESCHÄFT<br><b>NETTO AUFWAND/ERTRAG</b>                       | 5'013'172<br><b>935'744</b>  | 5'948'916                   | 6'820'150<br><b>745'050</b>  | 7'565'200                   | 8'590'338.18<br><b>506'754.60</b>  | 9'097'092.78                    |
| TOTAL NETZ-/ENERGIEGESCHÄFT<br><b>NETTO AUFWAND/ERTRAG</b>           | 13'043'725<br><b>751'491</b> | 13'795'216                  | 15'639'250<br><b>628'250</b> | 16'267'500                  | 17'381'987.38<br><b>863'947.11</b> | 18'245'934.49                   |
| INSTALLATION/LADEN<br><b>NETTO AUFWAND/ERTRAG</b>                    | 583'925                      | 429'900<br><b>154'025</b>   | 431'700                      | 369'800<br><b>61'900</b>    | 579'208.14                         | 434'373.29<br><b>144'834.85</b> |
| IMMOBILIEN<br><b>NETTO ERTRAG</b>                                    | 272'873<br><b>165'327</b>    | 438'200                     | 199'300<br><b>95'100</b>     | 294'400                     | 225'140.84<br><b>70'041.23</b>     | 295'182.07                      |
| DRITTE<br><b>NETTO ERTRAG</b>                                        | 515'889<br><b>93'111</b>     | 609'000                     | 482'250<br><b>93'750</b>     | 576'000                     | 594'087.85<br><b>118'122.03</b>    | 712'209.88                      |
|                                                                      | <b>15'426'341</b>            | <b>15'426'341</b>           | <b>17'569'600</b>            | <b>17'569'600</b>           | <b>19'832'534.58</b>               | <b>19'832'534.58</b>            |
| <b>GEWINN/VERLUST</b>                                                |                              |                             |                              |                             |                                    |                                 |
| Total Aufwand                                                        | 14'416'412                   |                             | 16'752'500                   |                             | 18'780'424.21                      |                                 |
| Total Ertrag                                                         |                              | 15'272'316                  |                              | 17'507'700                  |                                    | 19'687'699.73                   |
| <b>Ertragsüberschuss</b>                                             | <b>855'904</b>               |                             | <b>755'200</b>               |                             | <b>907'275.52</b>                  |                                 |
| <b>Aufwandüberschuss</b>                                             |                              |                             |                              |                             |                                    |                                 |
| Total                                                                | 15'272'316                   | 15'272'316                  | 17'507'700                   | 17'507'700                  | 19'687'699.73                      | 19'687'699.73                   |
| <b>ÜBERLEITUNG<br/>BETRIEBS- ZU FINANZBUCHHALTUNG</b>                |                              |                             |                              |                             |                                    |                                 |
| <b>AUFWAND-/ERTRAGSÜBERSCHUSS<br/>BETRIEBSBUCHHALTUNG (gerundet)</b> |                              | <b>855'900</b>              |                              | <b>755'200</b>              |                                    | <b>907'275.52</b>               |
| Kalkulatorische Zinsen (WACC)                                        |                              | 678'100                     |                              | 653'900                     |                                    | 745'656.05                      |
| Kalkulatorische Abschreibungen                                       |                              | 1'066'200                   |                              | 998'700                     |                                    | 894'416.00                      |
| Buchhalterische Zinsen                                               | 70'500                       |                             | 69'400                       |                             | 70'891.54                          |                                 |
| Buchhalterische Abschreibungen                                       | 775'900                      |                             | 1'022'000                    |                             | 761'658.78                         |                                 |
| <b>ERTRAGS-/AUFWANDÜBERSCHUSS<br/>FINANZBUCHHALTUNG</b>              | <b>1'753'800</b>             |                             | <b>1'316'400</b>             |                             | <b>1'714'797.25</b>                |                                 |
|                                                                      |                              |                             |                              |                             |                                    |                                 |

| ELEKTRIZITÄTSWERK ARTH |                                                 | VORANSCHLAG 2026 |                   | VORANSCHLAG 2025  |                   | RECHNUNG 2024        |                      |
|------------------------|-------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
| KONTO                  | BEZEICHNUNG                                     | AUFWAND          | ERTRAG            | AUFWAND           | ERTRAG            | AUFWAND              | ERTRAG               |
|                        | <b>Ertrag</b>                                   |                  |                   |                   |                   |                      |                      |
| <b>30</b>              | <b>Ertrag Elektrizitätswerk</b>                 |                  | <b>15'287'300</b> |                   | <b>17'508'000</b> |                      | <b>19'701'765.61</b> |
| <b>300</b>             | <b>Ertrag Energie und Netz</b>                  |                  | <b>13'425'000</b> |                   | <b>15'796'000</b> |                      | <b>17'711'252.95</b> |
| 3000                   | Ertrag Energie                                  |                  | 5'845'600         |                   | 7'452'800         |                      | 8'871'443.03         |
| 3010                   | Ertrag Netznutzung                              |                  | 5'690'000         |                   | 6'419'500         |                      | 6'155'795.60         |
| 3020                   | Ertrag SDL Swissgrid                            |                  | 125'000           |                   | 253'300           |                      | 360'766.03           |
| 3030                   | Ertrag erneuerbare Energien/<br>Gewässerschutz  |                  | 1'069'000         |                   | 1'059'200         |                      | 1'106'744.63         |
| 3035                   | Ertrag Stromreserve                             |                  | 190'700           |                   | 105'900           |                      | 575'920.91           |
| 3050                   | Ertrag Konzessionsabgabe Gemeinde               |                  | 395'400           |                   | 391'400           |                      | 409'052.99           |
| 3090                   | Wirkverluste Energie                            |                  | 109'300           |                   | 113'900           |                      | 231'529.76           |
| <b>320</b>             | <b>Verkaufserlös/DL-Ertrag</b>                  |                  | <b>1'417'200</b>  |                   | <b>1'193'200</b>  |                      | <b>1'373'758.83</b>  |
| 3200                   | Verkaufserlös                                   |                  | 430'000           |                   | 370'000           |                      | 434'223.96           |
| 3250                   | Liegenschaftsertrag                             |                  | 387'200           |                   | 247'200           |                      | 247'160.00           |
| 3400                   | Ertrag Dienstleistungen                         |                  | 600'000           |                   | 576'000           |                      | 692'374.87           |
| <b>360</b>             | <b>Übriger Ertrag</b>                           |                  | <b>123'000</b>    |                   | <b>99'200</b>     |                      | <b>108'194.14</b>    |
| 3600                   | Übriger Ertrag                                  |                  | 123'000           |                   | 99'200            |                      | 108'194.14           |
| <b>370</b>             | <b>Eigenleistungen/<br/>Erlösminderungen</b>    |                  | <b>322'100</b>    |                   | <b>419'600</b>    |                      | <b>508'559.69</b>    |
| 3700                   | Aktiviert Eigenleistungen                       |                  | 358'200           |                   | 425'300           |                      | 593'849.10           |
| 3790                   | Debitorenverluste                               |                  | -36'100           |                   | -5'700            |                      | -85'289.41           |
|                        | <b>Aufwand</b>                                  |                  |                   |                   |                   |                      |                      |
| <b>40</b>              | <b>Material-/Dienstleistungsaufwand</b>         | <b>8'881'100</b> |                   | <b>11'045'000</b> |                   | <b>13'747'018.18</b> |                      |
| <b>400</b>             | <b>Beschaffung Energie und Netz</b>             | <b>7'695'000</b> |                   | <b>9'668'100</b>  |                   | <b>12'508'982.37</b> |                      |
| 4000                   | Einkauf Energie                                 | 3'898'600        |                   | 5'803'200         |                   | 7'459'679.07         |                      |
| 4010                   | Aufwand Netznutzung                             | 1'400'000        |                   | 1'731'200         |                   | 1'742'831.68         |                      |
| 4020                   | Aufwand Systemdienstleistungen                  | 125'000          |                   | 253'300           |                   | 370'419.56           |                      |
| 4030                   | Abgaben erneuerbare Energien/<br>Gewässerschutz | 1'069'000        |                   | 1'059'200         |                   | 1'145'100.91         |                      |
| 4035                   | Aufwand Stromreserve                            | 190'700          |                   | 105'900           |                   | 585'100.78           |                      |
| 4040                   | Einkauf USP                                     | 507'000          |                   | 210'000           |                   | 564'738.33           |                      |
| 4050                   | Aufwand Konzessionsabgabe Gemeinde              | 395'400          |                   | 391'400           |                   | 409'582.28           |                      |
| 4090                   | Wirkverluste Energie                            | 109'300          |                   | 113'900           |                   | 231'529.76           |                      |
| <b>410</b>             | <b>Materialaufwand/<br/>Fremdleistungen</b>     | <b>372'200</b>   |                   | <b>705'100</b>    |                   | <b>458'166.84</b>    |                      |
| 4100                   | Aufwand Hochspannung NE5                        | 44'500           |                   | 77'000            |                   | 32'039.84            |                      |
| 4110                   | Aufwand Trafostationen                          | 16'000           |                   | 67'000            |                   | 12'180.66            |                      |
| 4120                   | Aufwand Niederspannung NE7                      | 42'000           |                   | 99'000            |                   | 34'545.59            |                      |
| 4130                   | Aufwand Zähler / NKE                            | 95'000           |                   | 97'000            |                   | 231'250.01           |                      |
| 4140                   | Aufwand öffentliche Beleuchtung ÖB              | 113'200          |                   | 195'100           |                   | 163'919.74           |                      |
| 4190                   | Lager-/Hilfsmaterial                            | 61'500           |                   | 170'000           |                   | -15'769.00           |                      |
| <b>420</b>             | <b>Wareneinkauf</b>                             | <b>290'100</b>   |                   | <b>220'000</b>    |                   | <b>298'208.43</b>    |                      |
| 4200                   | Wareneinkauf                                    | 290'100          |                   | 220'000           |                   | 298'208.43           |                      |
| <b>430</b>             | <b>Aufwendungen Investitionen</b>               | <b>-2'000</b>    |                   | <b>25'000</b>     |                   | <b>-1'993.90</b>     |                      |
| 4301                   | Aufwand Abbruch/Provisorien                     | -2'000           |                   | 25'000            |                   | -1'993.90            |                      |

| ELEKTRIZITÄTSWERK ARTH |                                                         | VORANSCHLAG 2026 |        | VORANSCHLAG 2025 |        | RECHNUNG 2024       |        |
|------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|--------|------------------|--------|---------------------|--------|
| KONTO                  | BEZEICHNUNG                                             | AUFWAND          | ERTRAG | AUFWAND          | ERTRAG | AUFWAND             | ERTRAG |
| <b>440</b>             | <b>Übriger Sachaufwand/<br/>Aufwand Drittleistungen</b> | <b>460'300</b>   |        | <b>361'300</b>   |        | <b>417'595.24</b>   |        |
| 4400                   | Übriger Sachaufwand                                     | 59'900           |        | 105'300          |        | 3'080.45            |        |
| 4410                   | Unterhalt Netzpläne                                     | 185'500          |        | 129'900          |        | 150'341.50          |        |
| 4420                   | Förderprogramme/<br>Einkauf Herkunftsnachweise          | 50'000           |        | 30'500           |        | 27'911.13           |        |
| 4450                   | Aufwand für Drittleistungen                             | 164'900          |        | 95'600           |        | 236'262.16          |        |
| <b>450</b>             | <b>Energie/Wasser/Heizung</b>                           | <b>65'500</b>    |        | <b>65'500</b>    |        | <b>66'059.20</b>    |        |
| 4500                   | Energie, Wasser, Heizung                                | 65'500           |        | 65'500           |        | 66'059.20           |        |
| <b>50</b>              | <b>Personalaufwand</b>                                  | <b>3'122'900</b> |        | <b>3'148'600</b> |        | <b>2'802'084.80</b> |        |
| <b>500</b>             | <b>Personalaufwand</b>                                  | <b>2'459'100</b> |        | <b>2'488'300</b> |        | <b>2'257'804.63</b> |        |
| 5000                   | Besoldungen Personal                                    | 2'351'500        |        | 2'365'300        |        | 2'163'708.40        |        |
| 5030                   | Lohnkosten Personaldienst Gde                           | 77'400           |        | 70'000           |        | 75'836.43           |        |
| 5040                   | Rentenleistungen                                        | 14'100           |        | 4'000            |        | 3'971.90            |        |
| 5070                   | Leistungen von Sozialversicherungen                     | -15'500          |        | -700             |        | -16'021.80          |        |
| 5090                   | Honorar GL-Präsident/RPK                                | 31'600           |        | 49'700           |        | 30'309.70           |        |
| <b>570</b>             | <b>Sozialversicherungen</b>                             | <b>507'900</b>   |        | <b>510'700</b>   |        | <b>460'388.23</b>   |        |
| 5700                   | AHV, IV, EO, ALV, FAK                                   | 183'800          |        | 184'200          |        | 165'749.30          |        |
| 5720                   | Berufliche Vorsorge BVG                                 | 255'600          |        | 257'200          |        | 232'761.05          |        |
| 5730                   | Unfall-/Krankentaggeldvers. UVG/KTG                     | 68'500           |        | 69'300           |        | 61'877.88           |        |
| <b>580</b>             | <b>Übriger Personalaufwand</b>                          | <b>155'900</b>   |        | <b>149'600</b>   |        | <b>83'891.94</b>    |        |
| 5800                   | Übriger Personalaufwand                                 | 61'700           |        | 26'100           |        | 32'183.20           |        |
| 5810                   | Aus- und Weiterbildung                                  | 85'000           |        | 111'100          |        | 36'254.03           |        |
| 5820                   | Spesenentschädigung                                     | 9'200            |        | 12'400           |        | 15'454.71           |        |
| <b>60</b>              | <b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>                        | <b>1'531'000</b> |        | <b>1'748'000</b> |        | <b>1'454'181.32</b> |        |
| <b>600</b>             | <b>Mietaufwand</b>                                      | <b>144'400</b>   |        | <b>147'300</b>   |        | <b>143'762.00</b>   |        |
| 6000                   | Mietaufwand                                             | 144'400          |        | 147'300          |        | 143'762.00          |        |
| <b>610</b>             | <b>Unterhalt, Reparaturen, Ersatz</b>                   | <b>165'100</b>   |        | <b>156'200</b>   |        | <b>185'972.63</b>   |        |
| 6100                   | URE Werkzeuge/Magazin/Werkstatt                         | 137'000          |        | 126'100          |        | 141'248.15          |        |
| 6110                   | Betriebssicherheit                                      | 28'100           |        | 30'100           |        | 44'724.48           |        |
| <b>620</b>             | <b>Fahrzeugaufwand</b>                                  | <b>44'000</b>    |        | <b>49'300</b>    |        | <b>42'005.62</b>    |        |
| 6200                   | Betriebsaufwand Fahrzeuge                               | 44'000           |        | 49'300           |        | 42'005.62           |        |
| <b>630</b>             | <b>Sachversicherungen</b>                               | <b>36'800</b>    |        | <b>43'400</b>    |        | <b>34'143.75</b>    |        |
| 6300                   | Sachversicherungen                                      | 36'800           |        | 43'400           |        | 34'143.75           |        |
| <b>650</b>             | <b>Verwaltungsaufwand</b>                               | <b>292'400</b>   |        | <b>257'300</b>   |        | <b>214'540.71</b>   |        |
| 6500                   | Büromaterial/Drucksachen                                | 43'900           |        | 43'600           |        | 39'561.54           |        |
| 6510                   | Telefon/Porti/Bankspesen                                | 42'300           |        | 41'400           |        | 43'615.80           |        |
| 6520                   | Verbandsbeiträge                                        | 15'300           |        | 17'200           |        | 15'475.30           |        |
| 6530                   | Beratungskosten                                         | 133'000          |        | 98'000           |        | 48'045.30           |        |
| 6560                   | Unterhalt EDV                                           | 428'600          |        | 409'600          |        | 321'419.01          |        |
| 6590                   | Diverser Verwaltungsaufwand                             | 2'000            |        | 0                |        | 1'543.35            |        |
| 6600                   | Infos/Werbung                                           | 31'000           |        | 16'000           |        | 8'948.00            |        |
| 6650                   | Öffentlichkeitsarbeit/Ausstellungen                     | 11'000           |        | 11'000           |        | 11'893.26           |        |
| 6599                   | Umlagen Verwaltung/Vertrieb WW                          | -414'700         |        | -379'500         |        | -275'960.85         |        |

| ELEKTRIZITÄTSWERK ARTH |                                | VORANSCHLAG 2026 |            | VORANSCHLAG 2025 |            | RECHNUNG 2024       |               |
|------------------------|--------------------------------|------------------|------------|------------------|------------|---------------------|---------------|
| KONTO                  | BEZEICHNUNG                    | AUFWAND          | ERTRAG     | AUFWAND          | ERTRAG     | AUFWAND             | ERTRAG        |
| <b>670</b>             | <b>Übriger Betriebsaufwand</b> | <b>1'900</b>     |            | <b>3'100</b>     |            | <b>1'206.29</b>     |               |
| 6790                   | Übriger Betriebsaufwand        | 1'900            |            | 3'100            |            | 1'206.29            |               |
| <b>680</b>             | <b>Finanzerfolg</b>            | <b>70'500</b>    |            | <b>69'400</b>    |            | <b>70'891.54</b>    |               |
| 6800                   | Finanzertrag                   | -100             |            | -200             |            | -90.96              |               |
| 6850                   | Finanzaufwand                  | 70'600           |            | 69'600           |            | 70'982.50           |               |
| <b>690</b>             | <b>Abschreibungen</b>          | <b>775'900</b>   |            | <b>1'022'000</b> |            | <b>761'658.78</b>   |               |
| 6920                   | Abschr. Mobile Sachanlagen     | 154'500          |            | 292'000          |            | 167'426.18          |               |
| 6930                   | Abschr. Geschäftsliegenschaft  | 2'300            |            | 0                |            | 2'136.75            |               |
| 6962                   | Abschr. MS-Netz NE5            | 105'900          |            | 121'000          |            | 95'188.05           |               |
| 6963                   | Abschr. Trafostationen         | 221'700          |            | 239'000          |            | 220'504.50          |               |
| 6964                   | Abschr. NS-Netz NE7            | 160'100          |            | 165'000          |            | 149'447.65          |               |
| 6965                   | Abschr. Smart Meter            | 187'200          |            | 199'000          |            | 184'225.05          |               |
| 6966                   | Abschr. Kommunikationsnetz     | 13'600           |            | 34'000           |            | 3'563.35            |               |
| 6969                   | Abschr. Netzkostenbeiträge EW  | -69'400          |            | -28'000          |            | -60'832.75          |               |
| <b>80</b>              | <b>a.o. Aufwand und Ertrag</b> |                  |            |                  |            |                     |               |
| <b>800</b>             | <b>a.o. Aufwand und Ertrag</b> | <b>-1'500</b>    |            | <b>250'000</b>   |            | <b>-16'315.94</b>   |               |
| 8000                   | a.o. Ertrag                    | -1'500           |            | 0                |            | -17'301.55          |               |
| 8012                   | a.o. Abschreibungen            | 0                |            | 250'000          |            | 985.61              |               |
|                        | <b>GEWINN/VERLUST</b>          |                  |            |                  |            |                     |               |
|                        | Total Aufwand                  | 13'533'500       |            | 16'191'600       |            | 17'986'968.36       |               |
|                        | Total Ertrag                   |                  | 15'287'300 |                  | 17'508'000 |                     | 19'701'765.61 |
|                        | <b>Ertragsüberschuss</b>       | <b>1'753'800</b> |            | <b>1'316'400</b> |            | <b>1'714'797.25</b> |               |
|                        | <b>Aufwandüberschuss</b>       |                  |            |                  |            |                     |               |
|                        | Total                          | 15'287'300       | 15'287'300 | 17'508'000       | 17'508'000 | 19'701'765.61       | 19'701'765.61 |
|                        |                                |                  |            |                  |            |                     |               |

| ELEKTRIZITÄTSWERK ARTH              |                       | VORANSCHLAG 2026 |                  | VORANSCHLAG 2025 |                  | RECHNUNG 2024       |                     |
|-------------------------------------|-----------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| INVESTITIONSRECHNUNG                |                       | AUSGABEN         | EINNAHMEN        | AUSGABEN         | EINNAHMEN        | AUSGABEN            | EINNAHMEN           |
| <b>Total</b>                        |                       | <b>1'597'000</b> | <b>1'597'000</b> | <b>1'740'000</b> | <b>1'740'000</b> | <b>1'518'337.43</b> | <b>1'518'337.43</b> |
| <b>Anlagen Elektrizitätswerk</b>    |                       | <b>1'235'000</b> |                  | <b>1'616'000</b> |                  | <b>1'412'044.71</b> |                     |
| 1620                                | MS-Netz NE5           | 195'000          |                  | 375'000          |                  | 244'531.76          |                     |
| 1630                                | Trafostationen        | 510'000          |                  | 781'000          |                  | 333'209.01          |                     |
| 1640                                | NS-Netz NE7           | 420'000          |                  | 360'000          |                  | 751'487.21          |                     |
| 1650                                | Smart Meter           | 10'000           |                  | 0                |                  | 82'816.73           |                     |
| 1670                                | Kommunikationsnetz    | 100'000          |                  | 100'000          |                  | 0.00                |                     |
| <b>Mobilien/Maschinen/Fahrzeuge</b> |                       | <b>362'000</b>   |                  | <b>124'000</b>   |                  | <b>106'292.72</b>   |                     |
| 1500                                | Mobile Sachanlagen EW | 362'000          |                  | 124'000          |                  | 106'292.72          |                     |
| <b>Gebühren/Beiträge</b>            |                       |                  | <b>150'000</b>   |                  | <b>150'000</b>   |                     | <b>351'336.89</b>   |
| 1690                                | Anschlussgebühren EW  |                  | 150'000          |                  | 150'000          |                     | 351'336.89          |
| <b>Abschluss</b>                    |                       |                  | <b>1'447'000</b> |                  | <b>1'590'000</b> |                     | <b>1'167'000.54</b> |
| Nettoinvestitionen                  |                       |                  | 1'447'000        |                  | 1'590'000        |                     | 1'167'000.54        |
|                                     |                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |

## B. Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung den Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das Jahr 2026 des Elektrizitätswerkes Arth zu genehmigen.

## C. Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Arth über den Voranschlag für das Jahr 2026 des Elektrizitätswerkes Arth

Die Rechnungsprüfungskommission hat den Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das Jahr 2026 des Elektrizitätswerkes Arth auf ihre Rechtmässigkeit und Wirtschaftlichkeit geprüft.

Aufgrund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir, den Voranschlag für das Jahr 2026 des Elektrizitätswerkes Arth zu genehmigen.

Arth, 30. Oktober 2025

### RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Werner Hardegger, Präsident  
 Christoph Baumli  
 Fabian Elmiger  
 Katrin Jost  
 Walter Nüesch

## **Voranschlag 2026 des Wasserwerkes Arth**

### **A. Bericht**

Die Wasserwerke rechnen für das Jahr 2026 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 340'900.00. Die Investitionen in das Wasserleitungsnetz und in die Pumpwerke belaufen sich auf CHF 1'135'000.00. Budgetiert werden Anschlussgebühren in der Höhe von CHF 150'000.00. Die Finanzierung des geplanten Finanzierungsfehlbetrages kann nicht mehr mit eigenen Mitteln sichergestellt werden. In den letzten Jahren hat sich der Frischwasserabsatz reduziert, was auch Auswirkungen auf den Voranschlag hat.

Die neuen Investitionen und die damit verbundenen Abschreibungen, sowie die gestiegenen Verwaltungskosten führen zu einem höheren Aufwandüberschuss. Entsprechend musste auf 2025 der Preis für das Frischwasser angehoben werden.

### **Konzessionsabgabe an die Gemeinde Arth**

Mit der Annahme des Wasserreglements erheben die Gemeindewerke Arth im Auftrag der Gemeinde Arth bei den Kunden eine Konzessionsabgabe von CHF 122'500.00 (17.5 Rp./m<sup>3</sup>). Zu Lasten der Gemeinde Arth gehen hingegen die Aufwendungen für die Löschwasserversorgung und das Inkasso des Abwassers in der Höhe von CHF 185'000.00.

### **Erläuterungen einzelner Positionen**

- 310 Ertrag Wasser  
Trotz der Preisanpassung des Wassertarifes per 2025, bei einem voraussichtlich tieferen Wasserabsatz, ergibt sich für das kommende Jahr ein tieferer Ertrag. In dieser Position sind auch die Einnahmen für die Konzessionsabgabe enthalten, welche unverändert bleiben. Der aktuelle Tarif für Frischwasser ist 1.325 CHF/m<sup>3</sup> (ohne Konzessionsabgabe).
- 320 Verkaufserlös/DL-Ertrag  
Die Aufwendungen für den Betrieb der Löschwasserversorgung und das Inkasso für das Abwasser gehen gemäss Wasserreglement zu Lasten der Gemeinde Arth.
- 370 Eigenleistungen/Erlösminderungen  
Der Aufwand orientiert sich an den geplanten Investitionen in Eigenleistung. Diese Position bezieht sich nur auf den Personalaufwand, da die Fremdleistungen und Materiallieferungen direkt aktiviert werden.
- 410 Materialaufwand/Fremdleistungen  
Der Aufwand für die Instandhaltung der Wasserleitungen, Leckbehebungen und der Pumpwerke bewegt sich in einer ähnlichen Höhe wie in den vergangenen Jahren, jedoch wird der Energieaufwand für die Pumpwerke (4170/4180) durch die tieferen Strompreise sinken.  
  
Der Aufwand für die Hydranten wird der Gemeinde weiter verrechnet.
- 580 Übriger Personalaufwand  
In der Position 5810 ist die Weiterbildung eines Mitarbeiters zum Brunnenmeister enthalten.
- 610 URE und Wasserqualität  
Die kontinuierliche Erneuerung des Werkzeuges und der Messgeräte verursacht einen grösseren Aufwand.
- 650 Verwaltungsaufwand  
Die Position 6599 enthält den Verwaltungskostenanteil der Wasserversorgung an den gesamten Verwaltungskosten der gwa.
- 690 Abschreibungen  
Aufgrund der Verschiebung der Investitionen in das Reservoir/Stufenpumpwerk Laube verschoben sich auch die entsprechenden Abschreibungen. Diese Abschreibungen wurden am effektiven Baufortschritt des Neubaus Laube und den geplanten Investitionen angepasst.

---

## **Investitionsrechnung 2026**

Die Investitionen für das Jahr 2026 betragen total CHF 1'135'000.00.

Im Leitungsnetz sind für die üblichen Sanierungen und Ausbauten Ausgaben in der Höhe von CHF 475'000.00 geplant. Die grössten Positionen sind dabei die Sanierung der Rigistrasse (unterer Teil) und die Sanierung der Sonneggstrasse in Goldau.

Bei den Pumpwerken steht eine grössere Sanierung des Grundwasserpumpwerkes Wegscheide in der Höhe von CHF 305'000.00 an.

Um die Druckverhältnisse im Bereich Bernerhöhe zu verbessern und auch die Kapazität zu erhöhen, soll gemäss der generellen Wasserversorgungsplanung (GWP) als nächstes Reservoir ein Neubau im Bereich Kilchstalden realisiert werden. Entsprechend wurden Planungs- und Vorbereitungsarbeiten für CHF 100'000.00 in den Voranschlag aufgenommen. Der Kredit für den Neubau wird den Stimmbürgern als separates Geschäft unterbreitet.

Nach Abzug der Anschlussgebühren in der Höhe von CHF 150'000.00 belaufen sich die Nettoinvestitionen auf CHF 985'000.00.

Voranschlag 2026 der Gemeindewerke Arth

| WASSERWERK ARTH ÜBERSICHT      | VORANSCHLAG 2026 |                  | VORANSCHLAG 2025 |                  | RECHNUNG 2024 |                     |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|---------------------|
| ERGEBNISSE                     | SOLL             | HABEN            | SOLL             | HABEN            | SOLL          | HABEN               |
| <b>Laufende Rechnung</b>       |                  |                  |                  |                  |               |                     |
| Total Aufwand                  | 1'804'200        |                  | 2'048'700        |                  | 1'807'913.06  |                     |
| Total Ertrag                   |                  | 1'463'300        |                  | 1'870'800        |               | 1'647'192.88        |
| <b>Aufwandüberschuss</b>       |                  | <b>340'900</b>   |                  | <b>177'900</b>   |               | <b>160'720.18</b>   |
| <b>Ertragsüberschuss</b>       |                  |                  |                  |                  |               |                     |
| <b>Investitionsrechnung</b>    |                  |                  |                  |                  |               |                     |
| Total Ausgaben                 | 1'135'000        |                  | 1'235'000        |                  | 1'459'336.74  |                     |
| Total Einnahmen                |                  | 150'000          |                  | 150'000          |               | 120'817.68          |
| <b>Nettoinvestitionen</b>      |                  | <b>985'000</b>   |                  | <b>1'085'000</b> |               | <b>1'338'519.06</b> |
| <b>Finanzierung</b>            |                  |                  |                  |                  |               |                     |
| Nettoinvestitionen             | 985'000          |                  | 1'085'000        |                  | 1'338'519.06  |                     |
| Abschreibungen                 |                  | 201'900          |                  | 390'000          |               | 174'915.15          |
| Aufwandüberschuss              | 340'900          |                  | 177'900          |                  | 160'720.18    |                     |
| Ertragsüberschuss              |                  |                  |                  |                  |               |                     |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag</b> |                  | <b>1'124'000</b> |                  | <b>872'900</b>   |               | <b>1'324'324.09</b> |
| <b>Finanzierungsüberschuss</b> |                  |                  |                  |                  |               |                     |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad</b> | <b>-14%</b>      |                  | <b>20%</b>       |                  | <b>1%</b>     |                     |

| WASSERWERK ARTH |                                                        | VORANSCHLAG 2026 |                  | VORANSCHLAG 2025 |                  | RECHNUNG 2024     |                     |
|-----------------|--------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|---------------------|
| KONTO           | BEZEICHNUNG                                            | AUFWAND          | ERTRAG           | AUFWAND          | ERTRAG           | AUFWAND           | ERTRAG              |
|                 | <b>Ertrag</b>                                          |                  |                  |                  |                  |                   |                     |
| <b>30</b>       | <b>Ertrag Wasser</b>                                   |                  | <b>1'463'300</b> |                  | <b>1'870'800</b> |                   | <b>1'647'192.88</b> |
| <b>310</b>      | <b>Ertrag Wasserzins</b>                               |                  | <b>1'182'500</b> |                  | <b>1'571'500</b> |                   | <b>1'253'633.14</b> |
| 3100            | Wasserzins                                             |                  | 1'050'000        |                  | 1'421'500        |                   | 1'132'638.04        |
| 3110            | Betriebserlös Wasser                                   |                  | 10'000           |                  | 25'000           |                   | 3'293.69            |
| 3150            | Ertrag Konzessionsabgabe Wasser                        |                  | 122'500          |                  | 125'000          |                   | 117'701.41          |
| <b>320</b>      | <b>Verkaufserlös/DL-Ertrag</b>                         |                  | <b>164'000</b>   |                  | <b>149'000</b>   |                   | <b>211'178.86</b>   |
| 3400            | Ertrag Dienstleistungen                                |                  | 164'000          |                  | 149'000          |                   | 211'178.86          |
| <b>360</b>      | <b>Übriger Ertrag</b>                                  |                  | <b>900</b>       |                  | <b>600</b>       |                   | <b>897.25</b>       |
| 3600            | Übriger Ertrag                                         |                  | 900              |                  | 600              |                   | 897.25              |
| <b>370</b>      | <b>Eigenleistungen/<br/>Erlösminderungen</b>           |                  | <b>115'900</b>   |                  | <b>149'700</b>   |                   | <b>181'483.63</b>   |
| 3700            | Aktivierte Eigenleistungen                             |                  | 117'000          |                  | 150'000          |                   | 182'434.32          |
| 3790            | Debitorenverluste                                      |                  | -1'100           |                  | -300             |                   | -950.69             |
|                 | <b>Aufwand</b>                                         |                  |                  |                  |                  |                   |                     |
| <b>40</b>       | <b>Material-/Dienstleistungsaufwand</b>                | <b>536'900</b>   |                  | <b>623'700</b>   |                  | <b>494'206.01</b> |                     |
| <b>410</b>      | <b>Materialaufwand/Fremdleistungen</b>                 | <b>494'700</b>   |                  | <b>562'800</b>   |                  | <b>466'792.03</b> |                     |
| 4050            | Aufwand Konzessionsabgabe Wasser                       | 122'500          |                  | 125'000          |                  | 118'247.76        |                     |
| 4130            | Aufwand Zähler                                         | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 0.00              |                     |
| 4150            | Aufwand Wasserleitungen                                | 87'000           |                  | 142'000          |                  | 56'763.16         |                     |
| 4160            | Aufwand Hydranten                                      | 50'000           |                  | 45'000           |                  | 64'398.19         |                     |
| 4170            | Aufwand Reservoir/Pumpwerke                            | 70'900           |                  | 74'500           |                  | 89'003.35         |                     |
| 4180            | Aufwand Grundwasserpumpwerke                           | 149'300          |                  | 164'300          |                  | 152'683.78        |                     |
| 4190            | Lager-/Hilfsmaterial                                   | 5'000            |                  | 2'000            |                  | -14'304.21        |                     |
| <b>440</b>      | <b>Übriger Sachaufwand/<br/>Aufwand Dritteleistung</b> | <b>42'200</b>    |                  | <b>60'900</b>    |                  | <b>27'413.98</b>  |                     |
| 4400            | Übriger Sachaufwand                                    | 5'700            |                  | 5'700            |                  | 3'556.15          |                     |
| 4410            | Unterhalt Netzpläne                                    | 26'500           |                  | 26'500           |                  | 17'528.26         |                     |
| 4450            | Aufwand für Dritteleistungen                           | 10'000           |                  | 28'700           |                  | 6'329.57          |                     |
| <b>50</b>       | <b>Personalaufwand</b>                                 | <b>467'200</b>   |                  | <b>453'200</b>   |                  | <b>449'058.51</b> |                     |
| <b>500</b>      | <b>Personalaufwand</b>                                 | <b>367'600</b>   |                  | <b>359'600</b>   |                  | <b>374'522.80</b> |                     |
| 5000            | Besoldungen Personal                                   | 371'100          |                  | 360'100          |                  | 377'822.05        |                     |
| 5070            | Leistungen von Sozialversicherungen                    | -3'500           |                  | -500             |                  | -3'299.25         |                     |
| <b>570</b>      | <b>Sozialversicherungen</b>                            | <b>73'400</b>    |                  | <b>69'500</b>    |                  | <b>70'589.47</b>  |                     |
| 5700            | AHV, IV, EO, ALV, FAK                                  | 28'600           |                  | 27'800           |                  | 28'756.20         |                     |
| 5720            | Berufliche Vorsorge BVG                                | 34'300           |                  | 31'500           |                  | 31'466.40         |                     |
| 5730            | Unfall-/Krankentaggeldvers. UVG/KTG                    | 10'500           |                  | 10'200           |                  | 10'366.87         |                     |
| <b>580</b>      | <b>Übriger Personalaufwand</b>                         | <b>26'200</b>    |                  | <b>24'100</b>    |                  | <b>3'946.24</b>   |                     |
| 5800            | Übriger Personalaufwand                                | 1'000            |                  | 400              |                  | 826.20            |                     |
| 5810            | Aus- und Weiterbildung                                 | 24'200           |                  | 21'000           |                  | 960.04            |                     |
| 5820            | Spesenentschädigung                                    | 1'000            |                  | 2'700            |                  | 2'160.00          |                     |
| <b>60</b>       | <b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>                       | <b>800'100</b>   |                  | <b>971'800</b>   |                  | <b>580'025.72</b> |                     |
| <b>600</b>      | <b>Mietaufwand</b>                                     | <b>12'400</b>    |                  | <b>12'400</b>    |                  | <b>12'312.00</b>  |                     |
| 6000            | Mietaufwand                                            | 12'400           |                  | 12'400           |                  | 12'312.00         |                     |

| WASSERWERK ARTH          |                                   | VORANSCHLAG 2026 |                | VORANSCHLAG 2025 |                | RECHNUNG 2024     |                   |
|--------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
| KONTO                    | BEZEICHNUNG                       | AUFWAND          | ERTRAG         | AUFWAND          | ERTRAG         | AUFWAND           | ERTRAG            |
| <b>610</b>               | <b>URE und Wasserqualität</b>     | <b>59'100</b>    |                | <b>50'800</b>    |                | <b>46'195.64</b>  |                   |
| 6100                     | URE Werkzeuge/Magazin/Werkstatt   | 38'100           |                | 29'800           |                | 32'793.02         |                   |
| 6110                     | Betriebssicherheit                | 4'000            |                | 4'000            |                | 3'550.78          |                   |
| 6150                     | Wasserqualität                    | 17'000           |                | 17'000           |                | 9'851.84          |                   |
| <b>620</b>               | <b>Fahrzeugaufwand</b>            | <b>17'300</b>    |                | <b>17'300</b>    |                | <b>13'142.67</b>  |                   |
| 6200                     | Betriebsaufwand Fahrzeuge         | 17'300           |                | 17'300           |                | 13'142.67         |                   |
| <b>630</b>               | <b>Sachversicherungen</b>         | <b>14'000</b>    |                | <b>16'100</b>    |                | <b>13'799.65</b>  |                   |
| 6300                     | Sachversicherungen                | 14'000           |                | 16'100           |                | 13'799.65         |                   |
| <b>650</b>               | <b>Verwaltungsaufwand</b>         | <b>445'400</b>   |                | <b>455'800</b>   |                | <b>290'276.11</b> |                   |
| 6500                     | Büromaterial/Drucksachen          | 4'500            |                | 5'100            |                | 2'106.52          |                   |
| 6510                     | Telefon/Porti/Bankspesen          | 1'000            |                | 1'000            |                | 880.33            |                   |
| 6520                     | Verbandsbeiträge                  | 5'200            |                | 5'200            |                | 5'012.41          |                   |
| 6530                     | Beratungskosten                   | 5'000            |                | 5'000            |                | 0.00              |                   |
| 6560                     | Unterhalt EDV                     | 11'500           |                | 34'500           |                | 6'316.00          |                   |
| 6599                     | Umlagen Verwaltung/Vertrieb EW    | 414'700          |                | 379'500          |                | 275'960.85        |                   |
| 6600                     | Infos/Werbung/Ausstellungen       | 3'000            |                | 25'000           |                | 0.00              |                   |
| 6790                     | Übriger Betriebsaufwand           | 500              |                | 500              |                | 0.00              |                   |
| <b>680</b>               | <b>Finanzerfolg</b>               | <b>50'000</b>    |                | <b>29'400</b>    |                | <b>29'384.50</b>  |                   |
| 6800                     | Finanzertrag                      | 0                |                | 0                |                | -15.50            |                   |
| 6850                     | Finanzaufwand                     | 50'000           |                | 29'400           |                | 29'400.00         |                   |
| <b>690</b>               | <b>Abschreibungen</b>             | <b>201'900</b>   |                | <b>390'000</b>   |                | <b>174'915.15</b> |                   |
| 6920                     | Abschr. Mobile Sachanlagen        | 21'800           |                | 60'000           |                | 14'636.10         |                   |
| 6970                     | Abschr. Leitungsnetz Wasser       | 45'600           |                | 96'000           |                | 70'571.45         |                   |
| 6972                     | Abschr. Wasserreservoir/Pumpwerke | 59'400           |                | 136'000          |                | 49'935.80         |                   |
| 6975                     | Abschr. Messeinrichtungen Wasser  | 75'100           |                | 133'000          |                | 70'053.40         |                   |
| 6979                     | Abschr. Netzkostenbeiträge Wasser | 0                |                | -35'000          |                | -30'281.60        |                   |
| <b>800</b>               | <b>a.o. Aufwand</b>               | <b>0</b>         |                | <b>0</b>         |                | <b>284'622.82</b> |                   |
| 8000                     | a.o. Ertrag                       | 0                |                | 0                |                | -7'637.10         |                   |
| 8005                     | a.o. Aufwand                      | 0                |                | 0                |                | 0.00              |                   |
| 8012                     | a.o. Abschreibungen               | 0                |                | 0                |                | 292'259.92        |                   |
| <b>GEWINN/VERLUST</b>    |                                   |                  |                |                  |                |                   |                   |
| Total Aufwand            |                                   | 1'804'200        |                | 2'048'700        |                | 1'807'913.06      |                   |
| Total Ertrag             |                                   |                  | 1'463'300      |                  | 1'870'800      |                   | 1'647'192.88      |
| <b>Ertragsüberschuss</b> |                                   |                  |                |                  |                |                   |                   |
| <b>Aufwandüberschuss</b> |                                   |                  | <b>340'900</b> |                  | <b>177'900</b> |                   | <b>160'720.18</b> |
| Total                    |                                   | 1'804'200        | 1'804'200      | 2'048'700        | 2'048'700      | 1'807'913.06      | 1'807'913.06      |
|                          |                                   |                  |                |                  |                |                   |                   |

| WASSERWERK ARTH      |                                     | VORANSCHLAG 2026 |                  | VORANSCHLAG 2025 |                  | RECHNUNG 2024       |                     |
|----------------------|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| INVESTITIONSRECHNUNG |                                     | AUSGABEN         | EINNAHMEN        | AUSGABEN         | EINNAHMEN        | AUSGABEN            | EINNAHMEN           |
|                      | <b>Total</b>                        | <b>1'135'000</b> | <b>1'135'000</b> | <b>1'235'000</b> | <b>1'235'000</b> | <b>1'459'336.74</b> | <b>1'459'336.74</b> |
|                      | <b>Anlagen Wasserwerk</b>           | <b>1'085'000</b> |                  | <b>1'235'000</b> |                  | <b>1'445'232.74</b> |                     |
| 1700                 | Leitungsnetz Wasser                 | 475'000          |                  | 670'000          |                  | 342'857.84          |                     |
| 1720                 | Wasserreservoir/Pumpwerke           | 560'000          |                  | 515'000          |                  | 1'077'389.48        |                     |
| 1750                 | Steuerung                           | 50'000           |                  | 50'000           |                  | 24'985.42           |                     |
|                      | <b>Mobilien/Maschinen/Fahrzeuge</b> | <b>50'000</b>    |                  | <b>0</b>         |                  | <b>14'104.00</b>    |                     |
| 1500                 | Mobile Sachanlagen WW               | 50'000           |                  | 0                |                  | 14'104.00           |                     |
|                      | <b>Gebühren/Beiträge</b>            |                  | <b>150'000</b>   |                  | <b>150'000</b>   |                     | <b>120'817.68</b>   |
| 1790                 | Anschlussgebühren WW                |                  | 150'000          |                  | 150'000          |                     | 120'817.68          |
|                      | <b>Abschluss</b>                    |                  | <b>985'000</b>   |                  | <b>1'085'000</b> |                     | <b>1'338'519.06</b> |
|                      | Nettoinvestitionen                  |                  | 985'000          |                  | 1'085'000        |                     | 1'338'519.06        |

## B. Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung den Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das Jahr 2026 des Wasserwerkes Arth zu genehmigen.

## C. Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Arth über den Voranschlag für das Jahr 2026 des Wasserwerkes Arth

Die Rechnungsprüfungskommission hat den Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das Jahr 2026 des Wasserwerkes Arth auf ihre Rechtmässigkeit und Wirtschaftlichkeit geprüft.

Aufgrund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir, den Voranschlag für das Jahr 2026 des Wasserwerkes Arth zu genehmigen.

Arth, 30. Oktober 2025

### RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Werner Hardegger, Präsident  
 Christoph Baumli  
 Fabian Elmiger  
 Katrin Jost  
 Walter Nüesch

### Genehmigung der Abrechnung zur Ausgabenbewilligung von CHF 1'900'000.00 für die Neugestaltung des Rathausplatzes in Arth

#### A. Bericht

Die Stimmbürger der Gemeinde Arth haben an der Urnenabstimmung vom 12. März 2023 der Ausgabenbewilligung von CHF 1'900'000.00 für die Neugestaltung des Rathausplatzes in Arth mit einem Ja-Stimmenanteil von 66 Prozent (1774 Ja- zu 913 Nein-Stimmen) zugestimmt.

Mit der Neugestaltung des Rathausplatzes konnten folgende Ziele erreicht werden:

- Die hundertachtzigjährige, unebene Pflasterung wurde durch eine voll verfügte Natursteinpflasterung ersetzt;
- durch die Auflösung der Parkfelder vor dem Rathaus und die Verlegung der Privatparkplätzen hinter das Rathaus stehen der Allgemeinheit mehr freie Flächen zur Verfügung. Die Anzahl der Parkfelder auf dem Rathausplatz wurden nahezu beibehalten: sechs Parkfelder befinden sich zwischen dem Aussenplatz des Restaurants Rigi und dem Rathaus, zwei weitere entlang der Liegenschaften Rathausplatz 8 und 10;
- mit der Einführung der «Begegnungszone» (SSV-Signal Nr. 2.59.5) wurde die Sicherheit der Fussgänger deutlich erhöht und der Durchgangsverkehr erheblich reduziert;
- den angrenzenden Gastrobetrieben (Bäckerei Chilestägli, Café-Bar Arthig, Restaurant Engel) stehen zusätzliche Flächen für ihre Gartenrestaurants zur Verfügung. Zusammen mit dem Gartenrestaurant Rigi tragen sie zu einer wesentlichen Belebung des Rathausplatzes bei;
- von der verbesserten und vereinfachten Stromversorgung auf dem Platz konnten bereits die Betreiber des Weihnachtsmarkts und der Arther Chilbi profitieren;
- im Sommer dieses Jahres fand erstmals ein Feierabendkonzert auf dem Rathausplatz statt. Dabei zeigte sich, dass sich der Rathausplatz gut für solche Anlässe eignet und ein angenehmes Ambiente bietet. Diese positive Erfahrung wurde auch durch die zahlreichen Besucherinnen und Besucher bestätigt;
- gemäss zahlreichen Rückmeldungen aus der Bevölkerung und den angrenzenden Betrieben wird die Neugestaltung und Wiederbelebung des Rathausplatzes als sehr gut gelungen beurteilt.

Zusammen mit der Neugestaltung des Platzes wurden im Rahmen des Baus einer neuen Meteorleitung auch Verbesserungen des Abwassersystems vorgenommen. Die Ausgabenbewilligung von CHF 1'900'000.00 wurde deshalb auf zwei Projekte wie folgt aufgeteilt:

|                                                         |     |              |
|---------------------------------------------------------|-----|--------------|
| Konto 6150.5010.007, Neugestaltung Rathausplatz:        | CHF | 1'740'000.00 |
| Konto 7200.5030.005, Neubau Meteorleitung Rathausplatz: | CHF | 160'000.00   |

#### Abrechnung Neugestaltung Rathausplatz (Kto. 6150.5010.007)

|                     |     |              |
|---------------------|-----|--------------|
| Ausgabenbewilligung | CHF | 1'740'000.00 |
| Schlussabrechnung   | CHF | 1'550'002.60 |
| Minderaufwand       | CHF | – 189'997.40 |

#### Detailabrechnung im Vergleich

|                                           | <u>Ausgabenbewilligung</u> | <u>Abrechnung</u>       |
|-------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Bauhauptarbeiten Strassenbau              | CHF 1'300'000.00           | CHF 1'060'308.75        |
| Baunebenarbeiten Strassenbau              | CHF 100'000.00             | CHF 325'193.10          |
| Dienstleistungen Strassenbau              | CHF 135'000.00             | CHF 151'240.40          |
| Aufwendungen für Entschädigungen/Gebühren | CHF 15'000.00              | CHF 13'260.35           |
| Unvorhergesehenes, Rundung                | CHF 190'000.00             | CHF 0.00                |
| <b>Total Aufwand (inkl. 8.1% MwSt.)</b>   | <b>CHF 1'740'000.00</b>    | <b>CHF 1'550'002.60</b> |

#### Neubau Meteorleitung Rathausplatz (Kto. 7200.5030.005)

|                     |     |            |
|---------------------|-----|------------|
| Ausgabenbewilligung | CHF | 160'000.00 |
| Schlussabrechnung   | CHF | 156'781.00 |
| Minderaufwand       | CHF | – 3'219.00 |

---

#### Detailabrechnung im Vergleich

Bauhauptarbeiten Kanalisation  
Dienstleistungen Kanalisation  
**Total Aufwand** (exkl. MwSt.)

#### Ausgabenbewilligung

CHF 140'000.00  
CHF 20'000.00  
**CHF 160'000.00**

#### Abrechnung

CHF 156'781.00  
CHF 0.00  
**CHF 156'781.00**

#### **Minderaufwand gegenüber der Ausgabenbewilligung**

Für die Realisierung der beiden Teilprojekte «Neugestaltung Rathausplatz» und «Neubau Meteorleitung Rathausplatz» resultiert ein Minderaufwand von CHF 193'216.40.

#### **Begründung Minderaufwand**

Die in der Ausgabenbewilligung enthaltenen Reserven (Unvorhergesehenes, Rundung) mussten nicht beansprucht werden.

#### **Subventionen an die Neugestaltung Rathausplatz**

Kant. Amt für Kultur/Denkmalpflege:

Beitrag zur Erhaltung des äusseren Erscheinungsbildes

CHF 175'000.00

Tiefbauamt Kanton Schwyz:

Bundesbeitrag Agglomerationsprogramm Aufwertung Strassenraum

CHF 144'500.00

Tiefbauamt Kanton Schwyz:

Bundesbeitrag Agglomerationsprogramm Veloplanen

CHF 6'840.00

**Total Subventionen**

**CHF 326'340.00**

#### **Nettokosten der Neugestaltung Rathausplatz**

Die von den Stimmberechtigten am 12. März 2023 genehmigte Ausgabenbewilligung von CHF 1'900'000.00 wird nach Abzug der erhaltenen Subventionen um **CHF 519'556.40** unterschritten. Der Nettoaufwand für die Neugestaltung des Rathausplatzes inkl. neuer Meteorleitung beträgt deshalb lediglich **CHF 1'380'443.60**.

#### **B. Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die vorliegende Abrechnung zu genehmigen.

#### **C. Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Arth über die Abrechnung der Ausgabenbewilligung von CHF 1'900'000.00 für die Neugestaltung Rathausplatz Arth**

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Abrechnung für die Neugestaltung Rathausplatz Arth geprüft.

Für die Abrechnung der Ausgabebewilligung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Auf Grund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir der Gemeindeversammlung, die Abrechnung des Minderaufwandes von CHF 193'216.40 zu genehmigen.

Arth, 30. Oktober 2025

#### **RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION**

Werner Hardegger, Präsident  
Christoph Baumli  
Fabian Elmiger  
Katrin Jost  
Walter Nüesch

### Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b»

#### A. Bericht

##### Einleitung

Mit der Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b» soll der im aktuell gültigen Zonenplan der Gemeinde Arth festgelegte Bauzonenbereich an die tatsächliche Lage des Aussenzauns des Tierparks angepasst werden. Ziel dieser planerischen Korrektur ist es, die rechtlichen Grundlagen für eine zweckdienliche Zonenabgrenzung mit Abstimmung auf die bestehenden örtlichen Gegebenheiten in Einklang zu bringen und dadurch eine eindeutige und rechtssichere Nutzungsordnung zu gewährleisten. Damit diese Anpassung der Nutzungsplanung in Kraft treten kann, bedarf es der formellen Zustimmung der Stimmberechtigten der Gemeinde Arth.

##### Ausgangslage

Im Rahmen der vorliegenden Teilnutzungsplanung sollen sämtliche Grundnutzungszonen als auch die überlagerten Zonen an die neuen Gegebenheiten und den gesetzlichen übergeordneten Vorgaben angepasst werden. Die bestehende «Tierparkzone II b» auf einem Teilbereich der Parzelle KTN 695 wird auf die Gegebenheiten der Linienführung des bestehenden Aussenzauns des Tierparks abgestimmt beziehungsweise erweitert. Die dabei beanspruchten Flächen auf der angrenzenden kommunalen «Naturschutzzone» werden mit Ersatzflächen auf der Parzelle KTN 718 im Eigentum der Stiftung des Natur- und Tierparks Goldau nördlich des Depotwegs kompensiert. Gleichzeitig werden innerhalb des Perimeters der Teilnutzungsplanung der gesetzlich geforderte Gewässerraum sowie die Gefahrenzonen als überlagernde Festlegungen im Zonenplan integriert. Dies erfordert im Baureglement der Gemeinde Arth zwei neue Artikel. Ausserhalb des vorliegenden Perimeters der Teilnutzungsplanung läuft eine separate Teilnutzungsplanung für die Festlegung der Gewässerräume und Gefahrenzonen. Mit der klaren Perimeterabgrenzung können die Verfahren aufeinander abgestimmt werden.

Im Weiteren werden mit der vorliegenden Teilnutzungsplanung kleinere Restflächen des «übrigen Gemeindegebiets» (ÜG) und der «Tierparkzone II b» (Tpz II b), welche durch die Digitalisierung und Zusammenführung verschiedener Plankarten entstanden sind, lagegenau den jeweils angrenzenden Zonen zugeführt. Die Teilnutzungsplanung beschränkt sich daher auf den Bereich der geplanten Tierparkerweiterung und auf die vertraglich bereits definierte Ersatzfläche der neu ausgeschiedenen Naturschutzzone. Der Schutzzonenplan wird entsprechend nachgeführt und die neue Naturschutzzone in der Schutzverordnung ergänzt.

##### Ausführungen zu den Bestandteilen der Teilnutzungsplanung

###### • Änderungen der Zonierungen im geltenden Zonenplan

Die Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b» bezweckt die notwendige Änderung des Zonenplans, des Baureglements, des Schutzzonenplans sowie der Schutzverordnung der Gemeinde Arth. Mit der vorliegenden Teilnutzungsplanung sind folgende Änderungen vorgesehen:

- Zuweisung von einer Fläche von 753 m<sup>2</sup> der «kommunalen Naturschutzzone» in die «Tierparkzone II b» (Tpz II b);
- Zuweisung von einer Fläche von 10 m<sup>2</sup> des «übrigen Gemeindegebiets» (ÜG) in die «Tierparkzone II b» (Tpz II b);
- Zuweisung von einer Fläche von 62 m<sup>2</sup> der «Tierparkzone II b» (Tpz II b) in die «Landwirtschaftszone» (LW);
- Zuweisung von einer Fläche von 10 m<sup>2</sup> des «übrigen Gemeindegebiets» (ÜG) in die «Landwirtschaftszone» (LW).

###### • Ersatzmassnahme für Naturschutzzone

Die von der Umzäunung des Tierparks eingeschlossene Teilfläche der «kommunalen Naturschutzzone» wird als Kompensationsfläche auf einer Teilfläche der Parzelle KTN 718 angrenzend an den Depotweg mit einer Neufläche von 2'482 m<sup>2</sup> kompensiert. Diese Teilfläche soll in Zukunft naturnah aufgewertet werden. Dafür wurde bereits ein Bewirtschaftungsvertrag zwischen der Gemeinde Arth und dem Natur- und Tierpark Goldau (Grundeigentümer und Bewirtschafter) abgeschlossen.

Die Kompensationsfläche der bestehenden Naturschutzzone wurde bereits auf der Parzelle KTN 718 ausgeschieden und in einem grösseren Flächenumfang als neue Schutzzone «T23» festgelegt. Diese Wiesenlandfläche wird bereits heute als besonders wertvoll für den kommunalen Naturschutz eingestuft, da sie über ideale Voraussetzungen zur Förderung und zum langfristigen Erhalt der heimischen Biodiversität verfügt. Mit der Ausscheidung der neuen Schutzzone mit einer Fläche von 2'482 m<sup>2</sup> auf der Parzelle KTN 718 wird diesem Umstand Rechnung getragen und ein wichtiger Beitrag zur ökologischen Aufwertung des Gebiets geleistet.

### • Änderungen im Baureglement

Im geltenden Baureglement der Gemeinde Arth sind folgende Korrekturen und neue Baureglementartikel vorgesehen (**Änderungen in roter Farbe markiert**):

Hinweis: In Artikel 30 werden die Zonen teilweise neu gegliedert. So werden zwei neue Kategorien mit dem Buchstabe c) überlagernde Zonen und dem Buchstabe e) Schutzzone eingeführt. Neu wird ein Artikel 40a «Gefahrenzonen» und ein Artikel 40b «Gewässerraumzone» festgesetzt. Die Skiabfahrtszone als auch die Schutzzone erfahren materiell keine Änderungen.

### Art. 30

1 das Gemeindegebiet ist in folgende Zonen eingeteilt:

#### a) Bauzone

|                                                     |        |     |
|-----------------------------------------------------|--------|-----|
| – Kernzone                                          | K      | III |
| – Kernzone Rigi                                     | KR     | III |
| – Wohnzone mit 1 Geschoss                           | W1     | II  |
| – Wohnzone mit 2 Geschossen                         | W2     | II  |
| – Wohnzone mit 2 Geschossen<br>niedriger Ausnützung | W2a    | II  |
| – Wohnzone mit 3 Geschossen                         | W3     | II  |
| – Wohnzone mit 4 Geschossen                         | W4     | II  |
| – Wohn- und Gewerbezone<br>mit 2 Geschossen         | WG2    | III |
| – Wohn- und Gewerbezone<br>mit 3 Geschossen         | WG3    | III |
| – Wohn- und Gewerbezone<br>mit 4 Geschossen         | WG4    | III |
| – Gewerbezone                                       | G      | III |
| – Industriezone                                     | I      | III |
| – Intensiverholungszone Camping                     | IE C   | II  |
| – Intensiverholungszone Schiessanlage               | IE SCH | III |
| – Grünzone                                          | GR     | –   |
| – Bauzone ohne Hochbauten                           | BOH    | –   |
| – Zone für öffentliche Bauten<br>und Anlagen        | ÖBA    | III |
| – offene Bauzone                                    | OB     | II  |
| – Verkehrszone                                      | VZ     | –   |

#### b) Nichtbauzonen

|                              |                 |               |
|------------------------------|-----------------|---------------|
| – Verkehrsfläche             | VF              | –             |
| – Landwirtschaftszone        | LW              | III           |
| – <del>Schutzzone</del>      | <del>SchZ</del> | <del>II</del> |
| – <del>Skiabfahrtszone</del> | <del>SKI</del>  | <del>–</del>  |

#### Art. 15, BauR<sup>(1)</sup>



#### Änderungen

- 1 Zuweisung von Naturschutzzone in Tierparkzone II b (2 Vollgeschosse) (Tpz II b) = ca. 753 m<sup>2</sup>
- 2 Zuweisung von Übriges Gemeindegebiet (ÜG) in Tierparkzone II b (2 Vollgeschosse) (Tpz II b) = ca. 10 m<sup>2</sup>
- 3 Zuweisung von Tierparkzone II b (2 Vollgeschosse) (Tpz II b) in Landwirtschaftszone = ca. 62 m<sup>2</sup>
- 4 Zuweisung von Übriges Gemeindegebiet (ÜG) in Landwirtschaftszone = ca. 10 m<sup>2</sup>
- Festlegung von Gewässerraumzone (überlagernd) (GWÜ)
- Gefahrenzone rot (erhebliche Gefährdung)
- Gefahrenzone blau (mittlere Gefährdung)
- Gefahrenzone gelb (geringe Gefährdung)
- Lage Aussenzaun Tierpark, Geoinfra 17.11.2023 (orientierend)
- Perimeter Teilnutzungsplan (orientierend)



#### Änderungen

- 5 Zuweisung von Tierparkzone IV in Naturschutzzone = ca. 2'482 m<sup>2</sup>

- 
- |                                                     |    |     |
|-----------------------------------------------------|----|-----|
| – Zone für Materialgewinnung und Materialablagerung | ZM | III |
|-----------------------------------------------------|----|-----|

**c) Überlagernde Zonen**

- |                    |     |   |
|--------------------|-----|---|
| – Skiabfahrtszone  | SKI | – |
| – Gefahrenzonen    | –   | – |
| – Gewässerraumzone | GWÜ | – |

**d) Übrige Gebiete**

- |                          |     |     |
|--------------------------|-----|-----|
| – Übriges Gemeindegebiet | ÜG  | III |
| – Reservegebiet          | RES | III |

**e) Schutzzonen**

- |               |      |     |
|---------------|------|-----|
| – Schutzzonen | SchZ | III |
|---------------|------|-----|

**f) Sonderzonen**

- |                       |     |     |
|-----------------------|-----|-----|
| – Sonderzone Tierpark | STP | III |
|-----------------------|-----|-----|

**Art. 40a**

<sup>1</sup> Die Gefahrenzonen sind überlagernde Zonen. Es wird unterschieden zwischen der Gefahrenzone rot (erhebliche Gefährdung), Gefahrenzone blau (mittlere Gefährdung) und der Gefahrenzone gelb (geringe Gefährdung).

<sup>2</sup> In Gebieten, in welchen Menschen oder Eigentum erfahrungsgemäss oder voraussehbar durch Naturgefahren bedroht sind (z.B. Lawinen, Rufen, Überschwemmungen, Rutschungen, Steinschlag oder andere Naturereignisse), dürfen Bauten und Anlagen je nach Gefährdungsgrad nicht oder nur unter Auflagen bewilligt werden. Je nach Gefährdungsgrad sind die Nutzungs- und Eigentumsbeschränkungen nach Abs. 4 ff zu beachten.

<sup>3</sup> Der Nachweis, dass dem Schutz vor Naturgefahren hinreichend Rechnung getragen wird, ist bei jedem Bauvorhaben, welches sich auf einem Grundstück innerhalb der blauen oder roten Gefahrenzone befindet, im Rahmen des Baugesuchs zu erbringen. Dabei ist auf alle Gefahrenkarten und dazugehörigen Unterlagen, welche das Bauvorhaben betrifft, Bezug zu nehmen. Allfällige Schutzmassnahmen sind im Baugesuch durch einen Naturgefahrensachverständiger nachzuweisen. Die Gefährdung von Nachbargrundstücken darf nicht wesentlich erhöht werden.

<sup>4</sup> In der Gefahrenzone «rot» (erhebliche Gefährdung) sind die Errichtung und Erweiterung von Bauten, die dem Aufenthalt von Menschen und Tieren dienen, nicht gestattet. Ausgenommen davon sind, standortgebundene Bauten, bei denen das Personen- und Sachschadenrisiko auf ein Minimum reduziert wurde oder bei unbedeutenden Schadenpotenzialen. Es sind folgende Nutzungs- und Eigentumsbeschränkungen zu beachten:

- a) Fallweiser Erlass der notwendigen Nutzungsbeschränkungen bei bestehenden Bauten durch den Gemeinderat;
- b) Bewilligung von Umbauten und Zweckänderungen nur mit Auflagen zur Risikoverminderung;
- c) Bewilligung des Wiederaufbaus zerstörter Bauten nur in Ausnahmefällen und nur mit Auflagen.

<sup>5</sup> In der Gefahrenzone «blau» (mittlere Gefährdung) sind Bauten nur zugelassen, wenn mit Massnahmen zur Gefahrenbehebung sichergestellt werden kann, dass Menschen, Tiere und erhebliche Sachwerte nicht gefährdet sind. Dies soll durch eine optimale Standortwahl, die konzeptionelle Gestaltung sowie durch geeignete bauliche Massnahmen unter Wahrung der Verhältnismässigkeit erreicht werden.

<sup>6</sup> In der Gefahrenzone «gelb» (geringe Gefährdung) wird der Baugesuchsteller über den Gefährdungsgrad orientiert. Auflagen sind von der Baubewilligungsbehörde je nach Risiko zu prüfen und zu erlassen.

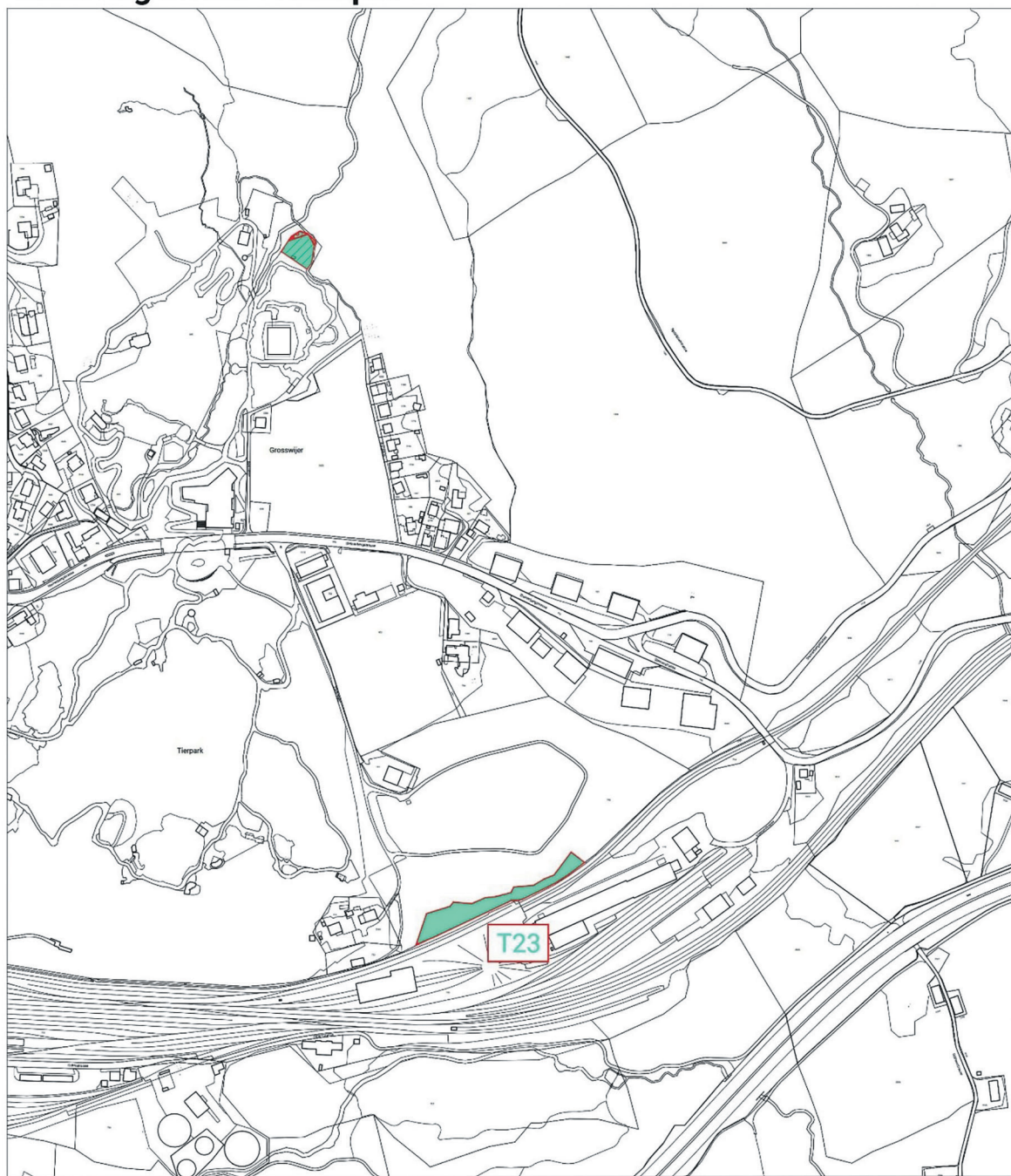
**Art. 40b**

Die Gewässerraumzone sichert den Gewässerraum nach Art. 36a Gewässerschutzgesetz (GSchG). Dieser ist erforderlich für die Gewährleistung der natürlichen Funktionen der Gewässer, des Hochwasserschutzes und der Gewässernutzung.

● **Änderungen im geltenden Schutzzonenplan**

Mit der Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b» wird die tangierte Naturschutzzone vom nördlichen Ende des Natur- und Tierparks Goldau aufgehoben. Mit der verlangten Kompensationsmassnahme wird neu die Naturschutzzone im Gebiet «T23» auf einer Teilfläche der Parzelle KTN 718 erlassen, welche sich ebenfalls im Eigentum des Natur- und Tierparks Goldau befindet.

## Änderung Schutzzonenplan



### • Ergänzung in der Schutzverordnung

In der geltenden Schutzverordnung der Gemeinde Arth wird folgende Ergänzung vorgesehen (Änderungen in roter Farbe markiert):

Anhang 3, Verzeichnis der Naturschutzzonen (Art. 9), Bereich Trockenstandorte

| Nr. | Benennung/Bezeichnung      | Kurzbeschreibung                                                                                                                               |
|-----|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| T2  | Gnipen, Goldau             | Grosse Bergwiese von seltener Pflanzenvielfalt, mit grossen Orchideenbeständen; von regionaler Bedeutung                                       |
| T4  | Goldauer Bergsturz, Goldau | Oberhalb Bergstrasse kleine Waldlichtung mit einer sehr artenreichen Extensivwiese; von lokaler Bedeutung                                      |
| T7  | Ober Spitzbüel, Goldau     | Magerwiese trockener Ausprägung und artenreicher Vegetation, z.T. mit Einschlüssen einer Magerwiese feuchter Ausprägung; von lokaler Bedeutung |

|     |                                      |                                                                                                                            |
|-----|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| T9  | Bahnhof – Areal, Goldau              | Zwischen Bahngleisen und Tierparkgelände liegender Streifen mit Trockenmauern und stufigem Waldrand; von lokaler Bedeutung |
| T11 | Wolferen – Häni, Goldau              | Oberhalb Staatsstrasse sehr artenreicher Magerwiesenstreifen; von lokaler Bedeutung                                        |
| T20 | Obermatt, Rigi                       | Kleine Bergwiese in Hangeinschnitt mit Pflanzenarten der voralpinen Höhenlage; von lokaler Bedeutung                       |
| T22 | Rigi – Scheidegg                     | Schöne voralpine Bergwiese mit grosser Pflanzenvielfalt; von lokaler Bedeutung                                             |
| T23 | Schuttwald, entlang Bahnlinie Goldau | Trockenwiese sowie ökologisch wertvoller niedriger Waldrand; von lokaler Bedeutung                                         |

## Bisheriges Verfahren

Das öffentliche Mitwirkungsverfahren erfolgte unter der Projektbezeichnung «Voliere Waldrapp» und wurde in der RigiPost und im Amtsblatt Kanton Schwyz vom 1. September 2023 publiziert. Innert der vorgegebenen Frist wurde eine Eingabe einer Privatperson zum Mitwirkungsverfahren eingereicht. Nach Prüfung der vorgebrachten Anträge hat der Gemeinderat Arth mit Beschluss vom 5. Februar 2024 die Einwendungen im Rahmen der Mitwirkung berücksichtigt.

Gegen die öffentliche Auflage der Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b» wurden keine Einsprachen eingereicht (Veröffentlichung im Amtsblatt Kanton Schwyz vom 30. Mai 2025).

## Verfahren für die Gemeindeversammlung

Gemäss § 27 Abs. 2 des Planungs- und Baugesetzes Kanton Schwyz vom 14. Mai 1987 (PBG, SRSZ 400.100) sind an der Gemeindeversammlung Änderungsanträge zu Zonen- und Erschliessungsplänen sowie zu den zugehörigen Vorschriften nicht zulässig.

Nach der Beratung des Sachgeschäfts an der Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 2025 wird die Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b» an die Urnenabstimmung überwiesen. Die Urnenabstimmung erfolgt am 8. März 2026. Nach Zustimmung durch die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden die Unterlagen dem Regierungsrat Kanton Schwyz zur Genehmigung eingereicht (§ 28 PBG).

## Empfehlung des Gemeinderats

Der Gemeinderat Arth empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern gestützt auf die vorstehenden Ausführungen die Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b», bestehend aus Änderungen von Zonen- und Schutzzonenplan sowie die Ergänzungen von Baureglement und Schutzverordnung, anzunehmen.

## B. Antrag des Gemeinderates

1. Die Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b», bestehend aus Änderungen von Zonen- und Schutzzonenplan sowie Ergänzungen von Baureglement und Schutzverordnung, sei zu genehmigen.
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Die Abstimmungsfrage soll lauten:

Wollen Sie die Teilnutzungsplanung «Korrektur Tierparkzone II b», bestehend aus Änderungen von Zonen- und Schutzzonenplan sowie Ergänzungen von Baureglement und Schutzverordnung, annehmen?

### Genehmigung des neuen Konzessionsvertrages mit der EWS AG, Ibach

#### A. Bericht

##### Ausgangslage

Die EWS AG (nachfolgend EWS genannt) versorgt seit vielen Jahrzehnten in der Gemeinde Arth das Verteilgebiet «Rigi» nebst weiteren kleineren und von der gwa nicht erschlossenen Gebieten (Gribsch, Rickenbacherhof) mit Strom.

Im Mai 2024 legte EWS einen Vertragsentwurf für eine neue Konzession für die Nutzung von öffentlichem Grund und Boden vor. Dies wurde notwendig, da gemäss neuerer Rechtsprechung alle Kundengruppen bei der Höhe der Konzessionsabgabe gleich zu behandeln sind, was momentan nicht der Fall ist. EWS beabsichtigt deshalb ebenfalls alle Konzessionsverträge mit den von ihr versorgten Gemeinden zu erneuern oder hat dies bereits erledigt (z.B. Gemeinde Rothenthurm).

##### Zweck des Konzessionsvertrages

Die Gemeinden sind für die Groberschliessung der Bauzonen verantwortlich. Soweit die Versorgung mit Wasser und Energie nicht durch die Gemeinde selbst erfolgt, obliegt die Pflicht zur Groberschliessung dem betreffenden Versorgungswerk. Das Rechtsverhältnis zwischen Gemeinde und Versorgungswerk ist durch die Konzession zu regeln.

Der aktuelle Konzessionsvertrag wurde am 11. März 2007, also noch vor der Einführung des Stromversorgungsgesetzes (StromVG, SR 734.7) durch die Stimmbürger genehmigt. Gemäss dem StromVG sind nun für Kunden in der Grundversorgung keine Rabatte mehr statthaft, ebenso muss die Konzessionsabgabe durch die Stimmbürger genehmigt sein.

Im neuen Vertrag wird die Konzessionsabgabe mit einer Bandbreite zwischen 0.7 und 1.2 Rappen je kWh angesetzt (Ziffer 2.1. Abs. 2). Innerhalb dieser Bandbreite ist der Gemeinderat zu Anpassungen befugt (Ziffer 2.1. Abs. 3). Dabei ist der Gemeinderat verpflichtet, für das Versorgungsgebiet eine einheitliche Konzessionsabgabe von gegenwärtig 0.85 Rp./kWh (analog Gemeindewerke, gwa) festzusetzen. Würde der Souverän in Zukunft eine Anpassung der Abgabenhöhe für die gwa beschliessen, so würde diese auch für das von der EWS versorgte Gebiet gelten, sobald dies an EWS im Sinne von Ziff. 2.1 Abs. 3 des Vertrages durch den Gemeinderat mitgeteilt wurde.

Weitere Anpassungen betreffen die genaue Umschreibung des Versorgungsgebietes (Ziffer 1.1.) und die Behandlung von Debitorenverlusten bei Kunden, was dazu führt, dass diesfalls von EWS keine Konzessionsabgaben geschuldet sind (Ziffer 2.1. Abs. 6). Dies deshalb, da EWS nur Vermittler der Konzessionsabgabe sei und den Ausfall für den Strombezug bereits tragen würde. Nicht erhaltene Konzessionsabgaben könne sie zudem klarerweise gar nicht weiterleiten.

Mit dem neuen Konzessionsvertrag erteilt die Gemeinde Arth dem EWS als Konzessionsnehmerin weiterhin das ausschliessliche Recht, das der Verfügungsgewalt der Gemeinde unterstehende, im definierten Gemeindegebiet (Rigigebiet etc.) gelegene Grundeigentum für die Erstellung und den Betrieb ober- und unterirdischer elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen zur Verteilung und Abgabe elektrischer Energie samt Zubehör zu benützen. Im Gegenzug erhält die Gemeinde eine Konzessionsgebühr von EWS. Wie bisher ist EWS verpflichtet, alle an das Verteilnetz angeschlossenen Endkunden mit Strom zu beliefern (vgl. Art. 5 – 7 StromVG).

##### Vorprüfung durch das Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Schwyz

Das Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Schwyz hat den Konzessionsvertrag EWS mit den Schwyzer Gemeinden Alpthal, Rothenthurm und Steinerberg bereits am 15. Februar 2019 vorgeprüft und anschliessend genehmigt. Ebenso wurde der aktuell vorliegende Vertrag am 3. Oktober 2025 einer erneuten Vorprüfung unterzogen.

##### Empfehlung des Gemeinderates

Der bisherige Konzessionsvertrag mit EWS muss aufgrund der vorstehenden Erläuterungen erneuert werden. Der Gemeinderat ist überzeugt, mit dem vorliegenden Konzessionsvertrag mit EWS ein Regelwerk zu schaffen, welches den heutigen gesetzlichen Vorgaben gerecht wird.

Der Gemeinderat ersucht die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, dem neuen Konzessionsvertrag mit EWS zuzustimmen. Die entsprechende Volksabstimmung ist für den 8. März 2026 vorgesehen.

---

## **B. Antrag**

1. Der vorliegende Konzessionsvertrag für das Verteilgebiet «Rigi etc.» zwischen der Gemeinde Arth und EWS AG, Ibach, sei von der Gemeindeversammlung zu genehmigen.
2. Mit dem Vollzug wird der Gemeinderat beauftragt.

Die Abstimmungsfrage soll lauten:

Wollen Sie den Konzessionsvertrag mit EWS AG, Ibach für das Verteilgebiet «Rigi etc.» genehmigen?

## **C. Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission**

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Vorlage «Konzessionsvertrag mit der EWS AG, Ibach» auf formelle, rechtliche und materielle Richtigkeit geprüft.

Wir beantragen der Gemeindeversammlung zuhanden des Soveräns dem gemeinderätlichen Antrag zuzustimmen und die Vorlage anzunehmen.

Arth, 30. Oktober 2025

### **RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION**

Werner Hardegger, Präsident  
Christoph Baumli  
Fabian Elmiger  
Katrin Jost  
Walter Nüesch

# **Konzessionsvertrag (Entwurf)**

zwischen der

**Gemeinde Arth**

im folgenden **Gemeinde** genannt

und der

**EWS AG, Ibach**

im folgenden **EWS** genannt

zusammen **Parteien** genannt

betreffend

**Nutzung von öffentlichem  
Grund und Boden**

---

## **1. Verpflichtungen und Leistungen der Gemeinde**

### **1.1. *Sondernutzungskonzession für den öffentlichen Grund***

<sup>1</sup> Die Gemeinde erteilt EWS das Recht, ihre Verteilanlagen und Stromleitungen im und auf öffentlichem Grund (alle Grundstücke der Gemeinde auf dem Gemeindegebiet, die Verwaltungsvermögen sind oder im Gemeingebrauch stehen) zu erstellen, zu betreiben und zu unterhalten. Das Versorgungsgebiet des EWS in der Gemeinde Arth umfasst das Rigigebiet, Gribisch, Ober- und Untergrisselen, Halten sowie den Rickenbacherhof bei Arth (gemäss GIS Plan im Anhang: EWS Versorgungsgebiet in Arth).

<sup>2</sup> Die erwähnten Rechte beziehen sich auf die bei Vertragsabschluss bestehenden elektrischen Verteilanlagen und dessen Erweiterungen gemäss Ziffer 1.2. nachstehend inklusive die zum Zwecke der Stromverteilung integrierte Datenübertragung.

### **1.2. *Netzerweiterungen***

<sup>1</sup> EWS hat Anspruch auf die Erteilung der Rechte gemäss Ziff. 1.1. für weitere elektrische Verteilanlagen inklusive die zum Zwecke der Stromverteilung integrierte Datenübertragung.

<sup>2</sup> EWS hat für Netzerweiterungen keine zusätzlichen Konzessionsabgaben zu entrichten.

<sup>3</sup> Die Lage der elektrischen Verteilanlagen auf Grundstücken der Gemeinde wird in Absprache mit der Gemeinde festgelegt.

### **1.3. *Umlegung und Entfernung von elektrischen Verteilanlagen***

Die Gemeinde verpflichtet sich durch vorausschauende Planung, etc. sicher zu stellen, dass die Umlegung von elektrischen Leitungen und Verteilanlagen nach Möglichkeit vermieden werden kann.

### **1.4. *Rechte an Grundstücken im Finanzvermögen der Gemeinde***

<sup>1</sup> Grundstücke im Finanzvermögen der Gemeinde werden bezüglich Dienstbarkeiten gleich behandelt wie private Grundstücke. Die Gemeinde wird mit EWS die erforderlichen Dienstbarkeitsverträge abschliessen. Auf eine finanzielle Entschädigung wird in diesem Fall verzichtet. Das Entgelt ist in mit den Konzessionsabgaben gemäss Ziff. 2.1. dieses Vertrags abgegolten. Die Kosten für den Grundbucheintrag der Dienstbarkeiten gehen zu Lasten EWS.

<sup>2</sup> Beim Erwerb von Durchleitungsrechten und weiteren Dienstbarkeiten auf Privateigentum ist die Gemeinde EWS nach Möglichkeit behilflich.

### **1.5. *Veräusserung belasteter Grundstücke***

Beabsichtigt die Gemeinde, Grundstücke auf denen sich elektrische Verteilanlagen von EWS befinden, zu veräussern, wird die Gemeinde EWS rechtzeitig benachrichtigen. Sofern die elektrischen Verteilanlagen nicht bereits dinglich gesichert sind, bestellt die Gemeinde auf diesen Grundstücken vor der Veräusserung zu Gunsten von EWS die entsprechenden Dienstbarkeiten. Das Entgelt ist in den Konzessionsabgaben gemäss Ziff. 2.1. dieses Vertrags inbegriffen. Die Kosten für den Grundbucheintrag der Dienstbarkeiten gehen zu Lasten EWS.

### **1.6. *Gebührenregelung/Entschädigungspflicht bei zusätzlicher Nutzung***

Führt der Betrieb der EWS-Anlagen zu anderen Zwecken (z.B. Telekommunikation) zu einer zusätzlichen Belastung des Grundeigentums der Gemeinde, ist eine Entschädigung im Rahmen kostendeckender Gebühren geschuldet.

## **2. Verpflichtungen und Leistungen von EWS**

### **2.1. *Gemeindeentschädigung (Konzessionsabgabe)***

<sup>1</sup> Als Gegenleistung für das Erteilen der Sondernutzung von öffentlichem Grund und Boden, der damit verbundenen Durchleitungsrechte und anderen Dienstbarkeiten entrichtet EWS der Gemeinde eine Konzessionsabgabe.

<sup>2</sup> Die Bestimmung der Höhe der Konzessionsabgabe liegt in der Kompetenz der Gemeinde. Die Gemeinde legt diese wie folgt fest: Die Konzessionsabgabe wird auf der Basis der aus dem Verteilnetz EWS ausgespiessenen elektrischer Energie [kWh] erhoben und liegt innerhalb der Spannweite von 0.7 bis 1.2 Rappen je kWh, wobei die Gemeinde auch gänzlich auf die Abgabe verzichten kann.

---

<sup>3</sup> Der Gemeinderat wird durch den vorliegenden Konzessionsvertrag ermächtigt und verpflichtet, die konkrete Höhe des Betrages innerhalb des Gebührenrahmens für jedes Jahr im Voraus festzulegen. Dabei ist er verpflichtet, die Höhe im Einklang mit der Konzessionsabgabe der Gemeindewerke Arth (gwa) im Sinne von Art. 8 Abs. 2 des Reglements betreffend die Elektrizitätsversorgung vom 26. Februar 2020 festzulegen. Der Gemeinderat legt den Betrag jeweils bis spätestens 30. Juni mittels einer an EWS gerichteten Verfügung fest. Erfolgt bis zu diesem Zeitpunkt keine explizite Festlegung durch den Gemeinderat, bleibt der für das Vorjahr festgelegte Rappenbetrag pro kWh bestehen. Die Höhe der Konzessionsabgabe ist auf maximal 8 GWh pro Endverbraucher und Jahr beschränkt.

<sup>4</sup> Als Abrechnungsperiode dient das EWS-Geschäftsjahr. Die Auszahlung der Konzessionsabgaben erfolgt jährlich, spätestens 60 Tage nach Jahresabschluss.

<sup>5</sup> Diese Abgeltung gemäss Ziff. 2.1. Abs. 1 entspricht gemäss Art. 12 Abs. 2 StromVG als «Abgaben und Leistungen an Gemeinwesen» und ist somit auf der Rechnung an die EWS-Kunden separat auszuweisen.

<sup>6</sup> Erleidet EWS auf den Netznutzungsentgelten Debitorenverluste bei Kunden, so sind von EWS für diese Verluste auch keine Konzessionsabgaben gemäss Ziff. 2.1. geschuldet.

<sup>7</sup> Die Gemeinde kann die Überprüfung der Abrechnung über die Konzessionsabgaben durch eine neutrale, unabhängige und von beiden Parteien gemeinsam bestimmte Treuhandstelle verlangen. Enthält die Abrechnung Fehler, gehen die Kosten zu Lasten von EWS, ansonsten zu Lasten der Gemeinde.

## 2.2. *Dokumentation der Verteilanlagen*

EWS führt den Leitungskataster nach den elektrizitätsrechtlichen Vorschriften.

## 3. **Gegenseitige Information und Koordination von Bauarbeiten**

### 3.1. *Gegenseitige Information*

Die Gemeinde und EWS orientieren sich gegenseitig im Voraus rechtzeitig über alle relevanten Massnahmen, Baugesuche, Änderungen und Planungen jeglicher Art (wie Zonen-, Bebauungs-, Gestaltungs-, Erschliessungsplanungen), welche Auswirkungen auf die elektrischen Verteilanlagen nach sich ziehen. Die Gemeinde und EWS gewähren sich gegenseitig Einblick in ihre Werkleitungskataster und erstellen davon auf Verlangen kostenlos Auszüge.

### 3.2. *Koordinieren von Bauarbeiten/entgangene Erlöse und Mehrkosten aufgrund von Bauarbeiten*

<sup>1</sup> Bauarbeiten auf öffentlichem Grund und Boden werden zwischen der Gemeinde und EWS koordiniert.

<sup>2</sup> Die Parteien können Gräben und Leitungsschächte sowie weitere Anlagen der anderen Vertragspartei für leitungsgebundene Dienstleistungen (Wasser, Abwasser, Gas, Kabelfernsehen, Datenübertragungsanlagen usw.) gegen Kostenbeteiligung mitbenutzen oder mitbenutzen lassen, soweit dies technisch möglich und wirtschaftlich sinnvoll ist.

<sup>3</sup> Für während der Bauzeit entgangene Erlöse der Gemeinde auf öffentlichem Grund (bspw. Parkgebühren) entrichtet EWS keine Entschädigungen. Solche Einbussen gelten durch die Konzessionsabgaben als abgegolten. Anderslautende Bestimmungen der Gemeinde sind ausgeschlossen.

<sup>4</sup> Die infolge fachgerecht ausgeführter Bauarbeiten im Zusammenhang mit Erweiterungen des Verteilnetzes sowie allen weiteren baulichen Massnahmen am Verteilnetz an den öffentlichen Strassen und ihren Bestandteilen der Gemeinde entstehende Minderung der Lebensdauer sowie die damit zu Lasten der Gemeinde verbundenen Mehrkosten sind mit der Bezahlung der Konzessionsgebühr abgegolten. Zu diesen Mehrkosten gehören auch sämtliche Gebühren für Bewilligungen, wie bspw. solche für Aufbruchsbewilligungen und Baubewilligungen.

## 4. **Rechtsnachfolge**

EWS kann den vorliegenden Konzessionsvertrag nur mit Zustimmung der Gemeinde an einen Dritten übertragen. Die Gemeinde wird der Übertragung zustimmen, wenn ihr der Dritte die Gewähr bietet, die vertraglichen Bedingungen zu erfüllen.

## 5. **Vertragsdauer**

Dieser Vertrag ersetzt den Vertrag vom 11.03.2007 und tritt per Ziffer 6 in Kraft. Er gilt auf unbestimmte Zeit. Beide Parteien können die Konzession und die vertraglichen Vereinbarungen unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von zwei Jahren auf das Ende eines Kalenderjahres kündigen.

---

## 6. Genehmigung und Inkrafttreten

Der Vertrag tritt nach Beratung in der Gemeindeversammlung, Annahme an der Urnenabstimmung und der Genehmigung durch den Regierungsrat auf Beginn des nächstfolgenden Kalenderjahres EWS in Kraft.

## 7. Schlussbestimmungen

### 7.1. *Widerrechtliche Vereinbarungsbestimmungen/Lücken der Vereinbarung*

Sollten nur einzelne Bestimmungen dieses Konzessionsvertrages widerrechtlich sein oder werden, ohne dass anzunehmen wäre, dass die übrigen Vereinbarungen zwischen den Parteien ohne den widerrechtlichen Teil nicht geschlossen worden wären, so wird dadurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Vielmehr verpflichten sich die Parteien, die rechtsunwirksame Bestimmung durch eine andere, im wirtschaftlichen Ergebnis möglichst gleichwertige Bestimmung zu ersetzen. Sollte der Vertrag ausfüllungsbedürftige Lücken enthalten, verpflichten sich die Parteien zu einer entsprechenden Vertragsergänzung, wobei die wirtschaftlichen Interessen beider Parteien angemessen zu berücksichtigen sind.

### 7.2. *Schriftform*

Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Abänderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform. Sie werden mit der Unterzeichnung beider Parteien wirksam.

### 7.3. *Streitigkeiten und Gerichtsstand*

Alle aus diesem Vertrag entstehenden Streitigkeiten zwischen den Parteien, die nicht gütlich beigelegt werden können, werden durch die zuständigen Gerichte des Kantons Schwyz beurteilt.

**EWS AG**

**Gemeinde Arth**

.....  
Datum, Ort

.....  
Datum, Ort

.....

.....

### Kauf der Parzelle KTN 248, Arth

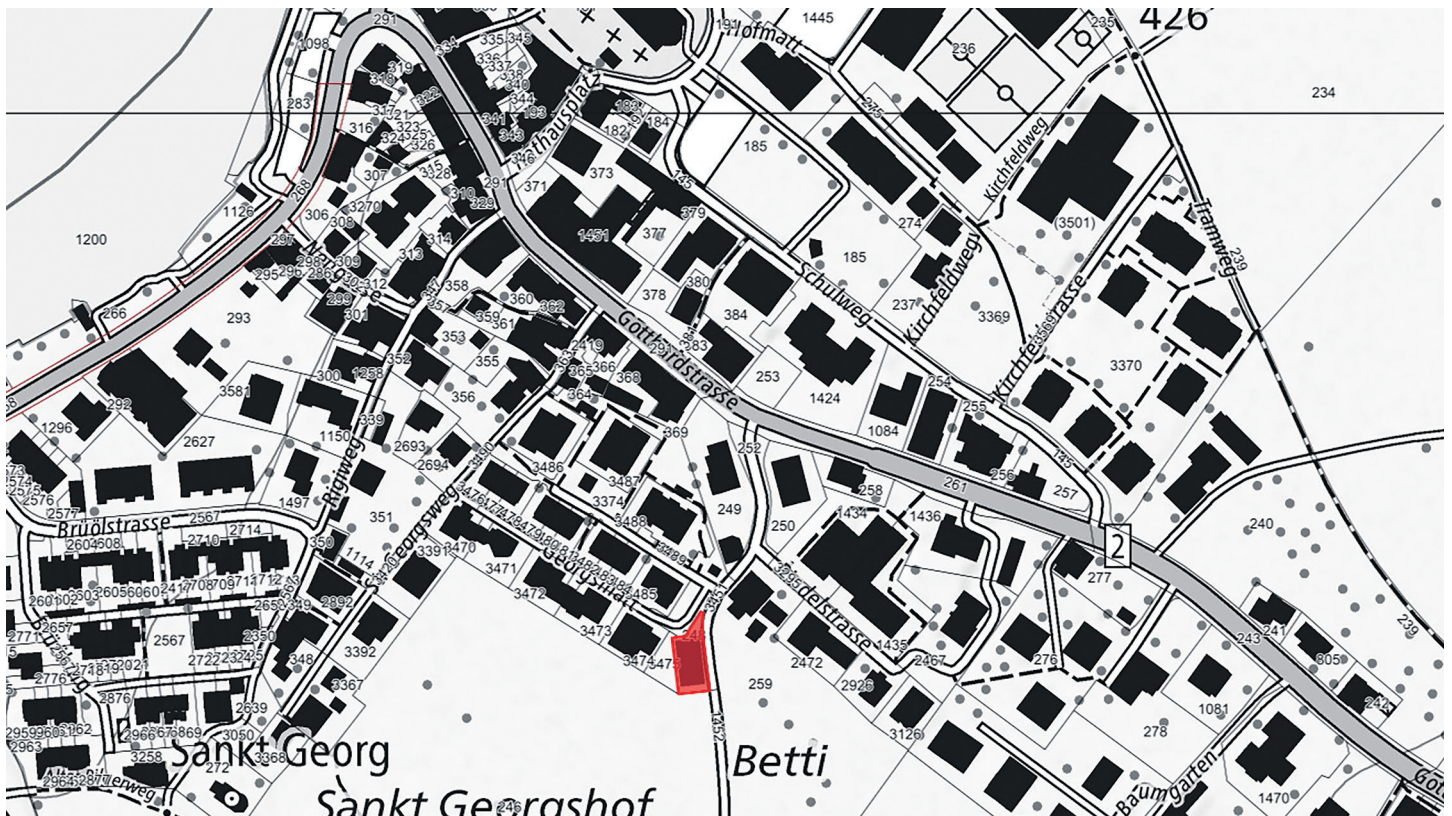
#### A. Bericht

##### Einleitung

Das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) ist Eigentümerin zahlreicher Grundstücke in der ganzen Schweiz. Von Zeit zu Zeit werden einzelne Liegenschaften aus dem nicht mehr benötigten Bestand entlassen und zum Verkauf angeboten. Üblicherweise erhalten die jeweiligen Standortgemeinden dabei ein Vorkaufsrecht. Die armasuisse Immobilien, Bern, hat der Gemeinde Arth angeboten, die in der Dorfschaft Arth gelegene Parzelle KTN 248 an der Rindelstrasse 8 in Arth, welche in der Landwirtschaftszone liegt, zu erwerben.

##### Ausgangslage

Die Parzelle KTN 248 liegt unmittelbar angrenzend an das Siedlungsgebiet der Dorfschaft Arth. Auf diesem Grundstück befindet sich ein zweigeschossiges Lagergebäude, welches durch die Schweizer Armee im Jahre 1941 erstellt wurde. Dieses Lagergebäude wurde in Holzbauweise erstellt und ist mit Eternitschindeln verkleidet, das Satteldach ist mit Ziegeln gedeckt. Die technische Erschliessung des Gebäudes beschränkt sich auf einen Stromanschluss, ein Wasser- oder Abwasseranschluss ist nicht vorhanden.



Ausschnitt WebGIS-Kataster mit Standort der Parzelle KTN 248 (Parzelle rot eingefärbt).

Die Parzelle KTN 248 mit einer Fläche von 416 m<sup>2</sup> liegt ausserhalb des Bauzonengebiets und befindet sich in der Landwirtschaftszone. Das Gebäude verfügt im Erdgeschoss über drei Lagerräume sowie einen weiteren Lagerraum im Estrich. Das Grundstück ist von gekiesten Platzflächen und einem in der Breite engen Grünstreifen umgeben.



*Ansicht des bestehenden Lagergebäudes.*

### **Absicht der Gemeinde**

Mit dem Erwerb der Parzelle KTN 248 sichert sich die Gemeinde Arth den Zugang zu zweckmässigem und kostengünstigem Lagerraum. Die Nutzung ist als stilles Lager vorgesehen. Voraussichtlich wird die Werkgruppe der Gemeinde Arth dort Werkzeuge, Unterhaltsmaterialien sowie saisonale Ausrüstungen einlagern. Weiter erscheint eine ergänzende Nutzung als stilles Lager für lokale Vereine grundsätzlich möglich und müsste bei Bedarf im Einzelfall geprüft werden.

### **Kaufpreis**

Die Gemeinde Arth kann die Parzelle KTN 248 mit dem darauf befindlichen Lagergebäude für CHF 330'000.00 erwerben. Die beantragte Ausgabenbewilligung setzt sich wie folgt zusammen:

|                                                     |     |            |
|-----------------------------------------------------|-----|------------|
| – Kaufpreis Parzelle KTN 248                        | CHF | 330'000.00 |
| – Notariats- und Grundbuchkosten (Kosten geschätzt) | CHF | 7'000.00   |
| Total                                               | CHF | 337'000.00 |

Der Kaufpreis wird mit der grundbuchamtlichen Eigentumsübertragung zur Zahlung fällig. Diese erfolgt, nachdem die Stimmbürgerschaft dem Kauf der Parzelle KTN 248 an der Urnenabstimmung zugestimmt hat und die Zustimmung in Rechtskraft erwachsen ist. Die allfällig zu leistende Grundstücksgewinnsteuer ist durch die Verkäuferschaft zu übernehmen. Die Notariats- und Grundbuchkosten gehen zu Lasten der Gemeinde Arth.

### **Weitere Bestimmungen**

Die Gemeinde Arth und die Grundeigentümerschaft der Parzelle KTN 248 haben einen Kaufvertrag beim Notariat Grundbuch- und Konkursamt Goldau abgeschlossen. In diesem Kaufvertrag sind folgende Vertragsinhalte angedacht: Erwerb der Parzelle durch Gemeinde Arth, Kaufpreis, Gewinnbeteiligung 50% bei einer Weiterveräußerung der Parzelle innerhalb von 25 Jahren seit Eigentumserwerb, Gewinnabschöpfung von 75% bei einer allfällig späteren Einzonung innerhalb von 25 Jahren seit Eigentumserwerb an die armasuisse Immobilien, Bern, und Vorbehalt hinsichtlich Rücktritt vom Vertrag bei einer allfälligen Ablehnung des vorliegenden Sachgeschäfts durch die Stimmberechtigten.

---

## Auswirkungen auf Gemeinderechnung

Die Parzelle KTN 248 gelangt in das Verwaltungsvermögen der Gemeinde Arth und wird zum Anschaffungswert bilanziert. Es handelt sich hierbei um eine wertbeständige Finanzanlage, die keine weiteren unmittelbaren Auswirkungen auf die Gemeinderechnung hat.

## Verfahren für die Gemeindeversammlung

Nach der Beratung des Sachgeschäfts an der Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 2025 wird das Sachgeschäft für den Kauf der Parzelle KTN 248 in das Eigentum der Gemeinde Arth an die Urnenabstimmung überwiesen. Die Urnenabstimmung erfolgt am 8. März 2026. Nach Zustimmung durch die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zum Sachgeschäft wird der Kaufvertrag, welcher bereits beim Notariat Grundbuch- und Konkursamt Goldau vorliegt, rechtskräftig und der Kauf kann im Grundbuch eingetragen werden.

## Empfehlung des Gemeinderats

Der Gemeinderat Arth empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern das Sachgeschäft für den Kauf der Parzelle KTN 248 in Arth in das Eigentum der Gemeinde Arth zum Kaufpreis zusätzlich Notariatskosten von insgesamt CHF 337'000.00 anzunehmen.

## B. Antrag des Gemeinderates

1. Das Sachgeschäft für den Erwerb der Parzelle KTN 248 in Arth in das Eigentum der Gemeinde Arth mit Kosten von CHF 337'000.00 sei zu genehmigen.
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Die Abstimmungsfrage soll lauten:

Wollen Sie das Sachgeschäft für den Erwerb der Parzelle KTN 248 in Arth in das Eigentum der Gemeinde Arth mit Kosten von CHF 337'000.00 annehmen?

## C. Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Arth über den Erwerb der Privatparzelle KTN 248, Arth

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Vorlage über den Erwerb der Parzelle KTN 248 in Arth zum Kaufpreis von CHF 337'000.00 auf formelle, rechtliche und materielle Richtigkeit geprüft.

Wir beantragen der Gemeindeversammlung zuhanden des Soveräns dem gemeinderätlichen Antrag zuzustimmen.

Arth, 30. Oktober 2025

## RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Werner Hardegger, Präsident  
Christoph Baumli  
Fabian Elmiger  
Katrin Jost  
Walter Nüesch

## Merkblatt Notfalltreffpunkt bei Stromausfall

Bei einem Stromausfall ist das Telefonfestnetz unterbrochen und das Alarmieren der Rettungsorganisationen wie Polizei (117), Feuerwehr (118), Rettungsdienst (144) und REGA (1414) nicht möglich. Zudem kann zu Beginn des Stromunterbruches die intensivere Nutzung des Mobilnetzes zu einer Überlastung führen und ebenfalls die Alarmierung erschweren.

Am Notfalltreffpunkt erhalten Sie Unterstützung. Mit einem eigenen Verbindungsnetz via Funk können die eingangs erwähnten Organisationen aufgeboden werden.

Sollte der Stromausfall die Dauer von 90 Minuten überschreiten, wird der Notfalltreffpunkt für die Bevölkerung von Arth, Oberarth und Goldau in Betrieb genommen. Im Ereignisfall ist der Notfalltreffpunkt während 24 Stunden besetzt und befindet sich im

**Feuerwehrlokal**  
**Gotthardstrasse 75**  
**6414 Oberarth**

